

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'année budgétaire 1985

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi...	2

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	8
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	9
Titre IV. — Section particulière	10

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Articles 2 à 4 du projet de loi	14
Titre I. — Dépenses courantes	16
Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »	18
Titre II. — Dépenses de capital	86
Titre IV. — Section particulière	89

ANNEXES

Situation de la Dette publique aux 30 juin et 31 décembre 1983 et au 31 mars 1984	96
Situation au 31 janvier 1984 de la dette émise sous la garantie de l'Etat	111

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het begrotingsjaar 1985

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	8
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	9
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	10

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Artikelen 2 tot 4 van het wetsontwerp	14
Titel I. — Lopende uitgaven	16
Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »	18
Titel II. — Kapitaaluitgaven	86
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	89

BIJLAGEN

Stand van de Rijksschuld op 30 juni en 31 december 1983 en op 31 maart 1984	96
Stand op 31 januari 1984 van de onder staatswaarborg uitgege- ven schuld	111

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de la Dette publique afférentes à l'année budgétaire 1985 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits — Kredieten
Dépenses courantes (Titre I)	380 000,0
Dépenses de capital (Titre II)	473,0
Total pour les Titres I et II	380 473,0
Amortissements de la Dette publique (Titre III)	104 985,5
Total	485 458,5

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2.

Les crédits inscrits au projet de budget de la Dette publique pour 1985 pour le service financier des emprunts amortissables suivant tableau d'amortissement, peuvent être utilisés pour compléter les dotations d'amortissement prévues à l'année budgétaire précédente, dans la mesure où ces dotations sont insuffisantes pour assurer les amortissements contractuels.

Art. 3.

Les crédits postulés aux articles 21.01 et 91.01 du budget de la Dette publique pour l'année 1985 pour les charges d'intérêt et pour l'amortissement des emprunts visés par ces articles, peuvent être affectés pour compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles de ces emprunts ou le montant des fonds nécessaires à leur service d'intérêt.

Les crédits ainsi affectés peuvent être transférés de l'un à l'autre de ces articles, moyennant accord du Ministre du Budget.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits — Kredieten
Lopende uitgaven (Titel I).	
Kapitaaluitgaven (Titel II).	
Totaal voor Titels I en II.	
Aflossingen van de Rijksschuld (Titel III).	
Totaal.	

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

De kredieten uitgetrokken in het ontwerp van begroting van de Rijksschuld voor 1985 voor de financiële dienst van de leningen aflosbaar volgens delgingstabel mogen benut worden om de op het vorig begrotingsjaar uitgetrokken delgingsdotaties aan te vullen in de mate dat deze dotaties onvoldoende blijken om de contractuele aflossingen te verzekeren.

Art. 3.

De op de artikelen 21.01 en 91.01 van de begroting van de Rijksschuld voor het jaar 1985 uitgetrokken kredieten voor de rentelasten en voor de aflossing van de in deze artikelen bedoelde leningen, mogen worden aangewend om, naar het geval, de contractuele aflossingsdotaties van deze leningen of het bedrag van de voor hun rentedienst benodigde fondsen te vervolledigen.

De aldus aangewende kredieten mogen van het ene naar het andere artikel worden overgeschreven, op voorwaarde van akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure, les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor et crédits à taux d'intérêt variable, ainsi que de celles découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 120 650 000 000 de francs pour les recettes et à 120 651 500 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 7.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1984

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Art. 4.

Binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten de uitgaven te betalen die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende schatkistcertificaten, schatkistbons en kredieten met variabele rentevoet, evenals de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan de leningen met dergelijke clausule.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel worden geraamd op 120 650 000 000 frank voor de ontvangsten en op 120 651 500 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk dezer betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door bemiddeling van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 7.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.01.B van Titel IV van de tabel, debet staat.

Gegeven te Brussel, 28 september 1984

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31			Sectie 31	
CHAPITRE I			HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.10 (53)	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	13,0	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10 (53)
	Total pour le § 1	13,0	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.20 (92)	Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloos- stelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20 (92)
12.21 (95)	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	140,0	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21 (95)
12.22 (01)	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	0,1	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	12.22 (01)
	Total pour le § 2	174,1	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	187,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE II			HOOFDSTUK II	
INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES			RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN	
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics			Rente van Overheidsschuld	
21.01 (19)	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	157 860,4	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01 (19)
21.02 (22)	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	7 480,4	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02 (22)
21.06 (34)	Intérêts sur cautionnements et consignations	550,0	Rente op borgtochten en consignaties	21.06 (34)

21.07 (37)	Païement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêts courus jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949) ...	0,5
21.08 (40)	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles	211 961,6
21.09 (43)	Païement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces	0,1
21.10 (46)	Primes de remboursement et lots	41,8
	Total pour les articles 21	377 894,8

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

22.02 (31)	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930	80,0
22.03 (34)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,1
22.04 (37)	Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,7
22.05 (40)	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	41,3
22.06 (43)	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux	112,0
	Total pour les articles 22	234,1
	Total pour le chapitre II	378 128,9

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

32.01 (21)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association (<i>pour mémoire</i>)	—
---------------	---	---

Transferts de revenus aux ménages

33.03 (36)	Rente au nom du prince de Waterloo	0,1
---------------	---	-----

21.07 (37)	Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing, welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rente-prorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).	21.07 (37)
21.08 (40)	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08 (40)
21.09 (43)	Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.	21.09 (43)
21.10 (46)	Terugbetalingspremies en loten	21.10 (46)
	Totaal voor de artikelen 21.	

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

22.02 (31)	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02 (31)
22.03 (34)	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	22.03 (34)
22.04 (37)	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)	22.04 (37)
22.05 (40)	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	22.05 (40)
22.06 (43)	Rente op de eigen fondsen van de Regi ^e der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06 (43)
	Totaal voor de artikelen 22.	
	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

32.01 (21)	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen (<i>pro memoria</i>)	32.01 (21)
---------------	--	---------------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.03 (36)	Rente op naam van de prins van Waterloo	33.03 (36)
---------------	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Transferts de revenus à l'étranger			Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (39)	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances ...	9,3	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.	34.01 (39)
34.02 (42)	Rachats des droits de fanal	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02 (42)
	Total pour les articles 34	9,5	Totaal voor de artikelen 34.	
	Total pour le chapitre III	9,6	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV			HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise			Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01 (05)	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	5,0	Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921)	41.01 (05)
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés			Inkomensoverdrachten aan provinces, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
43.01 (23)	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01 (23)
43.02 (26)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêt)	6,8	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).	43.02 (26)
	Total pour les articles 43	7,1	Totaal voor de artikelen 43.	
	Total pour le chapitre IV	12,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (33)	Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	27,3
01.03 (39)	Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux	20,0
01.04 (42)	Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	565,0
01.05 (45)	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	950,0
Total pour les articles 01		1 562,3

Opérations internes

03.01 (51)	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	100,0
Total pour le chapitre 01		1 662,3
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		380 000,0

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01 (33)	Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat tot ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).	01.01 (33)
01.03 (39)	Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.	01.03 (39)
01.04 (42)	Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	01.04 (42)
01.05 (45)	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.	01.05 (45)
Totaal voor de artikelen 01.		

Interne verrichtingen

03.01 (51)	Terugbetaling van hoventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01 (51)
Totaal voor hoofdstuk 01.		
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.		

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL		(En millions de francs) (In miljoenen frank)	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 32			Sectie 32	
CHAPITRE V			HOOFDSTUK V	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de capitaux aux entreprises			Vermogensoverdrachten aan bedrijven	
51.01 (09)	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association (<i>pour mémoire</i>)	—	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen (<i>pro memorie</i>).	51.01 (09)
51.02 (12)	Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961	399,8	Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.	51.02 (12)
Total pour le chapitre V		399,8	Totaal voor hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI			HOOFDSTUK VI	
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés			Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
63.01 (20)	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement)	48,2	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).	63.01 (20)
Total pour le chapitre VI		48,2	Totaal voor hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VIII			HOOFDSTUK VIII	
PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT DES ENTREPRISES PUBLIQUES			DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN VAN OPENBARE BEDRIJVEN	
81.02 (88)	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,4	Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	81.02 (88)
81.03 (91)	Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,6	Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).	81.03 (91)
81.04 (94)	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	24,0	Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	81.04 (94)
Total pour le chapitre VIII		25,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		473,0	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	

TITRE III
AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL III
AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 33

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

91.01 (89)	Amortissement des emprunts à long terme (en francs belges)	100 872,4
91.02 (92)	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	4 113,1
Total pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique.		104 985,5
Total général pour le budget de la Dette publique.		485 458,5

Sectie 33

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

Aflossing van de leningen op lange termijn (in Belgische frank)	91.01 (89)
Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02 (92)
Totaal voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.	
Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.	

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1985 — Saldo op 1 januari 1985	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1985 — Saldo op 31 december 1985	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

SECTION I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	01 (59)	B	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	3,1	5,0	6,5	1,6
----	------------	---	--	-----	-----	-----	-----

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66	01 (16)	B	Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable	—	1 000,0	1 000,0	—
66	02 (19)	B	Recettes à affecter au remboursement des emprunts réunis 7,25 % 1973-1985	—	5 860,0	5 860,0	—
66	03 (22)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 1975-1981-1985	—	580,0	580,0	—
66	04 (25)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1976-1985	—	21 800,0	21 800,0	—
66	05 (28)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10 % 1977-1985	—	30 680,0	30 680,0	—
66	06 (31)	B	Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1978-1985	—	38 640,0	38 640,0	—
66	07 (34)	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1981-1985-1989	—	6 360,0	6 360,0	—

SECTIE I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).	60	01 (59)	B
---	----	------------	---

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.	66	01 (16)	B
Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.	66	02 (19)	B
Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de lening 1975-1981-1985.	66	03 (22)	B
Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1976-1985.	66	04 (25)	B
Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10 % lening 1977-1985.	66	05 (28)	B
Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1978-1985.	66	06 (31)	B
Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1981-1985-1989.	66	07 (34)	B

66	08 (37)	B	Recettes à affecter au remboursement des emprunts consolidés en monnaies étrangères: — 5,50 % 1980-1985 de FS. 100 000 000. (2 500 millions de francs); — 7 5/8 % 1980-1985 de DM. 50 000 000. (1 025 millions de francs).	—	3 525,0	3 525,0	—
66	09 (40)	B	Recettes à affecter au remboursement des crédits ou tranches de crédits à taux d'intérêt variable: Crédit de \$ 500 millions (« roll over » n° 4): \$ 57 142 857 (3 100 millions de francs); Crédit de \$ 750 millions (« roll over » n° 12): \$ 150 000 000 (8 100 millions de francs).	—	11 200,0	11 200,0	—
66	10 (43)	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé de tout ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères... ..	—	1 000,0	1 000,0	—
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				3,1	120 650,0	120 651,5	1,6

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de geconsolideerde leningen in vreemde munt:
— 5,50 % 1980-1985 van FS. 100 000 000 (2.500 miljoen frank);
— 7 5/8 % 1980-1985 van DM. 50 000 000 (1.025 miljoen frank).

Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van kredieten of tranches van kredieten met variabele rentevoet:
— Krediet van \$ 500 miljoen (« roll over » nr. 4):
\$ 57 142 857 (3 100 miljoen frank);
— Krediet van \$ 750 miljoen (« roll over » nr. 12): \$ 150 000 000 (8 100 miljoen frank).

Ontvangsten aan te wenden tot gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van kredieten met vaste of variabele rentevoet, uitgedrukt in belgische frank of in vreemde munt.

Totalen voor Titel IV. —
Afzonderlijke sectie.

66 08 B
(37)

66 09 B
(40)

66 10 B
(43)

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1984.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 september 1984.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF



VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI

Pour certains emprunts d'Etat directs et indirects, l'amortissement s'effectue suivant un tableau d'amortissement annexé aux arrêtés d'émission.

Ainsi, un capital nominal déterminé doit être amorti à chaque échéance.

Cet amortissement peut, dans la plupart des cas, se faire soit par rachats en bourse à des cours ne dépassant pas le taux prévu dans l'arrêté d'émission, soit, si les cours sont supérieurs à ce taux, par tirage au sort.

Lorsque la dotation destinée à l'amortissement d'une échéance déterminée est intégralement inscrite au budget de l'année budgétaire qui précède la date d'échéance, il peut arriver que, suite à l'imputation à charge de la dotation des proratas d'intérêt sur les obligations rachetées, cette dernière s'avère insuffisante et doit être complétée par le versement d'une dotation complémentaire.

Ce manquant n'étant toutefois connu qu'à la fin de la période de rachat, il est dans la plupart des cas impossible d'inclure les crédits supplémentaires requis dans le feuillet d'ajustement.

Par ailleurs, il est à noter que suite aux rachats avant la date d'échéance contractuelle du capital à amortir le crédit prévu au budget de l'année courante pour assurer le service des intérêts de l'emprunt restera inemployé à concurrence de l'intérêt annuel sur ce capital amorti.

Dès lors, il est logique d'imputer les dotations complémentaires, à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement, sur le crédit de l'année budgétaire courante.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI

Pour les emprunts dont l'amortissement peut se faire par rachat, il est impossible de déterminer au préalable avec exactitude la part du crédit nécessaire au service financier qui sera affectée au paiement des intérêts et celle à utiliser aux fins d'amortissement.

La présentation du budget de la Dette publique selon la classification économique implique que les crédits destinés au service d'intérêt et ceux destinés à l'amortissement soient logés sous deux articles distincts dont le total par emprunt ne dépasse pas l'annuité contractuelle.

Les dispositions de cet article permettent, dans les limites de ce montant destiné au service financier de chaque emprunt, d'affecter les crédits postulés pour le paiement des intérêts, qui n'auraient pu être utilisés intégralement par suite de rachats, au complément des dotations contractuelles d'amortissement et vice-versa.

Par ailleurs, et afin de mettre en concordance l'imputation budgétaire avec la nature de la dépense (intérêt ou amortissement), les crédits disponibles peuvent être transférés de l'un à l'autre de ces articles.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI

En matière de paiement et de régularisation budgétaire des dépenses d'intérêt afférents aux certificats de trésorerie et aux bons du Trésor constitutifs de la dette flottante ainsi qu'aux crédits à taux d'intérêt variable, il n'est pas possible de respecter les dispositions de la loi sur la comptabilité de l'Etat en vertu desquelles les dépenses doivent être soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP

Voor sommige directe en indirecte staatsleningen geschiedt de aflossing overeenkomstig een bij de uitgiftebesluiten gevoegde aflossingstabel.

Aldus moet op iedere vervaldag een bepaald nominaal kapitaal afgelost worden.

Deze aflossing kan, in de meeste gevallen, geschieden door terugkopen ter beurs tegen koersen die de in het uitgiftebesluit voorziene terugbetalingsvoet niet overschrijden of, indien deze koersen hoger zijn, door uitloting.

Wanneer de dotatie bestemd voor de aflossing op een bepaalde vervaldag integraal wordt uitgetrokken op het begrotingsjaar dat de vervaldag voorafgaat, kan het gebeuren dat ingevolge de aanrekening van de renteprorata's van de teruggekochte obligaties op deze dotatie, deze laatste onvoldoende is en aangevuld moet worden door de storting van een complementaire dotatie.

Daar dit tekort slechts op het einde van de periode van terugkoop gekend is, is het in de meeste gevallen niet mogelijk de vereiste bijkredieten in het aanpassingsblad op te nemen.

Anderzijds dient opgemerkt dat, ingevolge de terugkopen van het af te lossen kapitaal vóór de contractuele vervaldag, het krediet uitgetrokken op de begroting van het lopend jaar om de rentedienst van de lening te verzekeren, ongebruikt zal blijven naar rata van de jaarrente op dit afgelost kapitaal.

Het is dan ook logisch de ter beschikking van de Amortisatiekas te stellen complementaire dotatie aan te rekenen op het krediet van het lopend begrotingsjaar.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP

Voor de leningen waarvan de delging kan gebeuren door terugkoop is het onmogelijk op voorhand juist te berekenen welk gedeelte van het voor de financiële dienst benodigde krediet zal aangewend worden tot betaling van de rentelast en welk gedeelte ter aflossing.

Ingevolge het opstellen van de Rijksschuldbegroting volgens de economische classificatie dienen de kredieten voor de rente en voor de aflossing van de leningen onder twee afzonderlijke artikelen ondergebracht, waarvan het totaal, per lening, de contractueel voorziene annuïteit niet overtreft.

De bepalingen van dit artikel laten toe, binnen de perken van dit voor de globale financiële dienst van elke lening bestemd bedrag, de voor de rentedienst uitgetrokken kredieten die ingevolge terugkopen niet integraal kunnen worden besteed, aan te wenden ter aanvulling van de contractuele aflossingsdotaties en omgekeerd.

Ten einde daarenboven de budgettaire aanrekening in overeenstemming te brengen met de aard van de uitgave (rente of aflossing) mogen de beschikbare kredieten van het ene naar het andere artikel worden overgeschreven.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP

Inzake betaling en budgettaire regularisatie van de uitgaven van interesten in verband met schatkistcertificaten van de vlottende schuld evenals deze betreffende de kredieten met variabele rentevoet is het onmogelijk de bepalingen na te leven van de wet op de Rijkscomptabiliteit, krachtens welke de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof moeten onderworpen worden.

En effet, pour une importante partie de la dette flottante, la date d'échéance et le montant des intérêts à régler ne sont connus qu'au dernier moment, voire le jour même du remboursement. C'est notamment le cas pour les certificats à quelques jours de date, ou assortis d'un taux d'intérêt basé sur le taux moyen du call en vigueur pendant leur durée ou encore pour les certificats cédés au Fonds des Rentes et dont le remboursement intervient avant terme, dès que la situation du Trésor le permet.

Le cas des crédits à taux variable s'apparente à celui de la dette flottante.

La même situation se présente pour l'exécution de la garantie de change accordée aux emprunts en devises que la Société nationale de Crédit à l'Industrie a contractés dans le cadre des lois dites d'expansion économique.

L'article proposé a comme objet de donner une base légale à la pratique adoptée en cette matière en autorisant le Ministre des Finances à payer par avances, les dépenses précitées dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure.

Immers voor een groot gedeelte van de vlottende schuld is de vervaldatum en het bedrag van de te betalen interest slechts gekend op het laatste ogenblik — soms slechts de dag zelf — van de terugbetaling. Dit is namelijk het geval voor de certificaten met enkele dagen looptijd of voor die waarvan de rentevoet gebaseerd is op de gemiddelde dag geldrentevoet die van toepassing is gedurende hun looptijd of nog voor de aan het Rentefonds gecedeerde certificaten waarvan de terugbetaling voortijdig geschiedt, zodra de toestand van de Schatkist zulks mogelijk maakt.

Wat de kredieten met variabele rentevoet betreft, dient op dezelfde wijze te worden gehandeld als voor de vlottende schuld.

Dezelfde toestand doet zich voor bij de uitvoering van de wisselgarantie die aan de door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid aangegane leningen in deviezen werd toegekend in het kader van de wetten genaamd voor economische expansie.

Het voorgestelde artikel heeft tot doel aan de ter zake toegepaste praktijk een wettelijke basis te geven door de Minister van Financiën te machtigen, binnen de perken van de begrotingskredieten en mits latere regularisatie, voormelde uitgaven door middel van voorschotten te vereffenen.

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.10. — *Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.*

(En millions de francs)

TITEL I
LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.10. — *Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaires proprement dits	13,0	12,0	5,9	6,3	Eigenlijk loon 111

Justification: l'augmentation résulte de travaux à caractère exceptionnel (recouplement des titres de deux anciens emprunts à lots).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.20. — *Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire.*

(En millions de francs)

Verantwoording: de vermeerdering vloeit voort uit werkzaamheden van uitzonderlijke aard (hercoupnering van twee oude lotenleningen).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.20. — *Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	34,0	34,0	34,0	34,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	131,0	117,2	95,5	94,0	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	9,0	7,0	7,0	7,0	Specifieke aankopen 123
Total	140,0	124,2	102,5	101,0	Totaal.

Justification : l'augmentation résulte de l'accroissement des frais d'émission et d'amortissement des emprunts (reprise de l'amortissement par rachat en bourse pour les emprunts à taux facial le plus élevé).

Art. 12.22. — Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936).

(En millions de francs)

Verantwoording : de vermeerdering vloeit voort uit de toename van de onkosten bij uitgifte en de aflossingen van de leningen (hervatting van de aflossing door terugkoop ter beurs van de leningen met de hoogste faciale rentevoet).

Art. 12.22. — Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
A — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS			
211	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} janvier et au 1 ^{er} juillet 1985 sur un capital de F 219 959 631,74)	5 499	—
		5 499	
	Dette à 3 1/2 % de 1937:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 543 374 000 francs présumé en circulation au 1 ^{er} mars 1985	19 019	
911	— Amortissement		81 763
	Justification 1 (1).	100 782	
	Dette à 3 1/2 % de 1943:		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 48 363 000 francs présumé en circulation au 15 avril 1985	1 693	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1984 à 48 363 000 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1985.	1 693	
	Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 168 956 718 francs en circulation au 29 février 1984 (échéance du 1 ^{er} février 1985)	6 759	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1984 à 168 956 718 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1985.	6 759	
	Dette 4 % unifiée, 2 ^e série:		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 1 090 671 550 francs en circulation au 29 février 1984 (échéance du 1 ^{er} août 1985)	43 627	
911	— Amortissement		—
	Justification: le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1984 à 1 090 671 550 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1985.	43 627	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I «Lopende uitgaven» en van Titel III «Aflossingen van de Rijksschuld»

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

A — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANK

2¹/₂ % schuld voortvloeiend uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 november 1842: rente van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de rente op naam (semesters op 1 januari en op 1 juli 1985 op een kapitaal van F. 219 959 631,74). 211

5 499	—	5 499	—
5 499		5 499	

3¹/₂ % schuld van 1937:

— Rente 3¹/₂ % op het vermoedelijke per 1 maart 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 543 374 000 frank. 211

22 175	—	25 227	—
78 616		75 572	
100 791		100 799	

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

3¹/₂ % schuld van 1943:

— Rente 3¹/₂ % op het vermoedelijke per 15 april 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 48 363 000 frank. 211

2 179	—	3 408	—
2 179		3 435	

— Aflossing 911

Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 29 februari 1984 48 363 000 frank, dienvolgens dient voor 1985 geen aflossingsdotatie voorzien.

Geünificeerde 4 % schuld, 1ste reeks:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 168 956 718 frank in omloop op 29 februari 1984 (vervaldag 1 februari 1985). 211

7 017	—	7 036	—
25 977		530	
32 994		7 566	

— Aflossing 911

Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 29 februari 1984 168 956 718 frank, dienvolgens dient voor 1985 geen aflossingsdotatie voorzien.

Geünificeerde 4 % schuld, 2de reeks:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 1 090 671 550 frank in omloop op 29 februari 1984 (vervaldag 1 augustus 1985). 211

43 627	—	43 627	—
43 627		175	
43 802			

— Aflossing 911

Verantwoording: het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 29 februari 1984 1 090 671 550 frank, dienvolgens dient voor 1985 geen aflossingsdotatie voorzien.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985</i>	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
	<i>Emprunt 4 % de la Libération :</i>		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 318 224 000 francs en circulation au 29 février 1984 (échéance du 15 novembre 1985)... ..	12 729	
911	— Amortissement		—
	Justification : le montant des dotations mises à la disposition de la Caisse d'Amortissement en 1984 sera suffisant pour amortir le solde de l'emprunt. Dès lors, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1985.		12 729
	<i>Emprunt spécial de conversion de 1962 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 décembre 1985 : 3 1/2 % sur le capital de 6 826 000 000 de francs... ..	238 910	
911	— Amortissement : Remboursement au pair le 31 décembre 1985 d'un capital nominal de 1 000 000 000 de francs d'obligations de la 14 ^e série		1 000 000
	Justification : la diminution de 35 millions de francs représente les intérêts à 3 1/2 % l'an sur un capital d'un milliard de francs amorti en 1984.		1 238 910
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1985 : 7,50 % sur le capital de 1 293 000 000 de francs présumé en circulation le 23 juin 1985	96 975	
911	— Amortissement		495 000
	Justification 1 (1).		591 975
	<i>Emprunt 8,50 % 1971-1984 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 21 janvier 1984.		
	<i>Emprunts réunis 1971-1986 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 17 mai 1985 : 7,75 % sur le capital nominal de 2 399 765 000 francs présumé en circulation le 17 mai 1985	185 982	
911	— Amortissement		1 603 000
	Justification 1 (1).		1 788 982

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

4 % Bevrijdingslening:

— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 318 224 000 frank in omloop op 29 februari 1984 (vervaldag 15 november 1985). 211

— Aflossing 911

Verantwoording: het bedrag van de dotaties, die ter beschikking gesteld zijn van de Amortisatiekas in 1984 zal voldoende zijn om het saldo van de lening af te lossen. Dienvolgens dient voor 1985 geen aflossingsdotatie voorzien.

Speciale conversielening van 1962:

— Rente: vervaldag van 31 december 1985: 211
3 1/2 % op het nominaal kapitaal van 6 826 000 000 frank.

— Aflossing: 911
Terugbetaling a pari op 31 december 1985 van een nominaal kapitaal van 1 000 000 000 frank obligaties van de 14de reeks.

Verantwoording: de vermindering met 35 miljoen frank vertegenwoordigt de rente tegen 3 1/2 % 's jaars op het in 1984 afgeloste kapitaal van één miljard frank.

7,50 % Lening 1969-1987:

— Rente: vervaldag van 23 juni 1985: 211
7,50 % op het vermoedelijke per 23 juni 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 293 000 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

8,50 % Lening 1971-1984:

— Rente 211

— Aflossing 911

Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 21 januari 1984.

Gegroepeerde leningen 1971-1986:

— Rente: vervaldag van 17 mei 1985: 211
7,75 % op het vermoedelijke per 17 mei 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 399 765 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

12 850

13 529

4 855

12 850

18 384

273 910

308 910

1 000 000

1 000 000

1 273 910

1 308 910

118 500

147 750

460 400

428 000

578 900

575 750

133 404

175 738

1 715 272

133 404

1 891 010

269 977

354 351

1 489 000

1 381 000

1 758 977

1 735 351

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
 (**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
 (***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.
⁽¹⁾ Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
<i>Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 11 avril 1985 : 7,50 % sur le capital nominal de 5 743 490 000 francs présumé en circulation le 11 avril 1985	430 762	
911	— Amortissement		2 244 000
	Justification 1 (1).	2 674 762	
<i>Emprunts réunis 1972/1973-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 14 février 1985 : 7,25 % sur le capital nominal de 7 436 780 000 francs présumé en circulation le 14 février 1985	539 167	
911	— Amortissement		2 960 000
	Justification 2 (1).	3 499 167	
<i>Emprunts réunis I 1972-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 12 mai 1985 : 6,75 % sur le capital nominal de 1 926 005 000 francs présumé en circulation le 12 mai 1985	130 006	
911	— Amortissement		750 000
	Justification 1 (1).	880 006	
<i>Emprunts réunis II 1972-1987 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 27 mars 1985 : 6,75 % sur le capital nominal de 4 666 990 000 francs présumé en circulation le 27 mars 1985	315 022	
911	— Amortissement		1 829 000
	Justification 1 (1).	2 144 022	
<i>Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 4 mai 1985 (échéance finale): 7,25 % sur le capital nominal de 6 282 360 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 4 mai 1985	455 472	
911	— Amortissement		422 825
	Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 4 mai 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 6 282 360 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 4 mai 1985 ainsi que le solde de la dotation 1984-1985 à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement le 2 janvier 1985.	878 297	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Gegroepeerde 7,50 % leningen 1971-1987:</i>					
528 329	656 512	— Rente: vervaldag van 11 april 1985: 7,50 % op het vermoedelijke per 11 april 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 5 743 490 000 frank.			211
<u>2 086 000</u>		<u>1 946 000</u>		— Aflossing	911
2 614 329	2 602 512	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .			
<i>Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987:</i>					
645 670	833 444	— Rente: vervaldag van 14 februari 1985: 7,25 % op het vermoedelijke per 14 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 7 436 780 000 frank.			211
<u>2 770 000</u>		<u>2 590 000</u>		— Aflossing	911
3 415 670	3 423 444	Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .			
<i>Gegroepeerde leningen I 1972-1987:</i>					
164 976	198 518	— Rente: vervaldag van 12 mei 1985: 6,75 % op het vermoedelijke per 12 mei 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 926 005 000 frank.			211
<u>700 000</u>		<u>652 000</u>		— Aflossing	911
864 976	850 518	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .			
<i>Gegroepeerde leningen II 1972-1987:</i>					
379 483	482 759	— Rente: vervaldag van 27 maart 1985: 6,75 % op het vermoedelijke per 27 maart 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 4 666 990 000 frank.			211
<u>1 719 000</u>		<u>1 610 000</u>		— Aflossing	911
2 098 483	2 092 759	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .			
<i>Gegroepeerde 7,25 % leningen 1973-1985:</i>					
481 013	598 296	— Rente: vervaldag van 4 mei 1985 (eindvervaldag): 7,25 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 4 mei 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 6 282 360 000 frank.			211
<u>2 084 000</u>		<u>1 942 000</u>		— Aflossing	911
2 565 013	2 540 296	Verantwoording: het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 4 mei 1985 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 6 282 360 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 4 mei 1985 evenals het saldo van de dotatie 1984-1985 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1985.			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunts réunis 1973 à 13 1/2 ans :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1985 : 7,75 % sur le capital nominal de 10 211 240 000 francs présumé en circulation le 24 mars 1985	791 372	
911	— Amortissement		2 323 000
	Justification 1 (¹).	3 114 372	
	<i>Emprunt 8,25 % 1974-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1985 : 8,25 % sur le capital nominal de 8 106 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1985	668 745	
911	— Amortissement		1 580 000
	Justification 2 (¹).	2 248 745	
	<i>Emprunt 1974-1981-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1985 : 8,25 % sur le capital nominal de 311 115 000 francs présumé en circulation le 22 février 1985	25 667	
911	— Amortissement		60 000
	Justification 2 (¹).	85 667	
	<i>Emprunt 1975-1981-1985 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 janvier 1985 (échéance finale): 9,75 % sur le capital nominal de 585 220 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 31 janvier 1985	57 059	
911	— Amortissement		—
	Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 31 janvier 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 585 220 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 31 janvier 1985.	57 059	
	<i>Emprunt 9 % 1976-1984 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 1 ^{er} mars 1984.		
	<i>Emprunt 10 % 1976-1984 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 17 juin 1984.		

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
Gegroepeerde leningen 1973 met 13 1/2 jaar looptijd:					
875 459		1 032 009		— Rente: vervaldag van 24 maart 1985: 7,75 % op het vermoedelijke per 24 maart 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 10 211 240 000 frank.	211
2 155 000		1 838 606		— Aflossing	911
3 030 459		2 870 615		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
8,25 % lening 1974-1988:					
730 950		842 325		— Rente: vervaldag van 22 februari 1985: 8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 8 106 000 000 frank.	211
1 460 000		1 350 000		— Aflossing	911
2 190 950		2 192 325		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
Lening 1974-1981-1988:					
28 217		32 341		— Rente: vervaldag van 22 februari 1985: 8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 311 115 000 frank.	211
60 000		50 000		— Aflossing	911
88 217		82 341		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
Lening 1975-1981-1985:					
65 702		69 734		— Rente: vervaldag van 31 januari 1985 (eindvervaldag): 9,75 % op het vermoedelijk per eindvervaldag van 31 januari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 585 220 000 frank.	211
140 000		130 000		— Aflossing... ..	911
205 702		199 734		Verantwoording: het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 31 januari 1985 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 585 220 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 31 januari 1985.	
9 % lening 1976-1984:					
1 990 780		2 314 444		— Rente	211
572 695		3 377 413		— Aflossing... ..	911
2 563 475		5 691 857		Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 1 maart 1984.	
10 % lening 1976-1984:					
2 656 424		3 041 405		— Rente	211
2 090 522		3 965 188		— Aflossing... ..	911
4 746 946		7 006 593		Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 17 juni 1984.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 10 % 1976-1985:			
211	— Intérêts : échéance du 22 mars 1985 (échéance finale): 10 % sur le capital nominal de 21 800 905 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 22 mars 1985	2 180 091	
911	— Amortissement		875 996
Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 22 mars 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 21 800 905 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 22 mars 1985 ainsi que le solde de la dotation 1984-1985 à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement le 2 janvier 1985.		3 056 087	
Emprunt 10 % 1977-1985:			
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1985 (échéance finale): 10 % sur le capital nominal de 30 682 700 000 francs présumé en circulation à l'échéance finale du 2 février 1985	3 068 271	
911	— Amortissement		407 348
Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 2 février 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 30 682 700 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 2 février 1985 ainsi que le solde de la dotation 1984-1985 à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement le 2 janvier 1985.		3 475 619	
Emprunt 9,75 % 1977-1984:			
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 13 juin 1984.			
Emprunt 9,50 % 1977-1987:			
211	— Intérêts : échéance du 20 mars 1985: 9,50 % sur le capital nominal de 37 178 205 000 francs présumé en circula- tion le 20 mars 1985	3 531 930	
911	— Amortissement		5 272 881
Justification 1 (1).		8 804 811	
Emprunt 9,50 % 1978-1986:			
211	— Intérêts : échéance du 15 février 1985: 9,50 % sur le capital nominal de 38 467 035 000 francs présumé en circula- tion le 15 février 1985	3 654 369	
911	— Amortissement		5 442 346
Justification 1 (1).		9 096 715	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
2 496 013		2 808 869		10 % lening 1976-1985 :	
3 429 258		3 116 881		— Rente : vervaldag van 22 maart 1985 (eindvervaldag): 10 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 22 maart 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 21 800 905 000 frank.	211
5 925 271		5 925 750		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording : het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 22 maart 1985 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 21 800 905 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 22 maart 1985 evenals het saldo van de dotatie 1984- 1985 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 janua- ri 1985.	
3 511 823		3 945 285		10 % lening 1977-1985 :	
4 854 192		4 415 975		— Rente : vervaldag van 2 februari 1985 (eindvervaldag): 10 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 2 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 30 682 700 000 frank.	211
8 366 015		8 365 260		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording : het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 2 februari 1985 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 30 682 700 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 2 februari 1985 evenals het saldo van de dotatie 1984-1985 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 janua- ri 1985.	
3 176 875		3 525 720		9,75 % lening 1977-1984 :	
1 629 737		3 743 921		— Rente	211
4 806 612		7 269 641		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording : geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 13 juni 1984.	
3 982 686		4 418 785		9,50 % lening 1977-1987 :	
4 829 538		4 393 218		— Rente : vervaldag van 20 maart 1985: 9,50 % op het vermoedelijke per 20 maart 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 37 178 205 000 frank.	211
8 812 224		8 812 003		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 113 793		4 552 232		9,50 % lening 1978-1986 :	
4 985 597		4 547 573		— Rente : vervaldag van 15 februari 1985: 9,50 % op het vermoedelijke per 15 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 38 467 035 000 frank.	211
9 099 390		9 099 805		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 1 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 8,50 % 1978-1985 :			
211	— Intérêt : échéance du 19 mai 1985 (échéance finale): 8,50 % sur le capital nominal de 38 641 685 000 francs présumé en circula- tion à l'échéance finale du 19 mai 1985	3 284 544	
911	— Amortissement		2 020 411
Justification : le solde non amorti de l'emprunt est remboursable intégralement le 19 mai 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985. Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 38 641 685 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 19 mai 1985 ainsi que le solde de la dotation 1984-1985 à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement le 2 janvier 1985.		5 304 955	
Emprunt 8,75 % 1978-1986 :			
211	— Intérêt : échéance du 22 septembre 1985 : 8,75 % sur le capital nominal de 40 182 475 000 francs présumé en circula- tion le 22 septembre 1985	3 515 967	
911	— Amortissement		4 328 083
Justification 1 (1).		7 844 050	
Emprunt 9 % 1979-1987 :			
211	— Intérêts : échéance du 7 février 1985 : 9 % sur le capital nominal de 44 436 515 000 francs présumé en circulation le 7 février 1985	3 999 287	
911	— Amortissement		5 136 222
Justification 1 (1).		9 135 509	
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série :			
211	— Intérêts : échéance du 7 juin 1985 : 9 % sur le capital nominal de 41 456 260 000 francs présumé en circulation le 7 juin 1985	3 731 064	
911	— Amortissement		4 647 094
Justification 1 (1).		8 378 158	
Emprunt 10 % 1979-1988 :			
211	— Intérêts : échéance du 19 septembre 1985 : 10 % sur un capital nominal de 52 677 915 000 francs présumé en circulation le 19 septembre 1985	5 267 792	
911	— Amortissement		4 833 815
Justification 1 (1).		10 101 607	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
3 656 012		4 051 398		8,50 % lening 1978-1985:	
4 696 499		4 276 406		— Rente: vervaldag van 19 mei 1985(eindvervaldag):	211
8 352 511		8 327 804		8,50 % op het vermoedelijke per eindvervaldag van 19 mei 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 38 641 685 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording: het niet afgeloste saldo van de lening is volledig terugbetaalbaar op 19 mei 1985 door afname van een leningsopbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985. Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 38 641 685 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 19 mei 1985 evenals het saldo van de dotatie 1984-1985 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1985.	
3 873 899		4 238 755		8,75 % lening 1978-1986:	
3 993 133		3 606 478		— Rente: vervaldag van 22 september 1985:	211
7 867 032		7 845 233		8,75 % op het vermoedelijke per 22 september 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 40 182 475 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 413 175		4 823 633		9 % lening 1979-1987:	
4 724 304		4 312 595		— Rente: vervaldag van 7 februari 1985:	211
9 137 479		9 136 228		9 % op het vermoedelijke per 7 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 44 436 515 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
4 119 485		4 498 250		9 % lening 1979-1987, 2de reeks:	
4 281 032		3 874 951		— Rente: vervaldag van 7 juni 1985:	211
8 400 517		8 373 201		9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 41 456 260 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
5 698 983		6 178 066		10 % lening 1979-1988:	
4 403 275		3 920 996		— Rente: vervaldag van 19 september 1985:	211
10 102 258		10 099 062		10 % op een vermoedelijke per 19 september 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 52 677 915 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 11 % 1980-1989:		
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1985 : 11 % sur un capital nominal de 45 821 160 000 francs présumé en circulation le 11 février 1985	5 040 328	
911	— Amortissement		4 523 539
	Justification 1 (¹).	9 563 867	
	Emprunt 12,75 % 1980-1988:		
211	— Intérêts : échéance du 12 juin 1985 : 12,75 % sur un capital nominal de 37 776 005 000 francs présumé en circulation le 12 juin 1985	4 816 441	
911	— Amortissement		3 004 943
	Justification 1 (¹).	7 821 384	
	Emprunt 12,85 % 1980-1988:		
211	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1985 : 12,85 % sur le capital nominal de 2 800 000 000 de francs	359 800	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹).	359 800	
	Emprunt 9,45 % 1980-1990 contracté auprès de la C.G.E.R. en vertu de l'arti- cle 8 de la loi du 30 novembre 1979:		
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1985 : 9,45 % sur un capital nominal de 449 417 000 francs... ..	42 470	
911	— Amortissement		59 062
	Justification 3 (¹).	101 532	
	Emprunt 12,50 %-13 % 1980-1984-1989:		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1985 : 13 % sur un capital nominal de 40 555 875 000 francs présumé en circulation le 15 octobre 1985... ..	5 272 264	
911	— Amortissement		2 739 358
	Justification : les montants sont calculés sur base des dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de l'emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement et adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 15 octobre 1984 d'un montant nominal évalué à 4 000 000 000 de francs.	8 011 622	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				11 % lening 1980-1989:	
				— Rente: vervaldag van 11 februari 1985: 11 % op een vermoedelijke per 11 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 45 821 160 000 frank.	211
5 473 904		5 878 277		— Aflossing... ..	911
4 093 858		3 688 568		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
9 567 762		9 566 845		12,75 % lening 1980-1988:	
				— Rente: vervaldag van 12 juni 1985: 12,75 % op een vermoedelijke per 12 juni 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 37 776 005 000 frank.	211
4 874 318		5 138 950		— Aflossing... ..	911
2 905 819		500 000		Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
7 780 137		5 638 950		12,85 % lening 1980-1988:	
				— Rente: vervaldag van 29 juli 1985: 12,85 % op het nominaal kapitaal van 2 800 000 000 frank.	211
359 800		359 800		— Aflossing... ..	911
359 800		359 800		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				9,45 % lening 1980-1990 afgesloten bij de A.S.L.K. krachtens artikel 8 van de wet van 30 november 1979:	
				— Rente: vervaldag van 2 januari 1985: 9,45 % op een nominaal kapitaal van 449 417 000 frank.	211
47 570		52 229		— Aflossing... ..	911
53 963		49 303		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
101 533		101 532		12,50 %-13 % lening 1980-1984-1989:	
				— Rente: vervaldag van 15 oktober 1985: 13 % op een vermoedelijke per 15 oktober 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 40 555 875 000 frank.	211
5 969 949		5 969 948		— Aflossing... ..	911
3 055 771		—		Verantwoording: de bedragen zijn berekend op basis van de schikkingen van het koninklijk besluit met betrekking tot de uitgifte van de lening, rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas en in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 15 oktober 1984 aangepast met een nominaal bedrag geschat op 4 000 000 000 frank.	
9 025 720		5 969 948			

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 13 %-13,25 % 1981-1985-1989:			
211	— Intérêts: échéance du 2 février 1985: 13 % sur un capital nominal de 60 410 155 000 francs présumé en circulation le 2 février 1985	7 853 321	
911	— Amortissement		3 715 720
Justification: les montants sont calculés sur base des dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de l'emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement et adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 2 février 1985 d'un montant nominal évalué à 6 000 000 000 de francs.		11 569 041	
Emprunt spécial 1981.			
Tranche 1 — 1981-1991:			
211	Intérêts: échéance du 1 ^{er} juillet 1985: 13 % sur un capital nominal de 55 300 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1985	7 189 000	
911	— Amortissement		2 765 000
		9 954 000	
Tranche 2 — 1981-1988:			
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juillet 1985: 13 % sur un capital nominal de 21 164 000 000 de francs présumé en circulation à l'échéance du 1 ^{er} juillet 1985	2 751 320	
911	— Amortissement		1 263 570
Justification 1 (1). En vertu de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal du 25 mai 1981 relatif à l'émission de l'Emprunt spécial 1981, à partir du 1 ^{er} mai de chacune des années 1983 à 1987, les soldes non utilisés de la dotation d'amortissement annuelle de la tranche 1 et de la tranche 2 sont réunis pour être affectés à l'amortissement de l'Emprunt spécial 1981, quelle que soit la tranche.		4 014 890	
Emprunt 14,25 % 1982-1989:			
211	— Intérêts: échéance du 5 février 1985: 14,25 % sur le capital nominal de 52 544 645 000 de francs	7 487 612	
911	— Amortissement		3 070 731
Justification 1 (1).		10 558 343	
Emprunt 14 % 1982-1990:			
211	— Intérêts: échéance du 23 juin 1985: 14 % sur un capital de 16 527 680 000 de francs	2 313 875	
911	— Amortissement		919 062
Justification 1 (1).		3 232 937	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
8 262 280	3 316 243	8 262 280	—	13 %-13,25 % lening 1981-1985-1989:	
11 578 523	8 262 280	—	—	— Rente: vervaldag van 2 februari 1985: 13 % op een vermoedelijke per 2 februari 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 60 410 155 000 frank.	211
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording: de bedragen zijn berekend op basis van de schikkingen van het koninklijk besluit met betrekking tot de uitgifte van de lening, rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas en in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 2 februari 1985 aangepast met een nominaal bedrag geschat op 600 000 000 frank.	
				Bijzondere lening 1981.	
				Tranche 1 — 1981-1991:	
7 189 000	1 382 501	7 189 000	—	— Rente: vervaldag van 1 juli 1985: 13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 55 300 000 000 frank.	211
8 571 501	7 189 000	—	—	— Aflossing... ..	911
				Tranche 2 — 1981-1988:	
2 893 540	1 235 704	2 893 540	—	— Rente: vervaldag van 1 juli 1985: 13 % op een vermoedelijke per 1 juli 1985 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 21 164 000 000 frank.	211
4 129 244	2 893 540	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ . Krachtens artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit van 25 mei 1981 betreffende de uitgifte van de Bijzondere Lening 1981, worden, vanaf de 1ste mei van elk van de jaren 1983 tot 1987, de niet gebruikte saldi van de jaarlijkse aflossings- dotaties van de 1ste en de 2de tranche samengevoegd om aangewend te worden voor de aflossing van de Bijzondere Lening 1981, ongeacht de tranche.	
				14,25 % lening 1982-1989:	
7 837 500	2 520 833	7 837 500	—	— Rente: vervaldag van 5 februari 1985: 14,25 % op het nominaal kapitaal van 52 544 645 000 frank.	211
10 358 333	7 837 500	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				14 % lening 1982-1990:	
2 422 000	865 000	2 422 000	—	— Rente: vervaldag van 23 juni 1985: 14 % op een kapitaal van 16 527 680 000 frank.	211
3 287 000	2 422 000	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01(*)	Art. 91.01(**)
	Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 23 juin 1985: 13,75 % sur un capital de 34 120 355 000 de francs	4 691 549	
911	— Amortissement		1 893 601
	Justification 1 (1).	6 585 150	
	Emprunt 13,50%-13,75% 1982-1987-1991:		
211	— Intérêts: échéance du 19 avril 1985: 13,50% sur un capital de 40 377 275 000 francs... ..	5 450 932	
911	— Amortissement		2 288 045
	Justification 1 (1).	7 738 977	
	Emprunt 13,75% 1982-1991:		
211	— Intérêts: échéance du 19 avril 1985: 13,75% sur un capital de 24 552 680 000 francs... ..	3 375 994	
911	— Amortissement		1 390 171
	Justification 1 (1).	4 766 165	
	Emprunt 12,75% 1983-1991:		
211	— Intérêts: échéance du 14 mars 1985: 12,75% sur un capital de 106 716 980 000 francs	13 606 416	
911	— Amortissement		6 161 320
	Justification 1 (1).	19 767 736	
	Emprunt 12%-11,50% 1983-1990-1994:		
211	— Intérêts: échéance du 15 juin 1985: 12% sur un capital de 133 203 885 000 francs	15 984 467	
911	— Amortissement		7 475 728
	Justification 1 (1).	23 460 195	
	Emprunt 13% 1983-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 11 février 1985: 13% sur un capital de 1 500 000 000 de francs	195 000	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	195 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
4 908 750		4 908 750		13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990:	
1 785 000		—		— Rente: vervaldag van 23 juni 1985:	211
6 693 750		4 908 750		13,75 % op een kapitaal van 34 120 355 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
5 710 500		—		13,50%-13,75% lening 1982-1987-1991:	
1 410 000		—		— Rente: vervaldag van 19 april 1985:	211
7 120 500				13,50 % op een kapitaal van 40 377 275 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
3 533 750		—		13,75% lening 1982-1991:	
856 667		—		— Rente: vervaldag van 19 april 1985:	211
4 390 417				13,75 % op een kapitaal van 24 552 680 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
14 280 000		—		12,75% lening 1983-1991:	
4 666 667		—		— Rente: vervaldag van 14 maart 1985:	211
18 946 667				12,75 % op een kapitaal van 106 716 980 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
16 800 000		—		12%-11,50% lening 1983-1990-1994:	
4 083 334		—		— Rente: vervaldag van 15 juni 1985:	211
20 883 334				12 % op een kapitaal van 133 203 885 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
195 000		—		13% lening 1983-1990:	
—		—		— Rente: vervaldag van 11 februari 1985:	211
195 000				13 % op een kapitaal van 1 500 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 11 7/8 % 1983-1988:			
211	— Intérêts : échéance du 3 juin 1985 : 11 7/8 % sur un capital nominal de 3 500 000 000 de francs	415 625	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	415 625	
Emprunt 11,25 % 1983-1992:			
211	— Intérêts : échéance du 8 juin 1985 : 11,25 % sur un capital nominal de 70 500 000 000 de francs	7 931 250	
911	— Amortissement		2 056 250
	Justification 1 (1).	9 987 500	
Emprunt 11,75 % 1984-1992:			
211	— Intérêts : échéance du 13 février 1985 : 11,75 % sur un capital nominal de 72 000 000 000 de francs	8 460 000	
911	— Amortissement		3 300 000
	Justification : ces montants représentent :	11 760 000	
	a) la première charge d'intérêt au 13 février 1985 sur le capital nominal émis avec jouissance au 13 février 1984;		
	b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		
Emprunt 12 % 1984-1992:			
211	— Intérêts : échéance du 13 juin 1985 : 12 % sur un capital nominal de 124 000 000 000 de francs	14 880 000	
911	— Amortissement		3 616 667
	Justification : ces montants représentent :	18 496 667	
	a) la première charge d'intérêt au 13 juin 1985 sur le capital nominal émis avec jouissance au 13 juin 1984;		
	b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.		
Emprunt 12 % 1984-1989:			
211	— Intérêts : échéance du 3 avril 1985 : 12 % sur un capital nominal de 3 000 000 000 de francs	360 000	
911	— Amortissement		—
	Justification : ce montant représente la première charge d'intérêt au 3 avril 1985 sur le capital nominal émis avec jouissance au 3 avril 1984.	360 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.⁽²⁾ Pour mémoire : montant prévu à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				<i>11 7/8% lening 1983-1988:</i>	
(415 625) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 3 juni 1985: 11 7/8% op een nominaal kapitaal van 3 500 000 000 frank.	211
	—	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>11,25% lening 1983-1992:</i>	
(3 965 625) ⁽²⁾	—	—	—	— Rente: vervaldag van 8 juni 1985: 11,25% op een nominaal kapitaal van 70 500 000 000 frank.	211
	—	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				<i>11,75% lening 1984-1992:</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 13 februari 1985: 11,75% op een nominaal kapitaal van 72 000 000 000 frank.	211
	—	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording: deze bedragen vertegenwoordigen: a) de eerste rentelast op 13 februari 1985 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 13 februari 1984; b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.	
				<i>12% lening 1984-1992:</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 13 juni 1985: 12% op een nominaal kapitaal van 124 000 000 000 frank.	211
	—	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording: deze bedragen vertegenwoordigen: a) de eerste rentelast op 13 juni 1985 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 13 juni 1984; b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.	
				<i>12% lening 1984-1989:</i>	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 3 april 1985: 12% op een nominaal kapitaal van 3 000 000 000 frank.	211
	—	—	—	— Aflossing	911
				Verantwoording: dit bedrag vertegenwoordigt de eerste rentelast op 3 april 1985 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 3 april 1984.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. A.⁽²⁾ Pro memorie: bedrag uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt consolidé à émettre en septembre/octobre 1984:		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		1 125 000
	Justification: la charge d'intérêts est prévue à l'article 21.08. Le montant représente la première charge d'amortissement calculée sur un capital nominal de 90 000 000 000 de francs en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	1 125 000	
	Emprunts à moyen ou à long terme 1983 émis en vertu de l'arrêté royal du 9 février 1983:		
	Emprunt 12,75% 1983-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 16 février 1985: 12,75% sur un capital de 2 200 000 000 de francs	280 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	280 500	
	Emprunt 12,75% 1983-1993:		
211	— Intérêts: échéance du 18 février 1985: 12,75% sur un capital de 1 000 000 000 de francs	127 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	127 500	
	Emprunt 12,70% 1983-1988:		
211	— Intérêts: échéance du 18 février 1985: 12,70% sur un capital de 1 000 000 000 de francs	127 000	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	127 000	
	Emprunt 12,70% 1983-1988:		
211	— Intérêts: a) échéance du 4 mars 1985: 12,70% sur un capital de 500 000 000 de francs... F 63 500 000 b) échéance du 7 mars 1985: 12,70% sur un capital de 1 000 000 000 de francs F 127 000 000 Total F 190 500	190 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (1).	190 500	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—	—	—	—	Geconsolideerde lening op te nemen in september/oktober 1984:	
				— Rente	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: de rentelast is uitgetrokken op artikel 21.08. Het bedrag vertegenwoordigt de eerste aflossingslast berekend op een nominaal kapitaal van 90 000 000 000 frank en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.	
				Leningen op halflange termijn 1983 uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 9 februari 1983::	
				12,75% lening 1983-1990:	
280 500	—	—	—	— Rente: vervaldag van 16 februari 1985: 12,75% op een kapitaal van 2 200 000 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				12,75% lening 1983-1993:	
127 500	—	—	—	— Rente: vervaldag van 18 februari 1985: 12,75% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				12,70% lening 1983-1988:	
127 000	—	—	—	— Rente: vervaldag van 18 februari 1985: 12,70% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				12,70% lening 1983-1988:	
				— Rente:	211
				a) vervaldag van 4 maart 1985: 12,70% op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 63 500 000	
				b) vervaldag van 7 maart 1985: 12,70% op een kapitaal van 1 000 000 000 frank F 127 000 000	
190 500	—	—	—	Totaal F 190 500 000	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 11 ⁵ / ₈ % 1983-1992:		
211	— Intérêts: échéance du 13 juillet 1985: 11 ⁵ / ₈ % sur un capital de 1 000 000 000 de francs	116 250	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹).	116 250	
	Emprunt 11,75% 1983-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 12 juillet 1985: 11,75% sur un capital de 500 000 000 de francs	58 750	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹).	58 750	
	Emprunt 11,25% 1983-1990:		
211	— Intérêts: échéance du 16 novembre 1985: 11,25% sur un capital de 5 000 000 000 de francs	562 500	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹).	562 500	
	Emprunt 11,75% 1984-1990 émis en vertu de l'arrêté royal du 12 mars 1984:		
211	— Intérêts: échéance du 13 décembre 1985: 11,75% sur un capital de 500 000 000 de francs	58 750	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 (¹).	58 750	
	Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921 et arrêté royal du 29 octobre 1958):		
211	— Intérêts: échéance du 10 janvier 1985: 4 % sur le capital de 687 500 000 francs	27 500	
911	— Amortissement au 10 janvier 1985		14 600
	Justification 3 (¹).	42 100	
	Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922 et arrêté royal du 24 février 1959):		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juin 1985: 4 % sur le capital de 708 802 500 francs	28 353	
911	— Amortissement au 1 ^{er} juin 1985... ..		15 645
	Justification 3 (¹).	43 998	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3: voir in fine Titre I. A.

(2) Pour mémoire: montant prévu à l'article 21 08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
(116 250) ⁽²⁾		—		11 ⁵ / ₈ % lening 1983-1992:	
—		—		— Rente: vervaldag van 13 juli 1985: 11 ⁵ / ₈ % op een kapitaal van 1 000 000 000 frank.	211
—		—		— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
(58 750) ⁽²⁾		—		11,75% lening 1983-1990:	
—		—		— Rente: vervaldag van 12 juli 1985: 11,75% op een kapitaal van 500 000 000 frank.	211
—		—		— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
—		—		11,25% lening 1983-1990:	
—		—		— Rente: vervaldag van 16 november 1985: 11,25% op een kapitaal van 5 000 000 000 frank.	211
—		—		— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
(20 726) ⁽²⁾		—		11,75% lening 1984-1990 uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 12 maart 1984:	
—		—		— Rente: vervaldag van 13 december 1985: 11,75% op een kapitaal van 500 000 000 frank.	211
—		—		— Aflossing	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
28 062		28 602		Dienst van 4% lotenlening, groot één miljard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 ja- nuari 1921 en koninklijk besluit van 29 oktober 1958):	
14 040		13 500		— Rente: vervaldag van 10 januari 1985: 4% op het kapitaal van 687 500 000 frank.	211
42 102		42 102		— Aflossing op 10 januari 1985	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
28 958		29 543		Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 april 1922 en koninklijk besluit van 24 februari 1959):	
15 131		14 637		— Rente: vervaldag van 1 juni 1985: 4% op het kapitaal van 708 802 500 frank.	211
44 089		44 180		— Aflossing op 1 juni 1985	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

(2) Pro memorie: bedrag uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923 et arrêté royal du 13 mars 1956):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 juin 1985: 4 % sur le capital de 755 454 000 francs	30 219	
911	— Amortissement au 15 juin 1985		15 078
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	45 297	
	<i>Emprunt à lots de 1932 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 mars 1932 et 11 décembre 1956):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 mars 1985: 4 % sur le capital de 569 572 500 francs	22 783	
911	— Amortissement au 15 mars 1985		22 932
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	45 715	
	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1 500 000 000 de francs (arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1933 et 22 mai 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} octobre 1985: 4 % sur le capital de 915 495 000 francs	36 620	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1985		33 086
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	69 706	
	<i>Emprunt à lots de 1938 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 octobre 1938 et 9 juillet 1957):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 15 octobre 1985: 4 % sur le capital de 663 040 000 francs	26 522	
911	— Amortissement au 15 octobre 1985		16 960
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	43 482	
	<i>Emprunt à lots de 1941 de 2 500 millions de francs (arrêté du 8 novembre 1941 et arrêté royal du 6 janvier 1958):</i>		
211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} décembre 1985: 4 % sur le capital de 1 401 970 000 francs	56 079	
911	— Amortissement: Remboursement (par lots) d'obligations au capital de 460 000 francs à désigner par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1985 F 460 000 Remboursement au pair le 1 ^{er} décembre 1985 d'un capital nominal de F 58 720 000		
	Total F 59 180 000		59 180
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	115 259	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 3: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 mei 1923 en koninklijk besluit van 13 maart 1956):</i>					
30 800		31 361		— Rente: vervaldag van 15 juni 1985: 4% op het kapitaal van 755 454 000 frank.	211
	14 543		14 039	— Aflossing op 15 juni 1985	911
45 343		45 400		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
<i>Lotenlening van 1932, groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 maart 1932 en 11 december 1956):</i>					
23 668		24 521		— Rente: vervaldag van 15 maart 1985: 4% op het kapitaal van 569 572 500 frank.	211
	22 124		21 336	— Aflossing op 15 maart 1985	911
45 792		45 857		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
<i>Lotenlening van 1933 groot 1 500 000 000 frank (koninklijke besluiten van 1 september 1933 en 22 mei 1958):</i>					
37 893		39 116		— Rente: vervaldag van 1 oktober 1985: 4% op het kapitaal van 915 495 000 frank.	211
	31 815		30 587	— Aflossing op 1 oktober 1985	911
69 708		69 703		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
<i>Lotenlening van 1938 groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 oktober 1938 en 9 juli 1957):</i>					
27 174		27 801		— Rente: vervaldag van 15 oktober 1985: 4% op het kapitaal van 663 040 000 frank.	211
	16 310		15 680	— Aflossing op 15 oktober 1985	911
43 484		43 481		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
<i>Lotenlening van 1941 groot 2 500 miljoen frank (besluit van 8 november 1941 en koninklijk besluit van 6 januari 1958):</i>					
58 355		60 544		— Rente: vervaldag van 1 december 1985. 4% op het kapitaal van 1 401 970 000 frank.	211
				— Aflossing:	911
				Terugbetaling (met loten) van obligaties, nominaal groot 460 000 frank, aan te wijzen bij driemaandelijkse uitlotin- gen van maart, juni, september en december 1985 F 460 000	
				Terugbetaling a pari, op 1 december 1985 van een nominaal kapitaal groot F 58 720 000	
56 900		54 720		Totaal F 59 180 000	
115 255		115 264		Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)

Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de Fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926:

211	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} septembre 1985:		
	a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 91 000 000 de francs F	5 460 000	
	b) 6 % sur le capital de 16 349 000 francs des actions estampillées de la tranche belge F	980 940	
	c) 4 % sur le capital de 1 196 651 000 francs des actions transformées F	47 866 040	
	Total F	54 306 980	54 307

911	— Amortissement:		
	Rachat en dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1985 par tirage au sort d'un capital nominal de 77 000 000 de francs:		
	— Tranches belges: amortissement de l'année 1985 au pair F	69 000 000	
	— Tranches étrangères: amortissement de l'année 1985 au pair F	8 000 000	
	Total F	77 000 000	77 000

Justification 3 (1).

131 307

Obligations remises à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948):

211	— Intérêts: semestres aux 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1985:		
	a) Dette à 4 % 1947-1997:		
	4 % sur 402 314 000 francs F	16 092 560	
	b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997:		
	3 1/2 % sur 298 191 000 francs F	10 436 685	
	Total F	26 529 245	26 530

911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1985:		
	a) Dette à 4 % 1947-1997 F	24 197 000	
	b) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 F	18 506 000	
	Total F	42 703 000	42 703

Justification 3 (1).

69 233

Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque nationale de Belgique (lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) (pour mémoire)

Emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 20 juillet 1968:

211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—

Justification: charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 15 janvier 1984.

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3: voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij, uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 juli 1926:

— Rente: vervaldag van 1 september 1985:	211
a) 6 % op het kapitaal van de Zwitserse en Nederlandse tranches ten bedrage van 91 000 000 frank F	5 460 000
b) 6 % op 16 349 000 frank, kapitaal der afgestempelde aandelen van de Belgische tranche F	980 940
c) 4 % op 1 196 651 000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen... .. F	47 866 040
Totaal F	54 306 980

55 427

57 627

— Aflossing:	911
Inkoop beneden pari of terugbetaling a pari, op 1 september 1985 door uitloting van een nominaal kapitaal groot 77 000 000 frank:	
— Belgische tranches: aflossing over het jaar 1985 a pari F	69 000 000
— Buitenlandse tranches: aflossing over het jaar 1985 a pari F	8 000 000
Totaal F	77 000 000

59 228

52 563

114 655

110 190

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

Obligaties afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de Kongolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent van 9 september 1948):

— Rente: semesters op 1 april en 1 oktober 1985:	211
a) 4 % schuld 1947-1997:	
4 % op 402 314 000 frank F	16 092 560
b) 3 1/2 % schuld 1947-1997:	
3 1/2 % op 298 191 000 frank F	10 436 685
Totaal F	26 529 245

28 086

29 585

— Aflossing op 1 oktober 1985:	911
a) 4 % schuld 1947-1997 F	24 197 000
b) 3 1/2 % schuld 1947-1997 F	18 506 000
Totaal F	42 703 000

41 146

39 647

69 232

69 232

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) (pro memorie).

6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 20 juli 1968 uitgegeven:

— Rente	211
— Aflossing... ..	911

5 792

11 584

83 337

83 333

89 129

94 917

Verantwoording: geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 15 januari 1984.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 9 juin 1969 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 5 juillet 1984.		
	<i>Emprunt 7,90 % 1972-1987 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1985 : 7,90 % sur un capital de 250 003 000 francs... ..	19 751	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 3 (1).	103 084	
	<i>Emprunt 6,50 % 1972-1987 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 octobre 1985 : 6,50 % sur un capital de 250 003 000 francs... ..	16 251	
911	— Amortissement		83 333
	Justification 3 (1).	99 584	
	<i>Emprunt 1973-1988 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1985 : 8,25 % sur un capital de 333 336 000 francs... ..	27 501	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 juillet 1985 d'un capital nominal de 83 333 000 francs de la tranche à 8,25 %		83 333
	Justification 3 (1).	110 834	
	<i>Emprunt 1974-1989 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1985 : 10,40 % sur un capital de 541 669 000 francs	56 334	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1985 d'un capital nominal de 108 333 000 francs de la tranche à 10,40 %		108 333
	Justification 3 (1).	164 667	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
7 125		14 250		7,50 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 9 juni 1969 uitgegeven :	
95 000		95 000		— Rente	211
102 125		109 250		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording : geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 5 juli 1984.	
26 334		32 917		7,90 % lening 1972-1987 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 uitgegeven :	
83 333		83 333		— Rente : vervaldag van 5 januari 1985 : 7,90 % op een kapitaal van 250 003 000 frank.	211
109 667		116 250		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
21 667		27 083		6,50 % lening 1972-1987 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 :	
83 333		83 333		— Rente : vervaldag van 5 oktober 1985 : 6,50 % op een kapitaal van 250 003 000 frank.	211
105 000		110 416		— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
33 876		40 125		Lening 1973-1988 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 :	
83 333		83 333		— Rente : vervaldag van 5 juli 1985 : 8,25 % op een kapitaal van 333 336 000 frank.	211
117 209		123 458		— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 juli 1985 van een nominaal kapitaal groot 83 333 000 frank van de 8,25 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
67 076		77 204		Lening 1974-1989 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 :	
108 333		108 333		— Rente : vervaldag van 5 mei 1985 : 10,40 % op een kapitaal van 541 669 000 frank.	211
175 409		185 537		— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1985 van een nominaal kapitaal groot 108 333 000 frank van de 10,40 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunt 1975-1990 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 et de l'article 16 de la loi du 25 juillet 1973 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1985 :		
	9,— % sur un capital de 500 000 000 de francs ... F	45 000 000	
	10,25 % sur un capital de 500 000 000 de francs ... F	51 250 000	
	Total F	96 250 000	96 250
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1985 d'un capital nominal de 166 666 662 francs de la tranche à 9 %		166 667
	Justification 3 (1)		262 917
<i>Emprunt 1977-1992 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1985 :		
	8,80 % sur un capital de 150 000 000 de francs ... F	13 200 000	
	9,20 % sur un capital de 150 000 000 de francs ... F	13 800 000	
	9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs ... F	13 875 000	
	9,30 % sur un capital de 50 000 000 de francs ... F	4 650 000	
	Total F	45 525 000	45 525
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1985 d'un capital de 135 000 000 de francs de la tranche à 8,80 %		135 000
	Justification 3 (1).		180 525
<i>Emprunt 1977-1992 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1985 :		
	10,10 % sur un capital de 112 000 000 de francs ... F	11 312 000	
	9,40 % sur un capital de 200 000 000 de francs ... F	18 800 000	
	9,25 % sur un capital de 750 000 000 de francs ... F	69 375 000	
	9,15 % sur un capital de 250 000 000 de francs ... F	22 875 000	
	9,45 % sur un capital de 165 000 000 de francs ... F	15 592 500	
	Total F	137 954 500	137 955
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1985 d'un capital nominal de 112 000 000 de francs de la tranche à 10,10 %		112 000
	Justification 3 (1).		249 955
<i>Emprunt 1979-1994 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :</i>			
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1985 :		
	10,25 % sur un capital de 93 000 000 de francs ... F	9 532 500	
	11,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs ... F	19 687 500	
	13,10 % sur un capital de 400 000 000 de francs ... F	52 400 000	
	13,75 % sur un capital de 500 000 000 de francs ... F	68 750 000	
	Total F	150 370 000	150 370
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1985 d'un capital nominal de 93 000 000 de francs de la tranche à 10,25 % et d'un capital nominal de 23 000 000 de francs de la tranche à 11,25 %		116 000
	Justification 3 (1).		266 370

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
111 084		125 917		<i>Lening 1975-1990 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 en artikel 16 van de wet van 25 juli 1973:</i>	
166 667		166 666		— Rente: vervaldag van 5 mei 1985:	211
277 751		292 583		9,— % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 45 000 000	
				10,25 % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 51 250 000	
				Totaal ... F 96 250 000	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1985 van een nominaal kapitaal groot 166 666 662 frank van de 9 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:</i>	
59 400		65 112		— Rente: vervaldag van 5 januari 1985:	211
150 000		56 000		8,80 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 200 000	
209 400		121 112		9,20 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 800 000	
				9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 875 000	
				9,30 % op een kapitaal van 50 000 000 frank ... F 4 650 000	
				Totaal ... F 45 525 000	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1985 van een nominaal kapitaal van 135 000 000 frank van de 8,80 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974:</i>	
147 761		167 243		— Rente: vervaldag van 5 januari 1985:	211
97 000		191 000		10,10 % op een kapitaal van 112 000 000 frank ... F 11 312 000	
244 761		358 243		9,40 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F 18 800 000	
				9,25 % op een kapitaal van 750 000 000 frank ... F 69 375 000	
				9,15 % op een kapitaal van 250 000 000 frank ... F 22 875 000	
				9,45 % op een kapitaal van 165 000 000 frank ... F 15 592 500	
				Totaal ... F 137 954 500	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1985 van een nominaal kapitaal van 112 000 000 frank van de 10,10 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				<i>Lening 1979-1994 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978:</i>	
161 886		172 500		— Rente: vervaldag van 5 mei 1985:	211
116 000		116 000		10,25 % op een kapitaal van 93 000 000 frank ... F 9 532 500	
277 886		288 500		11,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F 19 687 500	
				13,10 % op een kapitaal van 400 000 000 frank ... F 52 400 000	
				13,75 % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 68 750 000	
				Totaal ... F 150 370 000	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1985 van een nominaal kapitaal van 93 000 000 frank van de 10,25 % tranche en van een nominaal kapitaal van 23 000 000 frank van de 11,25 % tranche.	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES		Crédits sollicités pour l'année 1985	
	PROGRAMME JUSTIFICATIF		Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
			Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
<i>Emprunt 1982-1997, contracté par l'Office de la Navigation en vertu des lois du 24 juillet 1979, 24 juin 1980 et 7 juillet 1981 :</i>				
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} février 1985 :			
	14,75 % sur un capital de 400 000 000 de francs	... F 59 000 000		
	14,70 % sur un capital de 300 000 000 de francs	... F 44 100 000		
	14,35 % sur un capital de 250 000 000 de francs	... F 35 875 000		
	13,90 % sur un capital de 225 000 000 de francs	... F 31 275 000		
	13,20 % sur un capital de 200 000 000 de francs	... F 26 400 000		
	12,375 % sur un capital de 150 000 000 de francs	... F 18 562 500		
	12,25 % sur un capital de 75 000 000 de francs	... F 9 187 500		
	11,75 % sur un capital de 39 000 000 de francs	... F 4 582 500		
	Total	F 228 982 500	228 983	
911	— Amortissement			—
	Justification 3 (1).		228 983	
<i>Emprunt 1983-1998 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu des lois du 24 juillet 1979, 24 juin 1980 et 7 juillet 1981 :</i>				
211	— Intérêts : échéance du 5 février 1985 :			
	13,35 % sur un capital de 500 000 000 de francs	... F 66 750 000		
	12,375 % sur un capital de 500 000 000 de francs	... F 61 875 000		
	11,75 % sur un capital de 500 000 000 de francs	... F 58 750 000		
	Total	F 187 375 000	187 375	
911	— Amortissement			—
	Justification 3 (1).		187 375	
<i>Emprunt 1983-1998, contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 28 de la loi du 10 novembre 1982 :</i>				
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} septembre 1985 :			
	11,75 % sur un capital de 125 000 000 de francs	... F 14 687 500		
	11,60 % sur un capital de 200 000 000 de francs	... F 23 200 000		
	11,60 % sur un capital de 175 000 000 de francs	... F 20 300 000		
	12,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs	... F 21 437 500		
	12,25 % calculé <i>prorata temporis</i> sur un capital de :			
	— 325 000 000 de francs à prélever aux 3 ^e et 4 ^e trimestres 1984	... F 38 281 250		
	— 100 000 000 de francs à prélever au 1 ^{er} trimestre 1985	... F 8 166 667		
	Total	F 126 072 917	126 073	
911	— Amortissement			—
	Justification 3 (1).		126 073	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

⁽¹⁾ Justification 3 : voir in fine Titre I. A.⁽²⁾ Pour mémoire : montant prévu à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1982-1997 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens de wetten van 24 juli 1979, 24 juni 1980 en 7 juli 1981:

— Rente: vervaldag van 1 februari 1985:					211
14,75 % op een kapitaal van 400 000 000 frank	...	F	59 000 000		
14,70 % op een kapitaal van 300 000 000 frank	...	F	44 100 000		
14,35 % op een kapitaal van 250 000 000 frank	...	F	35 875 000		
13,90 % op een kapitaal van 225 000 000 frank	...	F	31 275 000		
13,20 % op een kapitaal van 200 000 000 frank	...	F	26 400 000		
12,375 % op een kapitaal van 150 000 000 frank	...	F	18 562 500		
12,25 % op een kapitaal van 75 000 000 frank	...	F	9 187 500		
11,75 % op een kapitaal van 39 000 000 frank	...	F	4 582 500		
Totaal	...	F	228 982 500		

211 854

95 159

Totaal F 228 982 500

211 854

95 159

— Aflossing... .. 911

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

Lening 1983-1998 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens de wetten van 24 juli 1979, 24 juni 1980 en 7 juli 1981:

— Rente: vervaldag van 5 februari 1985:					211
13,35 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	66 750 000		
12,375 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	F	61 875 000		
11,75 % op een kapitaal van 500 000 000 frank	...	...	58 750 000		
Totaal	...	F	187 375 000		

129 370

—

Totaal F 187 375 000

129 370

— Aflossing... .. 911

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

Lening 1983-1998 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 28 van de wet van 10 november 1982:

— Rente: vervaldag van 1 september 1985:					211
11,75 % op een kapitaal van 125 000 000 frank	...	F	14 687 500		
11,60 % op een kapitaal van 200 000 000 frank	...	F	23 200 000		
11,60 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	20 300 000		
12,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank	...	F	21 437 500		
12,25 % berekend <i>pro rata temporis</i> op een kapitaal van:					
— 325 000 000 frank op te nemen in het 3de en 4de tri-					
mester 1984	...	F	38 281 250		
— 100 000 000 frank op te nemen in het 1ste trimester					
1985	...	F	8 166 667		
Totaal	...	F	126 072 917		

(58 000)(2)

—

Totaal F 126 072 917

— Aflossing... .. 911

Verantwoording 3 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.⁽²⁾ Pro memorie: bedrag uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1984-1999, contracté par le « Dienst der Scheepvaart » en vertu des lois du 7 juillet 1981, 8 juillet 1982, du 10 novembre 1982 et du 13 juillet 1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 février 1985 :		
	11,60 % calculé <i>prorata temporis</i> sur un capital de		
	500 000 000 de francs F 58 805 556		
	12,25 % calculé <i>prorata temporis</i> sur un capital de		
	1 000 000 000 de francs F 62 951 389		
	Total F 121 756 945	121 757	—
		121 757	
	<i>Emprunt 1984-1999, contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 27 de la loi du 13 juillet 1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1985 :		
	12,60 % calculé <i>prorata temporis</i> sur un capital de		
	600 000 000 de francs à prélever au 4 ^e trimestre 1984 et		
	au 1 ^{er} semestre 1985 F 69 300 000	69 300	—
		69 300	
	<i>Emprunts émis par l'A.S.B.L. « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », dont les charges ont été reprises par l'Etat en vertu de la loi du 12 août 1981 et de l'arrêté royal du 29 mars 1984 :</i>		
	a) Emprunt 2 % 1935-1990 :		
211	— Intérêts : semestres au 1 ^{er} avril et au 1 ^{er} octobre 1985 :		
	2 % l'an sur un capital de 35 490 000 francs... ..	710	
911	— Amortissement		—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	710	
	b) Emprunt 8,30 % 1974-1999 :		
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1985 :		
	8,30 % sur un capital de 87 000 000 de francs	7 221	
911	— Amortissement au 2 janvier 1985		3 000
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	10 221	
	c) Emprunt 9,60 % 1978-1991 :		
211	— Intérêts : semestres au 30 juin et au 31 décembre 1985 :		
	9,60 % l'an sur un capital de 30 000 000 de francs	2 880	
911	— Amortissement au 31 décembre 1985		3 600
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	6 480	
911	Charges découlant de l'acquisition, par l'Etat, de créances sur des entreprises industrielles appartenant aux secteurs nationaux (loi du 5 mars 1984 et arrêté royal du 27 avril 1984)	—	—
211	— Charges des emprunts amortis en 1983 et qui ne figurent plus au présent tableau (<i>pour mémoire</i>)	—	—
911		—	—
	Total A	157 860 343	100 872 334
	En millions de francs	157 860,4	100 872,4

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
				<i>Lening 1984-1999 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens de wetten van 7 juli 1981, 8 juli 1982, 10 november 1982 en 13 juli 1983:</i>	
				— Rente: vervaldag van 5 februari 1985:	211
				11,60 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van	
				500 000 000 frank F 58 805 556	
				12,25 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van	
				1 000 000 000 frank F 62 951 389	
				Totaal F 121 756 945	
				<i>Lening 1984-1999 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 27 van de wet van 13 juli 1983:</i>	
				— Rente: vervaldag van 1 december 1985:	211
				12,60 % berekend <i>prorata temporis</i> op een kapitaal van 69 300 000	
				600 000 000 frank op te nemen in het 4de trimester 1984	
				en in het 1ste semester 1985 F	
				<i>Leningen uitgegeven door de V.Z.W. « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » en waarvan de lasten teruggenomen zijn door de Staat krachtens de wet van 12 april 1981 en het koninklijk besluit van 29 maart 1984:</i>	
				a) 2 % lening 1935-1990:	
355				— Rente: semesters op 1 april en 10 oktober 1985:	211
				2 % 's jaars op een kapitaal van 35 490 000 frank.	
				— Aflossing... ..	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				b) 8,30 % lening 1974-1999:	
7 221				— Rente: vervaldag van 2 januari 1985:	211
				8,30 % op een kapitaal van 87 000 000 frank.	
				— Aflossing op 2 januari 1985	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				c) 9,60 % lening 1978-1991:	
3 207				— Rente: semesters op 30 juni en 31 december 1985:	211
				9,60 % 's jaars op een kapitaal van 30 000 000 frank.	
				— Aflossing op 31 december 1985	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				Lasten voortvloeiend uit de overname, door de Staat, van schuldvorderingen op industriële ondernemingen toebehorend aan nationale sectoren (wet van 5 maart 1984 en koninklijk besluit van 27 april 1984).	911
	625 600				
		4 678 455	3 167 157	— Lasten van de in 1983 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (<i>pro memorie</i>).	211 911
141 274 677	94 915 708	110 980 378	72 993 700	Totaal A.	
141 274,7	94 915,8	110 980,4	72 993,7	In miljoenen frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1985	1984
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale	157 860,4	141 274,7
911	Amortissements de la Dette publique consolidée en monnaie nationale	100 872,4	94 915,8

JUSTIFICATIONS TITRE I A

1. Conforme aux dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de cet emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.
2. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt en tenant compte des rachats déjà effectués ou encore à effectuer.
3. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

	1983		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	110 980,4	110 980,4	Rente op openbare schuld in nationale valuta	211
	72 993,7	72 993,7	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta	911

VERANTWOORDINGEN TITEL I A

1. Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de uitgifte van deze lening en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.
2. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening en rekening houdend met de reeds verrichte of nog te verrichten terugkopen.
3. Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
B — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES			
Emprunt à 3,50 % de fl. 48 000 000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937):			
212	— Intérêts (échéance finale le 1 ^{er} mai 1985): Semestre au 1 ^{er} mai 1985: 1,75 % sur un capital nominal de 1 723 200 francs suis- ses FS 30 156 »	751	
912	— Amortissement: Remboursement à l'échéance finale du 1 ^{er} mai 1985 FS 1 723 200 »		42 908
Justification 2 (1).		43 659	
Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 28 juin 1954):			
212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement		—
212	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 1 ^{er} août et le 15 novembre 1984.		
Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 14 mars 1955):			
212	— Intérêts (échéance finale le 1 ^{er} avril 1985): Semestre au 1 ^{er} avril 1985: 3,75 % l'an sur fl. 4 000 000... .. fl. 75 000 »	1 362	
912	— Amortissement: Remboursement à l'échéance finale du 1 ^{er} avril 1985 fl. 4 000 000 »		72 600
Justification 2 (1).		73 962	
Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 30 avril 1969):			
212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement		—
212	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 2 mai 1984.		
Emprunt 7,25 % 1979-1986 de DM 200 000 000 (arrêté royal du 12 novem- bre 1979):			
212	— Intérêts : échéance du 26 novembre 1985: 7,25 % sur DM 130 000 000... .. DM 9 425 000 »	193 213	
912	— Amortissement: Remboursement au 26 novembre 1985 d'un capital nominal de DM 60 000 000 »		1 230 000
Justification 2 (1).		1 423 213	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 2: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

B — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNT

3,50 % lening van fl. 48 000 000 (wet en koninklijk besluit van 29 april 1937):

— Rente (eindvervaldag op 1 mei 1985): 212
Semester op 1 mei 1985:
1,75 % op een nominaal kapitaal van 1 723 200 Zwitserse
frank FS 30 156 »

— Aflossing: 912
Terugbetaling op de eindvervaldag van 1 mei 1985 FS 1 723 200 »

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

3,75 % buitenlandse lening 1954, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 28 juni 1954):

— Rente 212

— Aflossing... .. 912

Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 1 augustus en 15 november 1984.

3,75 % buitenlandse lening 1955, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 14 maart 1955):

— Rente (eindvervaldag op 1 april 1985): 212
Semester op 1 april 1985:
3,75 % 's jaars op fl. 4 000 000 fl. 75 000 »

— Aflossing: 912
Terugbetaling op de eindvervaldag van 1 april 1985 fl. 4 000 000 »

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

7 % lening 1969-1984 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 30 april 1969):

— Rente 212

— Aflossing... .. 912

Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 2 mei 1984.

7,25 % lening 1979-1986 groot DM 200 000 000 (koninklijk besluit van 12 november 1979):

— Rente: vervaldag van 26 november 1985: 212
7,25 % op DM 130 000 000 DM 9 425 000 »

— Aflossing: 912
Terugbetaling op 26 november 1985 van een nominaal kapitaal van DM 60 000 000 »

Verantwoording 2 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.
(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.
(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.
(¹) Verantwoording 2: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées. L'emprunt a été intégralement remboursé le 16 août 1984.		
	<i>Emprunt 7,50 % 1979-1986 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1985 : 7,50 % sur DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	76 875	—
	Justification 3 (1).		76 875
	<i>Emprunt 8,88 % 1980-1990 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 27 février 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 3 mars 1985 : 8,88 % sur DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	91 020	—
	Justification 3 (1).		91 020
	<i>Emprunt 5,50 % 1980-1985 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 26 mars 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance finale du 27 mars 1985 : 5,50 % sur FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	136 950	
912	— Amortissement		—
	Justification : le capital nominal émis, soit FS 100 000 000 est remboursable intégralement le 27 mars 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt, comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985.		136 950
	<i>Emprunt 10 % 1980-1990 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 18 avril 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 2 mai 1985 : 10 % sur DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	205 000	—
	Justification 3 (1).		205 000
	<i>Emprunt 8,35 % 1980-1987 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1985 : 8,35 % sur DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	136 940	
912	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 29 juillet 1985 d'un capital nominal de DM 30 000 000 »		615 000
	Justification 3 (1).		751 940

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
75 520	—	73 822	—	7 3/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
75 520	—	73 822	—	— Rente 212	
				— Aflossing... .. 912	
				Verantwoording: Geschrapte lasten. De lening werd volledig terugbetaald op 16 augustus 1984.	
76 800	—	76 058	—	7,50 % lening 1979-1986 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	
76 800	—	76 058	—	— Rente: vervaldag van 1 oktober 1985: 212	
				7,50 % op DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	
				Verantwoording 3 (1).	
90 928	—	87 496	—	8,88 % lening 1980-1990 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 27 februari 1980):	
90 928	—	87 496	—	— Rente: vervaldag van 3 maart 1985: 212	
				8,88 % op DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	
				Verantwoording 3 (1).	
136 167	—	127 339	—	5,50 % lening 1980-1985 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 26 maart 1980):	
136 167	—	127 339	—	— Rente: eindvervaldag van 27 maart 1985: 212	
				5,50 % op FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	
				— Aflossing... .. 912	
				Verantwoording: het uitgegeven nominaal kapitaal, groot FS 100 000 000 is volledig terugbetaalbaar op 27 maart 1985 door afname van een lenings-opbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985.	
203 800	—	199 250	—	10 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 18 april 1980):	
203 800	—	199 250	—	— Rente: vervaldag van 2 mei 1985: 212	
				10 % op DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	
				Verantwoording 3 (1).	
136 807	—	133 573	—	8,35 % lening 1980-1987 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
136 807	—	133 573	—	— Rente: vervaldag van 29 juli 1985: 212	
				8,35 % op DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 29 juli 1985 van 912	
				een nominaal kapitaal van... .. DM 30 000 000 »	
				Verantwoording 3 (1).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	Emprunt 10 % 1980-1987 de fl. 85 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1985 : 10 % sur fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	154 275	
912	— Amortissement : remoursement à l'échéance du 29 juillet 1985 d'un capital nominal de fl. 30 000 000 »		544 500
	Justification 3 (1).	698 775	
	Emprunt 6,10 % 1980-1986 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980):		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1985 : 6,10 % sur FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	151 890	
912	— Amortissement : remoursement à l'échéance du 29 juillet 1985 d'un capital nominal de FS 50 000 000 »		1 245 000
	Justification 3 (1).	1 396 890	
	Emprunt 7 5/8 % 1980-1985 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 22 août 1980):		
212	— Intérêts : échéance finale du 4 septembre 1985 : 7 5/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	78 157	
912	— Amortissement		—
	Justification : le capital nominal émis, soit DM 50 000 000 est remboursable intégralement le 4 septembre 1985 par prélèvement sur le produit d'un emprunt, comme prévu à l'article 10 du budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985.	78 157	
	Emprunt 12 % 1981-1986 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 8 juillet 1981):		
212	— Intérêts : échéance du 22 juillet 1985 : 12 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	217 800	—
	Justification 3 (1).	217 800	
	Emprunt 8,90 % 1981-1991 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 3 novembre 1981):		
212	— Intérêts : Semestre au 18 mai 1985 : 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen yen 445 000 000 » Semestre au 18 novembre 1985 : 8,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 445 000 000 » yen 890 000 000 »	222 500	—
	Justification 3 (1).	222 500	
	Emprunt 8,33 % 1981-1986 de FS 35 000 000 (arrêté royal du 3 décembre 1981):		
212	— Intérêts : échéance du 14 août 1985 : 8,33 % sur FS 35 000 000 FS 2 915 500 »	72 596	—
	Justification 3 (1).	72 596	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 3 : voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
154 530	—	152 078	—	10 % lening 1980-1987 groot fl. 85 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
154 530	—	152 078	—	— Rente: vervaldag van 29 juli 1985:	212
				10 % op fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 29 juli 1985 van	212
				een nominaal kapitaal van fl. 30 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
149 450	—	151 439	—	6,10 % lening 1980-1986 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980):	
149 450	—	151 439	—	— Rente: vervaldag van 29 juli 1985:	212
				6,10 % op FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	
				— Aflossing: terugbetaling op de vervaldag van 29 juli 1985 van	212
				een nominaal kapitaal van FS 50 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
78 080	—	76 660	—	7 ⁵ / ₈ % lening 1980-1985 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 22 augustus 1980):	
78 080	—	76 660	—	— Rente: eindvervaldag van 4 september 1985:	212
				7 ⁵ / ₈ % op DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	
				— Aflossing	912
				Verantwoording: het uitgegeven nominaal kapitaal, groot DM 50 000 000 is volledig terugbetaalbaar op 4 september 1985 door afname van een lenings-opbrengst zoals voorzien in artikel 10 van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985.	
218 160	—	214 842	—	12 % lening 1981-1986 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 juli 1981):	
218 160	—	214 842	—	— Rente: vervaldag van 22 juli 1985:	212
				12 % op fl. 100 000 000 fl. 12 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
218 050	—	196 236	—	8,90 % lening 1981-1991 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 3 november 1981):	
218 050	—	196 236	—	— Rente:	212
				Semester op 18 mei 1985:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 445 000 000 »	
				Semester op 18 november 1985:	
				8,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 445 000 000 »	
				yen 890 000 000 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
71 626	—	72 063	—	8,33 % lening 1981-1986 groot FS 35 000 000 (koninklijk besluit van 3 december 1981):	
71 626	—	72 063	—	— Rente: vervaldag van 14 augustus 1985:	212
				8,33 % op FS 35 000 000 FS 2 915 500 »	
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt de \$ 50 000 000 1981-1987 swapé contre yen (arrêté royal du 10 décembre 1981):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 décembre 1985: 9,15 % sur yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	249 624	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	249 624	
	<i>Emprunt 12 3/8 % 1982-1992 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 25 janvier 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 janvier 1985: 12 3/8 % sur fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	224 607	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	224 607	
	<i>Emprunt 8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 8 février 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 17 février 1985: 8 % sur FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	199 200	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	199 200	
	<i>Emprunt 12 1/8 % 1982-1992 de fl. 36 000 000 (arrêté royal du 10 mars 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 mars 1985: 12 1/8 % sur fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	79 225	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	79 225	
	<i>Emprunt 11 1/4 % 1982-1987 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 23 mars 1982):</i>		
212	— Intérêt: échéance du 29 mars 1985: 11 1/4 % sur fl. 60 000 000 fl. 6 750 000 »	122 513	—
912	— Amortissement: Remboursement au 29 mars 1985 fl. 20 000 000 »		363 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	485 513	
	<i>Emprunt 8 % 1982-1992 de FS 30 000 000 (arrêté royal du 22 avril 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 28 avril 1985: 8 % sur FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	59 760	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	59 760	
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1982-1987 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 24 mai 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juin 1985: 7 5/8 % sur FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	189 863	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	189 863	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 2 et 3: voir in fine Titre I. B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
244 631 —		237 442 —		<i>Lening groot \$ 50 000 000 1981-1987 geswapt tegen yen (koninklijk besluit van 10 december 1981):</i>	
244 631		237 442		— Rente: vervaldag van 15 december 1985: 9,15 % op yen 10 912 500 000 yen 998 493 750 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
224 607 —		220 615 —		<i>12 3/8 % lening 1982-1992 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 25 januari 1982):</i>	
224 607		220 615		— Rente: vervaldag van 29 januari 1985: 12 3/8 % op fl. 100 000 000 fl. 12 375 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
200 668 —		188 922 —		<i>8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 8 februari 1982):</i>	
200 668		188 922		— Rente: vervaldag van 17 februari 1985: 8 % op FS 100 000 000 FS 8 000 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
79 149 —		77 819 —		<i>12 1/8 % lening 1982-1992 groot fl. 36 000 000 (koninklijk besluit van 10 maart 1982):</i>	
79 149		77 819		— Rente: vervaldag van 15 maart 1985: 12 1/8 % op fl. 36 000 000 fl. 4 365 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
163 125		198 596		<i>11 1/4 % lening 1982-1987 groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 23 maart 1982):</i>	
				— Rente: vervaldag van 29 maart 1985: 11 1/4 % op fl. 60 000 000 fl. 6 750 000 »	212
362 500		352 488		— Aflossing: Terugbetaling op 29 maart 1985 fl. 20 000 000 »	912
525 625		551 084		Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
59 232 —		56 941 —		<i>8 % lening 1982-1992 groot FS 30 000 000 (koninklijk besluit van 22 april 1982):</i>	
59 232		56 941		— Rente: vervaldag van 28 april 1985: 8 % op FS 30 000 000 FS 2 400 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
186 813 —		183 328 —		<i>7 5/8 % lening 1982-1987 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 24 mei 1982):</i>	
186 813		183 328		— Rente: vervaldag van 1 juni 1985: 7 5/8 % op FS 100 000 000 FS 7 625 000 »	212
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 2 en 3: zie in fine Titel I. B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 10,35 % 1982-1988 de DM 35 000 000 (arrêté royal du 10 août 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 19 août 1985: 10,35 % sur DM 35 000 000... .. DM 3 622 500 »	74 262	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	74 262	
	<i>Emprunt 12 % 1982-1992 de fl. 50 000 000 (arrêté royal du 10 août 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 23 août 1985: 12 % sur fl. 50 000 000 fl. 6 000 000 »	108 900	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	108 900	
	<i>Emprunt 11,25 % 1982-1988 de fl. 65 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 octobre 1985: 11,25 % sur fl. 65 000 000 fl. 7 312 500 »	132 722	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	132 722	
	<i>Emprunt 9,50 % 1982-1988 de DM 65 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 3 novembre 1985: 9,50 % sur DM 65 000 000 DM 6 175 000 »	126 588	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	126 588	
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1982-1988 de FS 55 000 000 (arrêté royal du 11 octobre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 novembre 1985: 7 5/8 % sur FS 55 000 000 FS 4 193 750 »	104 425	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	104 425	
	<i>Emprunt 9,50 % 1982-1992 de fl. 35 000 000 (arrêté royal du 8 décembre 1982):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 décembre 1985: 9,50 % sur fl. 35 000 000 fl. 3 325 000 »	60 349	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	60 349	
	<i>Emprunt 9,50 % 1983-1998 de fl. 65 000 000 (arrêté royal du 17 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} février 1985: 9,50 % sur fl. 65 000 000 fl. 6 175 000 »	112 077	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	112 077	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 3: voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				10,35 % lening 1982-1988 groot DM 35 000 000 (koninklijk besluit van 10 augustus 1982):	
74 189	—	(72 588) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 19 augustus 1985: 10,35 % op DM 35 000 000 DM 3 622 500 »	212
74 189				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				12 % lening 1982-1992 groot fl. 50 000 000 (koninklijk besluit van 10 augustus 1982):	
109 080	—	(107 460) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 23 augustus 1985: 12 % op fl. 50 000 000 fl. 6 000 000 »	212
109 080				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				11,25 % lening 1982-1988 groot fl. 65 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
132 942	—	(132 577) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 29 oktober 1985: 11,25 % op fl. 65 000 000 fl. 7 312 500 »	212
132 942				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				9,50 % lening 1982-1988 groot DM 65 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
126 464	—	(125 627) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 3 november 1985: 9,50 % op DM 65 000 000 DM 6 175 000 »	212
126 464				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				7 5/8 % lening 1982-1988 groot FS 55 000 000 (koninklijk besluit van 11 oktober 1982):	
102 747	—	(104 911) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 4 november 1985: 7 5/8 % op FS 55 000 000 FS 4 193 750 »	212
102 747				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				9,50 % lening 1982-1992 groot fl. 35 000 000 (koninklijk besluit van 8 december 1982):	
60 449	—	(60 211) ⁽²⁾	—	— Rente: vervaldag van 15 december 1985: 9,50 % op fl. 35 000 000 fl. 3 325 000 »	212
60 449				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
				9,50 % lening 1983-1998 groot fl. 65 000 000 (koninklijk besluit van 17 januari 1983):	
112 049	—	—	—	— Rente: vervaldag van 1 februari 1985: 9,50 % op fl. 65 000 000 fl. 6 175 000 »	212
112 049				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoordingen 3: zie in fine Titel I. B.⁽²⁾ Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 5 7/8 % 1983-1988 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 24 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 février 1985: 5 7/8 % sur FS 100 000 000 FS 5 875 000 »	146 288	—
	Justification 3 (1).	146 288	
	<i>Emprunt 8,60 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 17 janvier 1983):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 31 janvier 1985: 8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de yen yen 433 534 200 » Semestre au 31 juillet 1985: 8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de yen 426 465 800 » yen 860 000 000 »	215 000	—
	Justification 3 (1).	215 000	
	<i>Emprunt 8,60 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 10 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 14 mars 1985: 8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de yen yen 426 465 800 » Semestre au 14 septembre 1985: 8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de yen 433 534 200 » yen 860 000 000 »	215 000	—
	Justification 3 (1).	215 500	
	<i>Emprunt 8,40 % 1983-1991 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 8 avril 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 15 avril 1985: 8,40 % sur DM 50 000 000 DM 4 200 000 »	86 100	—
	Justification 3 (1).	86 100	
	<i>Emprunt 8 % 1983-1991 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 11 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 16 avril 1985: 8 % sur DM 100 000 000 DM 8 000 000	164 000	—
	Justification 3 (1).	164 000	
	<i>Emprunt de \$ 100 000 000 1983-1988 swapé contre FS (arrêté royal du 25 mars 1983):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 avril 1985: 6,40 % sur FS 205 000 000 FS 13 120 000	326 688	—
	Justification 3 (1).	326 688	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
150 136 —		—	—	5 7/8 % lening 1983-1988 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 24 januari 1983):	
150 136				— Rente: vervaldag van 4 februari 1985:	212
				5 7/8 % op FS 100 000 000 FS 5 875 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
211 414 —		(75 562)(²)	—	8,60 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 17 januari 1983):	
211 414				— Rente:	212
				Semester op 31 januari 1985:	
				8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
				10 000 000 000 yen yen 433 534 200 »	
				Semester op 31 juli 1985:	
				8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
				10 000 000 000 yen 426 465 800 »	
				yen 860 000 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
209 657 —		(95 700)(²)	—	8,60 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 10 maart 1983):	
209 657				— Rente:	212
				Semester op 14 maart 1985:	
				8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
				10 000 000 000 yen yen 426 465 800 »	
				Semester op 14 september 1985:	
				8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
				10 000 000 000 yen 433 534 200 »	
				yen 860 000 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
85 061 —		—	—	8,40 % lening 1983-1991 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 8 april 1983):	
85 061				— Rente: vervaldag van 15 april 1985:	212
				8,40 % op DM 50 000 000 DM 4 200 000 »	
				Verantwoording 3 (¹).	
163 640 —		—	—	8 % lening 1983-1991 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 11 maart 1983):	
163 640				— Rente: vervaldag van 16 april 1985:	212
				8 % op DM 100 000 000 DM 8 000 000	
				Verantwoording 3 (¹).	
323 540 —		—	—	Lening groot \$ 100 000 000 1983-1988 geswapt tegen FS (koninklijk besluit van 25 maart 1983):	
323 540				— Rente: vervaldag van 4 april 1985:	212
				6,40 % op FS 205 000 000 FS 13 120 000	
				Verantwoording 3 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(¹) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. B.

(²) Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	Emprunt 12 % 1983-1988 \$ 75 000 000 (arrêté royal du 22 avril 1983):		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 3 mai 1985:		
	12 % l'an sur \$ 75 000 000 \$ 4 500 000 »		
	Semestre au 3 novembre 1985:		
	12 % l'an sur \$ 75 000 000 \$ 4 500 000 »		
	<u>\$ 9 000 000 »</u>	495 000	—
	Justification 1 (1).	495 000	
	Emprunt 8,50 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 29 août 1983):		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 30 mars 1985:		
	8,50 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de		
	yen yen 420 000 000 »		
	Semestre au 30 septembre 1985:		
	8,50 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de		
	yen 430 000 000 »		
	<u>yen 850 000 000 »</u>	212 500	—
	Justification 1 (1).	212 500	
	Emprunt 8,60 % 1983-1993 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 29 août 1983):		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 30 mars 1985:		
	8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de		
	yen yen 426 465 800 »		
	Semestre au 30 septembre 1985:		
	8,60 % l'an calculés prorata-temporis sur 10 000 000 000 de		
	yen 433 534 200 »		
	<u>yen 860 000 000 »</u>	215 000	—
	Justification 1 (1).	215 000	
	Emprunt 8,50 % 1983-1989 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 21 septembre 1983):		
212	— Intérêts: échéance du 1 ^{er} juillet 1985:		
	8,50 % sur DM 50 000 000 DM 4 250 000	87 125	—
	Justification 1 (1).	87 125	
	Emprunt 6,25 % 1984-1989 de FS 125 000 000 (arrêté royal du 15 février 1984):		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 23 février 1985:		
	6,25 % l'an sur FS 125 000 000 FS 3 906 250 »		
	Semestre au 23 août 1985:		
	6,25 % l'an sur FS 125 000 000 FS 3 206 250 »		
	<u>FS 7 812 500 »</u>	194 532	—
	Justification 1 (1).	194 532	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

(1) Justification 1: voir in fine Titre I. B.

(2) Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

12 % lening 1983-1988 \$ 75 000 000 (koninklijk besluit van 22 april 1983):

— Rente:	212
Semester op 3 mei 1985:	
12 % 's jaars op \$ 75 000 000	\$ 4 500 000 »
Semester op 3 november 1985:	
12 % 's jaars op \$ 75 000 000	\$ 4 500 000 »
	<u>\$ 9 000 000 »</u>

(496 800)⁽²⁾

—

(240 435)⁽²⁾

—

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

8,50 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 29 augustus 1983):

— Rente:	212
Semester op 30 maart 1985:	
8,50 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
10 000 000 000 yen	yen 420 000 000 »
Semester op 30 september 1985:	
8,50 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
10 000 000 000 yen	430 000 000 »
	<u>yen 850 000 000 »</u>

(204 159)⁽²⁾

—

—

—

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

8,60 % lening 1983-1993 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 29 augustus 1983):

— Rente:	212
Semester op 30 maart 1985:	
8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
10 000 000 000 yen	yen 426 465 800 »
Semester op 30 september 1985:	
8,60 % 's jaars berekend prorata-temporis op	
10 000 000 000 yen	433 534 200 »
	<u>yen 860 000 000 »</u>

(205 858)⁽²⁾

—

—

—

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

8,50 % lening 1983-1989 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 21 september 1983):

— Rente: vervaldag van 1 juli 1985:	212
8,50 % op DM 50 000 000	DM 4 250 000

(64 860)⁽²⁾

—

—

—

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

6,25 % lening 1984-1989 groot FS 125 000 000 (koninklijk besluit van 15 februari 1984):

— Rente:	212
Semester op 23 februari 1985:	
6,25 % 's jaars op FS 125 000 000	FS 3 906 250 »
Semester op 23 augustus 1985:	
6,25 % 's jaars op FS 125 000 000 yen	3 906 250 »
	<u>FS 7 812 500 »</u>

(96 407)⁽²⁾

—

—

—

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoording 1: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	<i>Emprunt 8,315 % 1984-1992 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 27 janvier 1984):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 24 février 1985: 8,315 % sur DM 100 000 000 DM 8 315 000	170 458	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	170 458	
	<i>Emprunt 8,35 % 1984-1991 de DM 150 000 000 (arrêté royal du 12 mars 1984):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 28 mars 1985: 8,35 % sur DM 150 000 000... .. DM 12 525 000	256 763	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	256 763	
	<i>Emprunt 6,50 % 1984-1990 de FS 90 000 000 (arrêté royal du 12 mars 1984):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 29 mars 1985: 6,50 % sur FS 90 000 000 FS 5 850 000	145 665	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	145 665	
	<i>Emprunt 9,25 % 1984-1992 de fl. 150 000 000 (arrêté royal du 16 mars 1985):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 6 avril 1985: 9,25 % sur fl. 150 000 000 fl 13 875 000	251 832	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	251 832	
	<i>Emprunt 5,75 % 1984-1989 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 12 avril 1984):</i>		
212	— Intérêts: échéance du 4 mai 1985: 5,75 % sur FS 100 000 000 FS 5 750 000	143 175	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	143 175	
	<i>Emprunt 7,90 % 1984-1994 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 4 mai 1984):</i>		
212	— Intérêts: Semestre au 24 mai 1985: 7,90 % l'an 10 000 000 000 de yen yen 395 000 000 *		
	Semestre au 24 novembre 1985: 7,90 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 395 000 000 *		
	yen 790 000 000 *	197 500	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	197 500	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justification 1: voir in fine Titre I. B.⁽²⁾ Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				8,315 % lening 1984-1992 groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 27 januari 1984):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 24 februari 1985: 8,315 % op DM 100 000 000 DM 8 315 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,35 % lening 1984-1991 groot DM 150 000 000 (koninklijk besluit van 12 maart 1984):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 28 maart 1985 8,35 % op DM 150 000 000 DM 12 525 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				6,50 % lening 1984-1990 groot FS 90 000 000 (koninklijk besluit van 12 maart 1984):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 29 maart 1985: 6,50 % op FS 90 000 000 FS 5 850 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				9,25 % lening 1984-1992 groot fl. 150 000 000 (koninklijk besluit van 16 maart 1985):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 6 april 1985: 9,25 % op fl. 150 000 000 fl 13 875 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				5,75 % lening 1984-1989 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 12 april 1984):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 4 mei 1985: 5,75 % op FS 100 000 000 FS 5 750 000	212
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				7,90 % lening 1984-1994 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 4 mei 1984):	
				— Rente:	212
				Semester op 24 mei 1985:	
				7,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 395 000 000 »	
				Semester op 24 november 1985:	
				7,90 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 395 000 000 »	
(96 775) ⁽²⁾	—	—	—	yen 790 000 000 »	
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

⁽¹⁾ Verantwoording 1: zie in fine Titel I. B.⁽²⁾ Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1985 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1985	
		Art. 21.02(*)	Art. 91.02(**)
	Emprunt 8 % 1984-1994 de yen 10 000 000 000 (arrêté royal du 4 mai 1984):		
212	— Intérêts:		
	Semestre au 12 juin 1985:		
	8 % l'an 10 000 000 000 de yen yen 400 000 000 »		
	Semestre au 12 décembre 1985:		
	8 % l'an sur 10 000 000 000 de yen 400 000 000 »		
	yen 800 000 000 »	200 000	—
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	200 000	
	Crédit à taux d'intérêt variable 1980-1987 de \$ 500 000 000 (arrêté royal du 18 décembre 1980):		
212	— Intérêts	—	
912	— Amortissement		—
	Emprunt 8,50 % 1980-1990 de DM 100 000 000 du « Dienst voor de Scheepvaart » (arrêté royal du 12 juin 1980):		
212	— Intérêts: échéance du 13 juin 1985:		
	8,50 % sur DM 100 000 000... .. DM 8 500 000 »	174 250	—
	Justification 3 ⁽¹⁾ .	174 250	
212	Charges des emprunts amortis en 1983 et qui ne figurent plus au présent tableau		
912	(pour mémoire)	—	—
	Total B	7 480 320	4 113 008
	En millions de francs	7 480,4	4 113,1

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. B.

⁽¹⁾ Justifications 1 et 3: voir in fine Titre I. B.⁽²⁾ Pour mémoire: montants prévus à l'article 21.08.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank)

Crédits alloués pour l'année 1984 — Kredieten verleend voor het jaar 1984		Dépenses probables pour l'année 1983 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1983 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
(98 806)(²)		—	—	8 % lening 1984-1994 groot yen 10 000 000 000 (koninklijk besluit van 4 mei 1984):	
		—	—	— Rente:	212
		—	—	Semester op 12 juni 1985:	
		—	—	8 % 's jaars op 10 000 000 000 yen yen 400 000 000 *	
		—	—	Semester op 12 december 1985:	
		—	—	8 % 's jaars op 10 000 000 000 yen 400 000 000 *	
		—	—	yen 800 000 000 *	
		—	—	Verantwoording 1 (¹).	
		—	—	Krediet met variabele rentevoet 1980-1987 groot \$ 500 000 000 (koninklijk besluit van 18 december 1980):	
4 000 000		—	—	— Rente	212
4 000 000		—	—	— Aflossing... ..	912
		—	—	8,50 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 van de Dienst voor de Scheepvaart (koninklijk besluit van 12 juni 1980):	
174 080		169 949	—	— Rente: vervaldag van 13 juni 1985:	212
174 080		169 949	—	8,50 % op DM 100 000 000 DM 8 500 000 *	
		—	—	Verantwoording 3 (¹).	
		2 186	117 531	Lasten van de in 1983 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)	212 912
5 114 024	6 108 565	3 219 465	774 642	Totaal B.	
5 114,1	6 108,6	3 219,5	774,6	In miljoenen frank.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen. — Zie economische classificatie in fine Titel I. B.

(1) Verantwoordingen 1 en 3: zie in fine Titel I. B.

(2) Pro memorie: bedragen uitgetrokken op artikel 21.08.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En millions de francs)

	Classification économique	1985	1984
212	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	7 480,4	5 114,1
912	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaies étrangères	4 113,1	6 108,6

» *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*

— —

» *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*

— —

» *Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7 950 000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)*

— —

» *Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9 000 000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire).*

— —

JUSTIFICATIONS TITRE I B

1. Le montant est conforme aux indications du tableau d'amortissement de l'emprunt ou de l'arrêté royal d'émission.
2. Les diminutions des charges d'intérêt résultent de l'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1984 en tenant compte des ajustements monétaires.
3. Les augmentations ou diminutions résultent des ajustements monétaires.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In miljoenen frank)

	1983		Economische classificatie	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
	3 219,5	3 219,5	Rente op openbare schuld in vreemde valuta	212
	774,6	774,6	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in vreemde valuta	912

—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).	»
—	—	Annuititeit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7 950 000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 augustus 1931 (pro memorie).	»
—	—	Rente en aflossing der obligaties 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9 000 000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 december 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).	»

VERANTWOORDINGEN TITEL I B

1. Het bedrag stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel van de lening of van het koninklijk besluit van uitgifte.
2. De verminderingen van de interestlasten vloeien voort uit de rentebesparing op de in 1984 afgeloste kapitalen rekening houdend met de monetaire aanpassingen.
3. De vermeerderingen of verminderingen vloeien voort uit de monetaire aanpassingen.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

(En millions de francs)

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	550,0	550,0	442,9 (79,3)	409,8 (79,2)	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.07. — *Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêt couru jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949).*

(En millions de francs)

Art. 21.07. — *Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslissing welke de verrichting toestaat, van de waarde in speciën der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen renteprorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en regentbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,5	0,5	0,5	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

(En millions de francs)

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	134 691,7	115 060,8	103 640,5	103 640,5	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
212 Intérêts de la Dette publique en monnaies étrangères.	76 919,9	59 135,0	63 640,2	63 640,2	Rente op de openbare schuld in vreemde valuta. 212
125 Frais relatifs à des opérations financières.	350,0	303,0	136,8	134,8	Kosten bij financiële verrichtingen. 125
Total	211 961,6	174 498,8	167 417,5	167 415,5	Totaal.

Justification: le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après:

(En milliers de francs)

A. — Intérêts des certificats de Trésorerie à plus d'un an en circulation au 31 décembre 1983.

Verantwoording: het bedrag van het krediet is bestemd om aan de lasten van de onderstaande uitgiften het hoofd te bieden:

(In duizendtallen frank)

A. — Rente van de Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd in omloop op 31 december 1983.

Année d'émission — Uitgiftejaar	Echéance 1985 — Vervaldag 1985	Capital nominal — Nominaal kapitaal	Taux d'intérêt — Rentevoet	Intérêts — Rente
1975	31.12	65 000	8,25 %	5 363
1976	31.12	40 000	10,0 %	4 000
1977	22.01	1 500 000	9,85 %	147 339
1982	30.12	25 000	13,685 %	3 421
1983	diverses - verschillende	27 000 000	12,50 %	3 375 000
1983	diverses - verschillende	5 000 000	10,80 %	540 000
Total A		4 075 123		4 075 123

B. — Intérêts ou escompte, commissions et frais sur l'encours des certificats de trésorerie, bons du Trésor à court terme et crédits en monnaies étrangères à taux variables en circulation au 31 décembre 1983.

Certificats en francs belges	105 126 100
Bons du Trésor en devises	29 426 600
Crédits en monnaies étrangères à taux variables	37 243 700
Frais des capitaux à emprunter	350 000

Total B 172 146 400

C. — Charges des émissions à effectuer en dette consolidée belge et étrangère avant la fin de 1984 et effectuées ou à effectuer en dette à court terme, à moyen terme et à taux variables en monnaies belges et étrangères avant la fin de 1985 35 740 000

Montant du crédit (A + B + C) 211 961 523

En millions de francs 211 961,6

Art. 21.09. — Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.

(En millions de francs)

B. — Rente of disconto, commissieloon en kosten op het bedrag van de op 31 december 1983 in omloop zijnde schatkistcertificaten, schatkistbons op korte termijn en kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten.

Certificaten in Belgische frank	105 126 100
Schatkistbons in vreemde munt	29 426 600
Kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten	37 243 700
Kosten van de te lenen kapitalen	350 000

Totaal B 172 146 400

C. — Lasten van de te verrichten uitgiften in Belgische of in vreemde geconsolideerde schuld vóór eind 1984 en verricht of te verrichten uitgiften in schuld op korte termijn, op half lange termijn en met veranderlijke rentevoeten in Belgische of in vreemde munt vóór eind 1985. 35 740 000

Bedrag van het krediet (A + B + C) 211 961 523

In miljoenen frank 211 961,6

Art. 21.09. — Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,1	0,1	0,1	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.10. — Primes de remboursement et lots.

(En millions de francs)

Art. 21.10. — Terugbetalingspremies en loten.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	41,8	41,6	44,2	44,2	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Primes de remboursements et lots:

	En milliers de francs
— Emprunt à lots 1921	4 986
— Emprunt à lots 1922	7 949
— Emprunt à lots 1923	6 340
— Emprunt à lots 1932	6 356
— Emprunt à lots 1933	6 324
— Emprunt à lots 1938	4 280
— Emprunt à lots 1941	5 540
Total	41 775
En millions de francs	41,8

Justification: les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques

Art. 22.02. — Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.

(En millions de francs)

Terugbetalingspremies en loten:

	In duizend-tallen frank
— Lotenlening 1921	4 986
— Lotenlening 1922	7 949
— Lotenlening 1923	6 340
— Lotenlening 1932	6 356
— Lotenlening 1933	6 324
— Lotenlening 1938	4 280
— Lotenlening 1941	5 540
Totaal	41 775
In miljoenen frank	41,8

Verantwoording: de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabel van de leningen.

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven

Art. 22.02. — Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	80,0	77,0	73,0 (5,2)	68,0 (5,2)	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Justification: les fonds propres de la R.T.T., mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,50 % au 1^{er} janvier 1984) calculés sur une moyenne journalière de 1 454 000 000 de francs.

Art. 22.03. — Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).

(En millions de francs)

Verantwoording: de eigen fondsen die de R.T.T. ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,50 % op 1 januari 1984) berekend op een daggemiddelde van 1 454 000 000 frank.

Art. 22.03. — Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Venootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,1	0,1	0,1	0,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.04. — *Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Art. 22.04. — *Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen der Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,7	0,7	0,7	0,7	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Art. 22.05. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Art. 22.05. — *Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	41,3	42,2	43,0	43,0	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Décomposition :

	En milliers de francs
1. Service des intérêts de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	7 379
2. Service des intérêts des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	33 900
Total	41 279
En millions de francs	41,3

Justification : les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

	In duizend- tallen frank
1. Rentelast van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	7 379
2. Rentendienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd met Staatswaarborg uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	33 900
Totaal	41 279
In miljoenen frank	41,3

Verantwoording : de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	112,0	62,3	29,2	5,8	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,50 % au 1^{er} janvier 1984 calculés sur une moyenne journalière de 2 000 000 000 de francs).

Depuis le 1^{er} janvier 1978, les versements tardifs des subventions de l'Etat entrent également en considération pour le calcul des intérêts.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

Art. 32.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques.	—	18,4	12,5	12,5	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Justification : Article supprimé : pour 1985, les charges d'intérêts des emprunts du Palais des Beaux-Arts sont prévues à l'article 21.01

Depuis l'entrée en vigueur, le 2 avril 1984 (arrêté royal du 29 mars 1984), de la loi du 12 août 1981, le Palais des Beaux-Arts est devenu un organisme d'intérêt public.

En vertu de l'article 10 de ladite loi, l'Etat supporte les charges des emprunts du Palais des Beaux-Arts, non plus sous la forme d'un subside, mais directement au fur et à mesure des échéances.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.03. — *Rente au nom du prince de Waterloo.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die d.m.v. een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	112,0	62,3	29,2	5,8	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.

Verantwoording : de eigen fondsen die de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen diensgevolge een interest op.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,50 % op 1 januari 1984 berekend op een daggemiddelde van 2 000 000 000 frank).

Vanaf 1 januari 1978 komen ook de laattijdige stortingen van de staatstoelagen in aanmerking voor de berekening van de rentevoeten.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

Art. 32.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques.	—	18,4	12,5	12,5	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Verantwoording : Geschrapt artikel : voor 1985 zijn de interestlasten van de leningen van het Paleis voor Schone Kunsten op artikel 21.01 voorzien.

Vanaf het in werking treden, op 2 april 1984 (koninklijk besluit van 29 maart 1984), van de wet van 12 augustus 1981, is het Paleis voor Schone Kunsten een instelling van algemeen belang geworden.

Krachtens artikel 10 van voornoemde wet, draagt de Staat de lasten van de leningen van het Paleis voor Schone Kunsten niet meer onder de vorm van een subsidie maar rechtstreeks naargelang de vervaldagen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.03. — *Rente op naam van de prins van Waterloo.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Transferts de revenus à l'étranger

Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.

Art. 34.01. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Jaarrenten verschuldigd aan de regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 november 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 oktober 1879, van 29 juni 1895 en van 8 maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 april 1880, van 11 september 1895 en van 24 mei 1902.

Art. 34.01. — *Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	9,3	9,2	9,0	1,8	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Justification : pour 1985, le montant de la redevance a été porté à Fl. 510 000.

Verantwoording : voor 1985 is het bedrag van de bijdrage gebracht op Fl. 510 000.

Art. 34.02. — *Rachat des droits de fanal.*

(En millions de francs)

Art. 34.02. — *Afkoop van de bakengelden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	0,2	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Art. 41.01. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

Art. 41.01. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
411 Transferts de revenus aux fonds ...	5,0	8,0	9,0	9,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen ... 411

Justification : les prévisions de dépenses pour 1985 sont établies d'après les données des premiers mois de 1984. (Voir art. 60.01.B du Titre IV — Section particulière).

Verantwoording : de vooruitzichten van de uitgaven voor 1985 steunen op de gegevens van de eerste maanden van 1984. (Zie art. 60.01.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie).

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésArt. 43.01. — *Rente au nom de la Ville de Bruxelles.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenArt. 43.01. — *Rente op naam van de Stad Brussel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
436 Transferts de revenus aux communes. Contributions à des fins générales.	0,3	0,3	0,3	0,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Art. 43.02. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique
ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales
supportées par les villes et les communes (intérêts).*

(En millions de francs)

Art. 43.02. — *Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van
België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met
de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeen-
ten (rente).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
434 Transferts de revenus aux communes. Contributions pour charges d'intérêt.	6,8	9,1	11,3	11,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. 434 Bijdragen voor rentelasten.

Décomposition.

(En milliers de francs)

Samenstelling.

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuïteit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge.	14 710	2 020	12 690	Annuïteit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten op 15 mei van elk jaar te verstrekken tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	17 736	859	16 877	Annuïteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog tot 31 december 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge.	7 001	2 279	4 722	Annuïteit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonder bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de rechtbanken, voor oorlogsschade en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Annuité — Annuitéit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 000 000 de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14).	15 419	1 553	13 866	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 000 000 frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadeffecten uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935, art. 14).
Total	54 866	6 711	48 155	Totaal.
En millions de francs	55,0	6,8	48,2	In miljoenen frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885).

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat, tot ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	16,3	16,3	16,3	16,3	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	11,0	11,0	11,0	11,0	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	27,3	27,3	27,3	27,3	Totaal.

Justification: l'annuité due par l'Etat au titre de participation dans le capital des lignes de la S.N.C.V. s'élève à ± 27 300 000 francs.

Verantwoording: de annuïteit door de Staat verschuldigd als aandeel in het kapitaal van de lijnen van de N.M.V.B. bedraagt ± 27 300 000 frank.

Art. 01.03. — *Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

(En millions de francs)

Art. 01.03. — *Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	9,5	9,5	—	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.
125 Frais relatifs à des opérations financières.	0,5	0,5	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen... 125
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	10,0	10,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechtspers- 511 oonlijkheid bezittende openbare be- drijven.
Total	20,0	20,0	—	—	Totaal.

Art. 01.04. — *Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.*

(En millions de francs)

Art. 01.04. — *Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	221,5	209,2	236,1	236,1	Inkomensoverdrachten aan de centrale 41 overheid.
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	343,5	355,8	328,9	328,9	Vermogensoverdrachten aan de centrale 61 overheid.
Total	565,0	565,0	565,0	565,0	Totaal.

Art. 01.05. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts, contractés avec ou sans garantie de l'Etat, par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.*

(En millions de francs)

Art. 01.05. — *Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig de artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	570,0	546,0	498,0	516,0	Bijdragen in rentelast van rechtspersoon- 221 lijkheid bezittende openbare bedrijven.
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	380,0	364,0	332,0	344,0	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Total	950,0	910,0	830,0 (20,0)	860,0 (16,5)	Totaal.

Justification: l'Etat participe au capital des divers services de la S.N.D.E. à concurrence de 1/3 du montant des travaux subsidiables.

La S.N.D.E. emprunte les sommes nécessaires au financement des travaux et l'Etat, de même que les autres associés (provinces, communes) se libèrent de leur participation par le versement d'annuités.

Le montant des annuités à payer par l'Etat en 1985 est évalué à 950 000 000 de francs.

Opérations internes

Art 03.01. — Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
030 Opérations internes	100,0	100,0	77,3	77,3	Interne verrichtingen 030

Justification: les obligations de la Dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Verantwoording: de Staat schrijft in op het kapitaal van de verschillende diensten van de N.M.D.W. ten belope van 1/3 van de subsidieerbare werken.

De N.M.D.W. leent de vereiste kapitalen voor de financiering der werken en de Staat evenals de andere vennoten (provincies, gemeenten) betalen hun deelneming af door annuïteiten.

Het bedrag dat de Staat aan annuïteiten zal moeten betalen in 1985 wordt op 950 000 000 frank geraamd.

Interne verrichtingen

Art. 03.01. — Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.

(In miljoenen frank)

Verantwoording: de obligaties van de staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om, binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

**TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs)

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	—	6,0	5,9	5,9	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification: Article supprimé. Pour 1985, les charges d'amortissement des emprunts du Palais des Beaux-Arts sont prévues à l'article 91.01.

Voir justification article 32.01.

Art. 51.02. — *Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.*

(En millions de francs)

Verantwoording: Geschrapt artikel. Voor 1985 zijn de aflossingslasten van de leningen van het Paleis voor Schone kunsten op artikel 91.01. voorzien.

Zie verantwoording artikel 32.01.

Art. 51.02. — *Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	399,8	350,0	334,9	320,0	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification: les pertes et différences de change afférentes aux paiements d'intérêt et remboursement de capital des emprunts libellés en devises sont estimées pour 1985 à 400 millions de francs.

L'augmentation résulte de la hausse persistante du cours des devises.

Verantwoording: de verliezen en wisselkoersverschillen betreffende de interestbetalingen en terugbetaling van het kapitaal van leningen in deviezen worden voor 1985 geraamd op 400 miljoen frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de aanhoudende stijging van de koers van deviezen.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Art. 63.01. — *Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 63.01. — *Annuïteiten aan de maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
636 Transferts de capitaux aux communes. Autres contributions en capitaux.	48,2	45,8	43,6	43,6	Vermogensoverdrachten aan gemeenten. 636 Overige vermogensbijdragen.

Décomposition : Voir article 43.02.

Samenstelling : Zie artikel 43.02.

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Art. 81.02. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

Art. 81.02. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,4	0,4	0,3	0,3	Deelneming in het kapitaal of als deelne- 812 ming beschouwde financiering van in- vesteren van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Justification : part de l'amortissement à charge de l'Etat dans l'annuité fixe à payer à la Société.

Verantwoording : ten laste van de Staat vallend aflossingsbestanddeel in de vaste annuïteit te betalen aan de Maatschappij.

Art. 81.03. — *Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,6	0,6	0,5	0,5

Justification : le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans l'amortissement des emprunts de la C.I.B.E.

Art. 81.04. — *Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	24,0	23,1	22,2	22,2

Art. 81.03. — *Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1983	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.	0,5	0,5

Verantwoording : het krediet stemt overeen met het aandeel van de Staat in de aflossing van de leningen van de B.I.W.

Art. 81.04. — *Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1983	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen
Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.	22,2	22,2

Décomposition :

En milliers
de francs

1. Service de l'amortissement de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938) ... 5 770

2. Service de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949) ... 18 200

Total ... 23 970
En millions de francs ... 24,0

Justification : les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank

1. Aflossingsdienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaar- kas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegesta- ne voorschotten (wet van 14 juni 1938) ... 5 770

2. Aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maat- schappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, met staatswaar- borg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949) ... 18 200

Totaal ... 23 970
In miljoenen frank ... 24,0

Verantwoording : de bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESArt. 60.01.B. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*

(En milliers de francs)

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENArt. 60.01.B. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 094	4 094	-1 314	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet patrimoniale :
560 Versements par les bénéficiaires de la loi du 10 août 1921	—	—	—	Stortingen door de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 560
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts du budget de la Dette publique (art. 41.01 — Titre I).	5 000	8 000	9 000	Overdrachten van de Rijksschuldbegroting (art. 41.01 — Titel I). 460
Totaux solde et recettes ...	8 094	12 094	7 686	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
522 Versements aux bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	6 500	9 000	3 592	Stortingen aan de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 522
Totaux des dépenses ...	6 500	9 000	3 592	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 594	3 094	4 094	Nieuw saldo 950

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 41.01).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet uitgetrokken op de Rijksschuldbegroting (art. 41.01).

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.B. — *Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige krediet-schijven in vreemde munt met variabele rentevoet.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
911 Prélèvement sur un produit d'emprunt en francs belges ou en monnaies étrangères destiné aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Afneming op leningsopbrengst in Belgische frank of in vreemde munt bestemd voor terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige schijven in vreemde munt met variabele rentevoet. 911
Totaux solde et recettes ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven</i> — Patrimoniale :
912 Remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.	1 000 000	1 000 000	—	Terugbetalingen te wijten aan 912 kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.
Totaux des dépenses ...	1 000 000	1 000 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que les réductions éventuelles, conformément aux conventions d'emprunt, du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent être prélevées sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique — Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour but de permettre la régularisation budgétaire et comptable du solde déficitaire éventuel de ces opérations d'ajustement.

Art. 66.02.B. — *Recettes à affecter au remboursement des emprunts réunis 7,25 % 1973-1985.*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de eventuele kapitaalsverminderingen, overeenkomstig de beschikkingen van de lening van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet, afgenomen mogen worden van een leningopbrengst, gestort op de Rijksschuldbegroting — Afzonderlijke Sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft als doel de budgettaire en boekhoudkundige regularisatie toe te laten van het eventuele deficitair saldo van die aanpassingsverrichtingen.

Art. 66.02.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières, patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti des emprunts réunis 7,25 % 1973-1985.	5 860 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot 961 terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Totaux solde et recettes ...	5 860 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti des emprunts réunis 7,25 % 1973-1985.	5 860 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost sal- 911 do van de gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Totaux des dépenses ...	5 860 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement au pair au 4 mai 1985 du solde non amorti à cette date des emprunts réunis 7,25 % 1973-1985 et qui s'élèvera à 5 860,0 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling a pari op 4 mei 1984 van het op die datum niet afgelost saldo van de gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985 en dat 5 860,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.03.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 1975-1981-1985.*

(En milliers de francs)

Art. 66.03.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de lening 1975-1981-1985.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 1975-1981-1985.	580 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de lening 1975-1981-1985. 961
Totaux solde et recettes ...	580 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 1975-1981-1985.	580 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de lening 1975-1981-1985. 911
Totaux des dépenses ...	580 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement au pair au 31 janvier 1985 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 1975-1981-1985 et qui s'élèvera à 580,0 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.04.B. — *Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10% 1976-1985*

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling a pari op 31 januari 1985 van het op die datum niet afgelost saldo van de lening 1975-1981-1985 en dat 580,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.04.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10% lening 1976-1985*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10% 1976-1985.	21 800 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10% lening 1976-1985. 961
Totaux solde et recettes ...	21 800 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10% 1976-1985.	21 800 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10% lening 1976-1985. 911
Totaux des dépenses ...	21 800 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement au pair au 22 mars 1985 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 10% 1976-1985 qui s'élèvera à 21 800,0 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling a pari op 22 maart 1985 van het op die datum niet afgelost saldo van de 10% lening 1976-1985 en dat 21 800,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.05.B. — Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 10% 1977-1985

(En milliers de francs)

Art. 66.05.B. — Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 10% lening 1977-1985

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10% 1977-1985.	30 680 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 10% lening 1977-1985. 961
Totaux solde et recettes ...	30 680 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 10% 1977-1985.	30 680 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV). 911
Totaux des dépenses ...	30 680 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement au pair au 2 février 1985 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 10% 1977-1985 et qui s'élèvera à 30 680,0 millions de francs peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.06.B. — Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 8,50 % 1978-1985.

(En milliers de francs)

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling a pari op 2 februari 1985 van het op die datum niet afgelost saldo van de 10% lening 1977-1985 en dat 30 680,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.06.B. — Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 8,50 % lening 1978-1985.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1978-1985.	38 640 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van het niet afgelost saldo van de 8,50 % lening 1978-1985. 961
Totaux solde et recettes ...	38 640 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursement au pair du solde non amorti de l'emprunt 8,50 % 1978-1985.	38 640 000	—	—	Terugbetaling a pari van het niet afgelost bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV). 912
Totaux des dépenses ...	38 640 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement au pair au 19 mai 1985 du solde non amorti à cette date de l'emprunt 8,50% 1978-1985 qui s'élèvera à 38 640,0 millions de francs, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling a pari op 19 mei 1985 van het op die datum niet afgelost saldo van de 8,50% lening 1978-1985 en dat 38 640,0 miljoen frank zal bedragen, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van eenzelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.07.B. — Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1981-1985-1989

(En milliers de francs)

Art. 66.07.B. — Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1981-1985-1989

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1981-1985-1989 présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	6 360 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1981-1985-1989. 961
Totaux solde et recettes ...	6 360 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1981-1985-1989.	6 360 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1981-1985-1989. 911
Totaux des dépenses ...	6 360 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1985 dispose en son article 10 que la partie de l'emprunt 1981-1985-1989 qui serait présentée au remboursement anticipé le 2 février 1985 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 60 410,0 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 6 360,0 millions de francs sera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.08.B. — Recettes à affecter au remboursement des emprunts consolidés en monnaies étrangères.

(En milliers de francs)

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat het gedeelte van de lening 1981-1985-1989 dat op 2 februari 1985 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijkschuld-begroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 60 410,0 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 6 360,0 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.08.B. — Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de geconsolideerde leningen in vreemde munt.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement au pair des emprunts :		—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling a pari van de leningen : 961
— 5,50% 1980-1985 de FS 100 millions ...	2 500 000			— 5,50% 1980-1985 van FS 100 miljoen.
— 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 de DM 50 millions ...	1 025 000			— 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 van DM 50 miljoen.
Totaux solde et recettes ...	3 525 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursement au pair des emprunts :		—	—	Terugbetaling a pari van de leningen : 912
— 5,50% 1980-1985 de FS 100 millions.	2 500 000			— 5,50% 1980-1985 van FS 100 miljoen.
— 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 de DM 50 millions.	1 025 000			— 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 van DM 50 miljoen.
Totaux des dépenses ...	3 525 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement du capital de l'emprunt 5,50% 1980-1985 de FS 100 millions, dont la contre-valeur à l'échéance finale du 27 mars 1985 est estimée à 2 500 millions de francs belges, ainsi que de l'emprunt 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 de DM 50 millions, dont la contre-valeur à l'échéance finale du 4 septembre 1985 est estimée à 1 025 millions de francs belges, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling van het kapitaal van de lening 5,50% 1980-1985 groot FS 100 miljoen, waarvan de tegenwaarde op de eindvervaldag van 27 maart 1985 op 2 500 miljoen Belgische frank is geraamd, evenals de lening 7 $\frac{5}{8}$ % 1980-1985 groot DM 50 miljoen, waarvan de tegenwaarde op de eindvervaldag van 4 september 1985 op 1 025 miljoen Belgische frank is geraamd, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rata van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijkschuld-begroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.09.B. — *Recettes à affecter au remboursement des crédits ou tranches de crédits à taux d'intérêt variable.*

(En milliers de francs)

Art. 66.09.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van kredieten of tranches van kredieten met variabele rentevoet.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières, patrimoniales:				— Bijzondere, patrimoniale:
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt en francs belges ou en monnaies étrangères, destiné au remboursement au pair de tranches des crédits à taux d'intérêt variable suivants:	—	—	—	Afname van een leningsopbrengst in Belgische frank of in vreemde munt, bestemd tot terugbetaling a pari van tranches van de volgende kredieten met variabele rentevoet: 961
— crédit de \$ 500 millions («roll over» n° 4): \$ 57 142 857	3 100 000	—	—	— krediet van \$ 500 miljoen («roll over» nr. 4): \$ 57 142 857
— crédit de \$ 750 millions («roll over» n° 12): \$ 150 000 000	8 100 000	—	—	— krediet van \$ 750 miljoen («roll over» nr. 12): \$ 150 000 000
Totaux solde et recettes ...	11 200 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Patrimoniales:				— Patrimoniale:
912 Remboursement au pair de tranches des crédits à taux d'intérêt variable suivants:				Terugbetaling a pari van tranches van de volgende kredieten met variabele rentevoet: 912
— crédit de \$ 500 millions («roll over» n° 4): \$ 57 142 857	3 100 000	—	—	— krediet van \$ 500 miljoen («roll over» nr. 4): \$ 57 142 857
— crédit de \$ 750 millions («roll over» n° 12): \$ 150 000 000.	8 100 000	—	—	— krediet van \$ 750 miljoen («roll over» nr. 12): \$ 150 000 000.
Totaux des dépenses ...	11 200 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement de deux tranches du crédit à taux d'intérêt variable de \$ 500 millions («roll over» n° 4), soit au total \$ 57 142 857, dont la contre-valeur aux échéances des 30 juin et 31 décembre 1985 est estimée à 3 100 millions de francs belges, de même que le remboursement de deux tranches du crédit à taux d'intérêt variable de \$ 750 millions («roll over» n° 12), soit au total \$ 150 000 000 dont la contre-valeur aux échéances des 3 février et 3 août 1985 est estimée à 8 100 millions de francs belges, peuvent être prélevés sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de terugbetaling van twee tranches van het krediet met variabele rentevoet van \$ 500 miljoen («roll over» nr. 4), het zij totaal \$ 57 142 857 waarvan de tegenwaarde op de vervaldagen van 30 juni en 31 december 1985 op 3 100 miljoen Belgische frank is geraamd, evenals de terugbetaling van twee tranches van het krediet met variabele rentevoet van \$ 750 miljoen («roll over» nr. 12), het zij totaal \$ 150 000 000 waarvan de tegenwaarde op de vervaldagen van 3 februari en 3 augustus 1985 op 8 100 miljoen Belgische frank is geraamd, mogen afgenomen worden van een leningsopbrengst die a rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.10.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé de tout ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères.*

(En milliers de francs)

Art. 66.10.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van kredieten met vaste of variabele rentevoet, uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
911 Prélèvement sur un produit d'emprunt en	1 000 000		—	Afnaming op leningsopbrengst in Belgische 911
912 francs belges ou en monnaies étrangères				frank of in vreemde munt bestemd voor 912
destiné au remboursement anticipé de tout				gehele of gedeeltelijke vervroegde
ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe ou				terugbetaling van kredieten met vaste of
variable, libellés en francs belges ou en				variabele rentevoet, uitgedrukt in Belgische
monnaies étrangères.				frank of in vreemde munt.
Totaux solde et recettes ...	1 000 000		—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
912 Remboursement anticipé de tout ou partie de	1 000 000		—	Gehele of gedeeltelijke vervroegde 912
crédits à taux d'intérêt fixe ou variable,				terugbetaling van kredieten met vaste of
libellés en francs belges ou en monnaies				variabele rentevoet, uitgedrukt in Belgische
étrangères.				frank of in vreemde munt.
Totaux des dépenses ...	1 000 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1985 dispose en son article 10 que le remboursement anticipé en 1985, dans les cas prévus aux conventions d'emprunt, de tout ou partie de certains crédits à taux d'intérêt fixe ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, peut être prélevé sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985 bepaalt in artikel 10 dat de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling in 1985, overeenkomstig de beschikkingen van de leningen van sommige kredieten met vaste of variabele rentevoet, uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, afgenomen mogen worden van een leningsopbrengst, gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Détail de la Dette publique:

(En millions de francs)

A — DETTES EN FRANCS BELGES

Detail van de Rijksschuld

(In miljoenen frank)

A — SCHULD IN BELGISCHE FRANK

Détail au	30 juin 1983 — 30 juni 1983	31 décembre 1983 — 31 december 1983	31 mars 1984 — 31 maart 1984	Detail op
1. Consolidée directe:				1.* Directe geconsolideerde:
Dette à 2½%	219,9	219,9	219,9	2½% schuld.
Dette à 3%, Servitudes aéronautiques	0,7	0,7	0,7	3% schuld Luchtvaartservituten.
Dette à 3½% de 1937	688,0	641,8	623,3	3½% schuld van 1937.
Dette à 3½% de 1943	84,4	48,4	47,4	3½% schuld van 1943.
Dette à 4% Unifiée, 1 ^{re} série	172,4	167,1	167,2	Geünificeerde 4% schuld, 1ste reeks.
Dette à 4% Unifiée, 2 ^e série	1 092,7	1 090,7	1 090,7	Geünificeerde 4% schuld, 2de reeks.
Emprunt 4% de la Libération	491,2	330,2	314,2	4% Bevrijdingslening.
Emprunt 4% Société nationale du logement de 304 millions de francs.	195,3	190,0	189,9	4% lening Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van 304 miljoen frank.
Emprunt 4% à lots de 1932	591,7	591,7	569,6	4% lotenlening 1932.
Emprunt 4% à lots de 1933	977,9	947,3	947,3	4% lotenlening 1933.
Emprunt 4% à lots de 1938	695,0	679,4	679,4	4% lotenlening 1938.
Emprunt 4% à lots de 1941	1 513,7	1 459,2	1 459,1	4% lotenlening 1941.
Dette à 4% amortissable (1947-1997)	447,9	425,6	425,6	4% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette à 3½% amortissable (1947-1997)	333,3	316,1	316,1	3½% schuld aflosbaar (1947-1997).
Dette envers la Banque nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).	34 000,0	34 000,0	34 000,0	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
Emprunt spécial de conversion de 1962	8 826,0	7 826,0	7 826,0	Speciale conversielening van 1962.
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	22,7	—	—	Lening 1963-1983, 3e reeks.
Emprunt 6% 1963 à 20 ans	324,0	—	—	6% lening 1963 op 20 jaar.
Emprunts Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963):				Leningen bij de Spaarkas (wet van 12 februari 1963):
1° 5,40 % 1963-1983	14,2	—	—	1° 5,40 % 1963-1983.
2° 5,70 % 1964-1984	43,4	22,3	22,3	2° 5,70 % 1964-1984.
3° 6,50 % 1965-1985	63,7	43,8	43,8	3° 6,50 % 1965-1985.
4° 6,50 % 1966-1986	74,6	57,7	57,7	4° 6,50 % 1966-1986.
5° 6,75 % 1967-1987	70,7	58,3	58,3	5° 6,75 % 1967-1987.
6° 6,95 % 1968-1988	76,8	66,0	66,0	6° 6,95 % 1968-1988.
Emprunt 7,50 % 1969-1987	1 952,0	1 697,0	1 536,0	7,50 % lening 1969-1987.
Emprunt 8,50 % 1970-1983	2 579,6	—	—	8,50 % lening 1970-1983.
Emprunt 8,50 % 1971-1984	1 586,0	1 508,0	—	8,50 % lening 1971-1984.
Emprunts réunis 7,75 % 1971-1986	4 355,3	3 667,3	3 160,3	7,75 % gegroepeerde leningen 1971-1986.
Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987	8 382,5	7 195,5	6 793,5	7,50 % gegroepeerde leningen 1971-1987.
Emprunts réunis 1972/1973-1987	10 673,8	8 905,8	8 429,8	Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987.
Emprunts réunis I 1972-1987	2 813,0	2 449,0	2 281,0	Gegroepeerde leningen I 1972-1987.
Emprunts réunis II 1972-1987	6 661,0	5 697,0	5 496,0	Gegroepeerde leningen II 1972-1987.
Emprunts réunis 7,25 % 1973-1985	7 862,4	6 687,4	6 282,4	Gegroepeerde leningen 7,25 % 1973-1985.
Emprunts réunis 7,75 % 1973-1987	12 687,2	11 436,2	11 241,2	Gegroepeerde leningen 7,75 % 1973-1987.
Emprunt 8,25 % 1974-1988	9 710,0	8 860,0	8 636,0	8,25 % lening 1974-1988.
Emprunt 1974-1981-1988	366,2	342,0	333,6	Lening 1974-1981-1988.
Emprunt 1975-1981-1985	678,2	669,2	562,7	Lening 1975-1981-1985.
Emprunt 8,50 % 1975-1983	5 416,5	—	—	8,50 % lening 1975-1983.
Emprunt 9 % 1976-1984	24 601,0	22 987,0	—	9 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1984	30 254,0	28 584,0	27 791,1	10 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1985	27 311,7	25 781,7	24 940,1	10 % lening 1976-1985.
Emprunt 10 % 1977-1985	37 743,9	35 573,9	34 399,6	10 % lening 1977-1985.
Emprunt 9,75 % 1977-1984	35 923,2	33 953,2	32 913,2	9,75 % lening 1977-1984.
Emprunt 9,50 % 1977-1987	45 327,5	43 172,5	41 907,6	9,50 % lening 1977-1987.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1983 — 30 juni 1983	31 décembre 1983 — 31 december 1983	31 mars 1984 — 31 maart 1984	Detail op
Emprunt 9,50 % 1978-1986	46 089,2	43 800,2	42 709,6	9,50 % lening 1978-1986.
Emprunt 8,50 % 1978-1985	47 123,5	45 079,5	43 624,5	8,50 % lening 1978-1985.
Emprunt 8,75 % 1978-1986	49 095,8	47 479,9	46 309,9	8,75 % lening 1978-1986.
Emprunt 9 % 1979-1987	51 788,9	49 590,9	48 417,7	9 % lening 1979-1987.
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série	49 738,6	47 616,6	46 425,6	9 % lening 1979-1987, 2de reeks.
Emprunt 10 % 1979-1988	62 458,7	60 736,6	59 436,7	10 % lening 1979-1988.
Emprunt 11 % 1980-1989	51 969,9	50 153,9	49 225,4	11 % lening 1980-1989.
Emprunt 12,75 % 1980-1988	40 305,5	40 305,5	40 305,5	12,75 % lening 1980-1988.
Emprunt 12,85 % 1980-1988	2 800,0	2 800,0	2 800,0	12,85 % lening 1980-1988.
Emprunt 9,45 % 1980-1990	503,4	503,4	449,4	9,45 % lening 1980-1990.
(Conv. Etat-C.G.E.R. 25.8.80)				(Conv. Staat-A.S.L.K. 25.8.80)
Emprunt 1980-1984-1989	47 759,6	47 759,6	47 759,6	Lening 1980-1984-1989.
Emprunt 1981-1984-1989	63 556,0	63 556,0	63 556,0	Lening 1981-1984-1989.
Emprunt Spécial 1981				Bijzondere lening 1981
Tranche I 1981-1991	55 300,0	55 300,0	55 300,0	Tranche I 1981-1991
Tranche II 1981-1988	22 258,0	22 258,0	22 258,0	Tranche II 1981-1988
Emprunt 14,25 % 1982-1986	55 000,0	55 000,0	55 000,0	14,25 % lening 1982-1986
Emprunt 14 % 1982-1990	17 300,0	17 300,0	17 300,0	14 % lening 1982-1990.
Emprunt 13,75 %-14 % 1982-1986-1990	35 700,0	35 700,0	35 700,0	13,75 %-14 % lening 1982-1986-1990.
Emprunt 13,50 %-13,75 % 1982-1987-1991	42 300,0	42 300,0	42 300,0	13,50 %-13,75 % lening 1982-1987-1991.
Emprunt 13,75 % 1982-1991	25 700,0	25 700,0	25 700,0	13,75 % lening 1982-1991.
Emprunt 13 % 1983-1990	1 500,0	1 500,0	1 500,0	13 % lening 1983-1990.
Emprunt 12,75 % 1983-1991	112 000,0	112 000,0	112 000,0	12,75 % lening 1983-1991.
Emprunt 12 %-11,50 % 1983-1990-1994	140 000,0	140 000,0	140 000,0	12 %-11,50 % lening 1983-1990-1994.
Emprunt 11 ⁷ / ₈ % 1983-1988	3 500,0	3 500,0	3 500,0	11 ⁷ / ₈ % lening 1983-1988.
Emprunt 11,25 % 1983-1992	—	70 500,0	70 500,0	11,25 % lening 1983-1992.
Emprunt 11,75 % 1984-1992	—	—	72 000,0	11,75 % lening 1984-1992.
Emprunts du Fonds de Rénovation Industrielle:				Leningen Fonds voor Industriële Vernieuwing:
1980-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1980-1986 van 1 miljard frank.
1981-1987 de 1,3 milliard de francs	1 300,0	1 300,0	1 300,0	1981-1987 van 1,3 miljard frank.
1981-1987 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1981-1987 van 1 miljard frank.
1981-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1981-1986 van 1 miljard frank.
12,75 % 1983-1989 de 1,8 milliard de francs	1 800,0	1 800,0	1 800,0	12,75 % 1983-1989 van 1,8 miljard frank.
11,65 % 1983-1991 de 1 milliard de francs	—	1 000,0	1 000,0	11,65 % 1983-1991 van 1 miljard frank.
Emprunts émis pour compte de la Région bruxelloise				Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest
a) Emprunt de consolidation				a) Consolidatielening
1982-1986 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1982-1986 van 1 miljard frank
13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie)	103,0	103,0	103,0	13 % 1983-1990 van 1,6 miljard frank (gedeelte).
b) Emprunt de 4,7 milliards de francs				b) Lening groot 4,7 miljard frank
1982-1988 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1982-1988 van 1 miljard frank.
13 % 1983-1990 de 1,6 milliard de francs (partie)	1 497,0	1 497,0	1 497,0	13 % 1983-1990 van 1,6 miljard frank (gedeelte).
Emprunts privés émis en vertu de l'A.R. du 9.2.1983:				Privé-leningen uitgegeven krachtens het K.B. van 9.2.1983:
12,75 % 1983-1990	2 200,0	2 200,0	2 200,0	12,75 % 1983-1990.
12,75 % 1983-1988	1 000,0	1 000,0	1 000,0	12,75 % 1983-1988.
12,70 % 1983-1988	1 000,0	1 000,0	1 000,0	12,70 % 1983-1988.
12,70 % 1983-1988	1 500,0	1 500,0	1 500,0	12,70 % 1983-1988.
1983-1989 de 1 milliard de francs	1 000,0	1 000,0	1 000,0	1983-1989 van 1 miljard frank.
11 ⁵ / ₈ % 1983-1992	—	1 000,0	1 000,0	11 ⁵ / ₈ % 1983-1992.
11,75 % 1983-1990	—	500,0	500,0	11,75 % 1983-1990.
11,25 % 1983-1990	—	5 000,0	5 000,0	11,25 % 1983-1990.
Emprunt privé émis en vertu de l'A.R. du 12.3.1984:				Privé-lening uitgegeven krachtens het K.B. van 12.3.1984:
1984-1991 de 1,5 milliard de francs	—	—	1 500,0	1984-1991 van 1,5 miljard frank.
Total de la Dette consolidée directe en francs belges.	1 368 052,3	1 402 689,0	1 435 306,3	Totaal der directe geconsolideerde schuld in Belgische frank.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1983 — 30 juni 1983	31 décembre 1983 — 31 december 1983	31 mars 1984 — 31 maart 1984	Detail op
2. Consolidée indirecte :				2. Indirecte geconsolideerde :
Actions privilégiées S.N.C.B. :				Preferente aandelen N.M.B.S. :
— tranches belges	1 283,0	1 249,2	1 229,1	— Belgische tranches.
— tranche suisse	63,5	61,7	60,4	— Zwitserse tranche.
— tranche hollandaise	35,5	34,1	33,1	— Hollandse tranche.
Annuités Crédit Communal (capitalisation).	134,7	134,7	134,7	Annuititeiten Gemeentekrediet (kapitalisatie).
Crédit Communal de F 300 000 000	41,6	41,6	41,6	Gemeentekrediet, groot F 300 000 000.
4 % lots Régions Dévastées 1921	701,5	701,6	687,5	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1921.
4 % lots Régions Dévastées 1922	723,9	723,9	723,9	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1922.
4 % lots Régions Dévastées 1923	770,0	770,0	770,0	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1923.
Emprunt de 1 milliard de la Société nationale du Logement.	547,9	547,9	539,5	Lening 1 miljard van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Emprunts du Fonds des Routes				Leningen van het Wegenfonds
6 % 1963-1983	118,0	—	—	6 % 1963-1983.
6,75 % 1968-1983	772,0	—	—	6,75 % 1968-1983.
Prêt 67/8 % de la B.E.I.	78,1	72,2	72,2	67/8 % van de E.I.B.
Prêt 7 % de la B.E.I.	22,4	19,9	19,9	7 % van de E.I.B.
6,75 % 1972-1985	4 955,1	4 331,9	4 176,0	6,75 % 1972-1985.
8,25 % 1975-1983	2 447,2	—	—	8,25 % 1975-1983.
9 % 1976-1984	13 612,9	12 756,9	—	9 % 1976-1984.
9,25 % 1977-1986	750,0	750,0	750,0	9,25 % 1977-1986.
9,50 % 1977-1987	2 000,0	2 000,0	2 000,0	9,50 % 1977-1987.
9,75 % 1977-1986	11 155,7	10 486,7	10 174,8	9,75 % 1977-1986.
9 % 1977-1985	21 287,5	20 314,5	19 712,5	9 % 1977-1985.
9 % 1978-1986	24 194,5	22 967,5	22 465,8	9 % 1978-1986.
8,75 % 1978-1985	25 412,4	24 589,3	24 008,3	8,75 % 1978-1985.
1979-1987-1991	32 548,6	31 177,6	30 512,6	1979-1987-1991.
10,50 % 1979-1988	18 299,4	17 824,5	17 448,5	10,50 % 1979-1988.
1980-1983-1988	6 382,5	6 382,5	6 358,4	1980-1983-1988.
1981-1985-1989	45 385,0	45 385,0	45 385,0	1981-1985-1989.
14,25 % 1982-1989	38 000,0	38 000,0	38 000,0	14,25 % 1982-1989.
13 % 1983-1991	53 000,0	53 000,0	53 000,0	13 % 1983-1991.
11,50 % 1983-1991	—	72 800,0	72 596,0	11,50 % 1983-1991.
Sous-total « Fonds des Routes »	300 421,3	362 858,6	346 680,0	Subtotaal « Wegenfonds ».
Emprunts de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Leningen van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
6,95 % 1969-1984	83,3	83,3	—	6,95 % 1969-1984.
7,50 % 1969-1984	190,0	95,0	95,0	7,50 % 1969-1984.
7,90 % 1972-1987	333,3	333,3	250,0	7,90 % 1972-1987.
6,50 % 1972-1987	416,7	333,3	333,3	6,50 % 1972-1987.
1973-1988	500,0	416,7	416,7	1973-1988.
1974-1989	650,0	650,0	650,0	1974-1989.
1975-1990	1 166,7	1 166,7	1 166,7	1975-1990.
Sous-total de l'Office de la Navigation et du « Dienst voor de Scheepvaart » :	3 340,0	3 078,3	2 911,7	Sub-totaal van de « Office de la Navigation » en van de Dienst voor de Scheepvaart :
Emprunts de l'Office de la Navigation :				Leningen van de « Office de la Navigation » :
1977-1992	650,0	650,0	500,0	1977-1992.
1979-1994	1 284,0	1 284,0	1 284,0	1979-1994.
1982-1997	1 525,0	1 639,0	1 639,0	1982-1997.
1983-1998	—	325,0	500,0	1983-1998.
Sous-total de l'Office de la Navigation	3 459,0	3 898,0	3 923,0	Subtotaal van de « Office de la Navigation ».

(En millions de francs)

I

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1983 — 30 juni 1983	31 décembre 1983 — 31 december 1983	31 mars 1984 — 31 maart 1984	Detail op
Emprunt du « Dienst voor de Scheepvaart » :				Lening van de Dienst voor de Scheepvaart :
1977-1992	1 574,0	1 574,0	1 477,0	1977-1992.
1983-1998	1 000,0	1 500,0	1 500,0	1983-1998.
1984-1999	—	—	500,0	1984-1999.
Sous-total du « Dienst voor de Scheepvaart » ...	2 574,0	3 074,0	3 477,0	Subtotaal van de Dienst voor de Scheepvaart.
Emprunts des Intercommunales autoroutières :				Leningen van de Intercommunales voor autosnelwe-
				gen :
E ₅ 5 % 1969-1984 à lots	784,6	707,7	707,7	E ₅ 5 % 1969-1984 lotenlening.
7,25 % 1973-1985	2 773,8	2 520,1	2 410,0	7,25 % 1973-1985.
10 % 1976-1984	5 079,4	4 900,0	4 787,4	10 % 1976-1984.
E ₃₉ 7,90 % 1971-1996	1 750,0	1 625,0	1 625,0	E ₃₉ 7,90 % 1971-1996.
7,60 % 1973-1993	359,8	337,7	337,7	7,60 % 1973-1993.
9,10 % 1975-1985	458,3	318,6	318,6	9,10 % 1975-1985.
E ₉ -E ₄₀ 7,90% 1972-1997	1 050,0	1 050,0	975,0	E ₉ -E ₄₀ 7,90% 1972-1997.
8,25 % 1974-1986	2 620,2	2 365,5	2 315,0	8,25 % 1974-1986.
B ₁ 7,25 % 1973-1985	2 224,7	2 020,4	1 928,0	B ₁ 7,25 % 1973-1985.
E ₃ 10 % 1976-1984	5 091,0	4 900,0	4 783,0	E ₃ 10 % 1976-1984.
7,25 % 1972-1973-1984	8 008,6	7 727,4	—	7,25 % 1972-1973-1984.
8,25 % 1974-1986	1 844,5	1 646,0	1 620,5	8,25 % 1974-1986.
Sous-total des emprunts des Intercommunales				Subtotaal van de leningen van de Intercommunales
autoroutières	32 044,9	30 118,4	21 807,8	voor autosnelwegen.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges	346 140,8	407 292,1	383 019,3	Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in Belgi-
				sche frank.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Détail au	30 juin 1983 — 30 juni 1983	31 décembre 1983 — 31 december 1983	31 mars 1984 — 31 maart 1984	Detail op
3. Moyen terme directe:				3. Directe halflange termijn:
Certificats de trésorie:				Schatkistcertificaten:
1. Circuit bancaire... ..	3 000,0	3 000,0	3 000,0	1. Bankinstellingen.
2. Circuit parastatal:				2. Parastatalen:
a) sans intérêt	300,0	300,0	300,0	a) zonder intresten.
b) portant intérêt	205,0	5 155,0	5 155,0	b) met intresten.
3. Emprunt spécial de trésorerie... ..	37 000,0	37 000,0	37 000,0	3. Speciale thesaurielening;
Total de la dette à moyen terme	40 505,0	45 455,0	45 455,0	Totaal van de schuld op halflange termijn.
4. Court terme directe:				4. Directe korte termijn:
Bons du Trésor sans intérêt remis:				Renteloze Schatkistbons afgeleverd aan:
— au Fonds monétaire international	51 394,0	84 200,5	84 494,5	— het Internationaal Muntfonds.
— à l'Association Internationale de Développement	4 633,4	5 647,9	5 230,4	— de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
— à la Banque asiatique de Développement... ..	43,2	35,2	35,2	— de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— au Fonds asiatique de Développement	699,6	646,3	601,8	— het Aziatische Ontwikkelingsfonds.
— au Fonds africain de Développement	380,4	380,4	606,4	— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.
— à la Banque interaméricaine de Développement	609,1	658,8	641,8	— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
Certificats de trésorerie sans intérêt remis:				Renteloze schatkistcertificaten afgeleverd aan:
— divers	1 350,0	3 133,0	—	— diversen.
Certificats de trésorerie portant intérêt:				Rentegevende schatkistcertificaten:
— remis à la B.N.B. (conv. 14.9.1948 et suivantes).	37 000,0	37 000,0	37 000,0	— afgeleverd aan de N.B.B. (conv. 14.9.1948 en volgende).
— très court terme	415 973,0	437 831,0	484 704,0	— op zeer korte termijn.
— émis par adjudication	5 565,0	2 320,0	7 570,0	— uitgegeven bij aanbesteding.
— spéciaux en mains des Banques et des Caisses d'épargne privées.	83 050,0	73 650,0	51 050,0	— speciale in handen van banken en privé-spaarkas- sen.
— spéciaux en mains des parastataux	338 484,0	307 394,0	404 101,0	— speciale in handen van parastatalen.
— divers	5,6	10,6	6,6	— diversen.
Sous-total	939 187,3	952 907,7	1 076 041,7	Subtotaal.
Dotation des combattants... ..	26,8	25,4	25,4	Strijdersdotatie.
Sous-total	939 214,1	952 933,1	1 076 067,1	Subtotaal.
Avoir des particuliers en comptes de chèques postaux	91 654,3	83 736,8	81 539,1	Tegoed van de particulieren op postrekeningen.
Total de la dette à court terme directe en francs belges.	1 030 868,4	1 036 669,9	1 157 606,2	Totaal van de directe schuld op korte termijn in Belgische frank.
Total de la dette en francs belges.	2 785 566,5	2 892 106,0	3 021 386,8	Totaal van de schuld in Belgische frank.

[101]

DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

SCHULD IN VREEMDE MUNT

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1983 — 30 juni 1983		31 décembre 1983 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
1. Consolidée directe:				
3,50 % 1937 de fl. 48 000 000 (1937-1985) ...	FS 3,4	81,9	FS 3,4	
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (1948-1983) ...	\$ 1,1	57,2	—	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1954-1984) ...	fl. 10,0	177,8	fl. 5,0	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1955-1985) ...	fl. 8,0	142,2	fl. 8,0	
Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984) ...	DM 5,3	106,2	DM 5,3	
Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986) ...	DM 200,0	4 005,7	DM 200,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1979-1984) ...	DM 50,0	1 001,4	DM 50,0	
Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986) ...	DM 50,0	1 001,4	DM 50,0	
Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990) ...	DM 50,0	1 001,4	DM 50,0	
Emprunt 5,50 % de FS 100 000 000 (1980-1985) ...	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
Emprunt 10 % de DM 100 000 000 (1980-1990) ...	DM 100,0	2 002,9	DM 100,0	
Emprunt 8,35 % de DM 80 000 000 (1980-1987) ...	DM 80,0	1 602,3	DM 80,0	
Emprunt 10 % de fl. 85 000 000 (1980-1987) ...	fl. 85,0	1 510,9	fl. 85,0	
Emprunt 6,10 % de FS 100 000 000 (1980-1986) ...	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
Emprunt 7 5/8 % de DM 50 000 000 (1980-1985) ...	DM 50,0	1 001,4	DM 50,0	
Emprunt 12 % de fl. 100 000 000 (1981-1986) ...	fl. 100,0	1 777,6	fl. 100,0	
Emprunt 8,90 % de yen 10 000 000 000 (1981-1991) ...	yen 10 000,0	2 126,5	yen 10 000,0	
Emprunt 8,33 % de FS 35 000 000 (1981-1986) ...	FS 35,0	846,7	FS 35,0	
Emprunt 9,15 % de \$ 50 000 000 Swapés contre yen (1981-1987) ...	yen 10 912,5	2 320,5	yen 10 912,5	
Emprunt 12 3/8 % de fl. 100 000 000 (1982-1992) ...	fl. 100,0	1 777,6	fl. 100,0	
Emprunt 8 % de FS 100 000 000 (1982-1987) ...	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
Emprunt 12 1/8 % de fl. 36 000 000 (1982-1992) ...	fl. 36,0	639,9	fl. 36,0	
Emprunt 11 1/4 % de fl. 100 000 000 (1982-1987) ...	fl. 80,0	1 422,1	fl. 80,0	
Emprunt 8 % de FS 30 000 000 (1982-1992) ...	FS 30,0	725,7	FS 30,0	
Emprunt 7 5/8 % de FS 100 000 000 (1982-1987) ...	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
Emprunt 10,35 % de DM 35 000 000 (1982-1988) ...	DM 35,0	700,9	DM 35,0	
Emprunt 12 % de fl. 50 000 000 (1982-1992) ...	fl. 50,0	888,8	fl. 50,0	
Emprunt 11 1/4 % de fl. 65 000 000 (1982-1988) ...	fl. 65,0	1 155,4	fl. 65,0	
Emprunt 7 5/8 % de FS 55 000 000 (1982-1988) ...	FS 55,0	1 330,5	FS 55,0	
Emprunt 9,50 % de DM 65 000 000 (1982-1988) ...	DM 65,0	1 301,9	DM 65,0	
Emprunt 9,50 % de fl. 35 000 000 (1982-1992) ...	fl. 35,0	622,2	fl. 35,0	
Emprunt 9,50 % de fl. 65 000 000 (1983-1998) ...	fl. 65,0	1 155,4	fl. 65,0	
Emprunt 5 7/8 % de FS 100 000 000 (1983-1988) ...	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
Emprunt 8,60 % de yen 10 000 000 000 (1983-1993) ...	yen 10 000,0	2 126,5	yen 10 000,0	
Emprunt de yen 10 000 000 000 (1983-1993) (Convention du 10.3.1983) avec le Crédit Communal ...	yen 10 000,0	2 126,5	yen 10 000	
Emprunt de \$ 100 000 000 Swapés contre yen (1983-1988) ...	FS 205,0	4 958,9	FS 205,0	
Emprunt 8 % de DM 100 000 000 (1983-1991) ...	DM 100,0	2 002,9	DM 100,0	
Emprunt 8,40 % de DM 50 000 000 (1983-1991) ...	DM 50,0	1 001,4	DM 50,0	
Emprunt 12 % de \$ 75 000 000 (1983-1988) ...	\$ 75,0	3 820,1	\$ 75,0	
Emprunt 8,50 % de yen 10 000 000 000 (1983-1993) ...	—	—	yen 10 000,0	
Emprunt 8,60 % de yen 10 000 000 000 (1983-1993) ...	—	—	yen 10 000,0	
Emprunt 8,50 % de DM 50 000 000 (1983-1989) ...	—	—	DM 50,0	
Emprunt 6,25 % de FS 125 000 000 (1984-1989) ...	—	—	—	
Emprunt 8,315 % de DM 100 000 000 (1984-1992) ...	—	—	—	
Emprunt 6,50 % de FS 90 000 000 (1984-1990) ...	—	—	—	
Emprunt 8,35 % de DM 150 000 000 (1984-1991) ...	—	—	—	
Sous-total		60 615,7		

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1983		31 mars 1984 — 31 maart 1984		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Devisen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
86,5	FS	3,4	83,5	1. Directe geconsolideerde:
—		—		
88,9	fl.	5,0	88,9	3,50 % 1937 groot fl. 48 000 000 (1937-1985).
142,2	fl.	8,0	142,2	2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (1948-1983).
106,1	DM	5,3	106,1	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1954-1984).
4 005,7	DM	200,0	4 005,7	3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1955-1985).
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984).
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	7,25 % lening DM 200 000 000 (1979-1986).
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	7 ³ / ₈ % lening DM 50 000 000 (1979-1984).
2 555,0	FS	100,0	2 466,0	7,50 % lening DM 50 000 000 (1979-1986).
2 002,9	DM	100,0	2 002,9	8,88 % lening DM 50 000 000 (1980-1990).
1 602,3	DM	80,0	1 602,3	5,50 % lening FS 100 000 000 (1980-1985).
1 510,9	fl.	85,0	1 510,9	10 % lening DM 100 000 000 (1980-1990).
2 555,0	FS	100,0	2 466,0	8,35 % lening DM 80 000 000 (1980-1987).
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	10 % lening fl. 85 000 000 (1980-1987).
1 777,6	fl.	100,0	1 777,6	6,10 % lening FS 100 000 000 (1980-1986).
2 403,7	yen	10 000,0	2 367,8	7 ⁵ / ₈ % lening DM 50 000 000 (1980-1985).
894,3	FS	35,0	863,1	12 % lening groot fl. 100 000 000 (1981-1986).
2 622,9	yen	10 912,5	2 583,9	8,90 % lening groot yen 10 000 000 000 (1981-1991).
1 777,6	fl.	100,0	1 777,6	8,33 % lening groot FS 35 000 000 (1981-1986).
2 555,0	FS	100,0	2 466,0	9,15 % lening groot \$ 50 000 000 geswapt tegen yen (1981-1987).
639,9	fl.	36,0	639,9	12 ³ / ₈ % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
1 422,1	fl.	60,0	1 066,6	8 % lening groot FS 100 000 000 (1982-1987).
766,5	FS	30,0	739,8	12 ¹ / ₈ % lening groot fl. 36 000 000 (1982-1992).
2 555,0	FS	100,0	2 466,0	11 ¹ / ₄ % lening groot fl. 100 000 000 (1982-1992).
700,9	DM	35,0	700,9	8 % lening groot FS 30 000 000 (1982-1992).
888,8	fl.	50,0	888,8	7 ⁵ / ₈ % lening groot FS 100 000 000 (1982-1987).
1 155,4	fl.	65,0	1 155,4	10,35 % lening groot DM 35 000 000 (1982-1988).
1 405,3	FS	55,0	1 356,3	12 % lening groot fl. 50 000 000 (1982-1992).
1 301,9	DM	65,0	1 301,9	11 ¹ / ₄ % lening groot fl. 65 000 000 (1982-1988).
622,2	fl.	35,0	622,2	7 ⁵ / ₈ % lening groot FS 55 000 000 (1982-1988).
1 155,4	fl.	65,0	1 155,4	9,50 % lening groot DM 65 000 000 (1982-1988).
2 555,0	FS	100,0	2 466,0	9,50 % lening groot fl. 35 000 000 (1982-1992).
2 403,7	yen	10 000,0	2 367,8	9,50 % lening groot fl. 65 000 000 (1983-1998).
2 403,7	yen	10 000,0	2 367,8	5 ⁷ / ₈ % lening groot FS 100 000 000 (1983-1988).
5 237,8	FS	205,0	5 055,3	8,60 % lening groot yen 10 000 000 000 (1983-1993).
2 002,8	DM	100,0	2 002,9	lening groot yen 10 000 000 000 (1983-1993) (Conventie van 10.3.1983 met het Gemeentekrediet).
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	lening groot \$ 100 000 000 geswapt tegen yen (1983-1988)
4 173,	\$	75,0	3 981,0	8 ⁰ / ₁₀₀ lening DM 100 000 000 (1983-1991)
2 403,7	yen	10 000,0	2 367,8	8,40 % lening DM 50 000 000 (1983-1991)
2 403,7	yen	10 000,0	2 367,8	12 % lening \$ 75 000 000 (1983-1988)
1 001,4	DM	50,0	1 001,4	8,50 % lening yen 1 000 000 000 (1983-1993)
—	FS	125,0	3 082,5	8,60 % lening groot yen 10 000 000 000 (1983-1993)
—	DM	100,0	2 002,9	8,50 % lening groot DM 50 000 000 (1983-1989)
—	FS	90,0	2 219,4	6,25 % lening groot FS 125 000 000 (1984-1989)
—	DM	150,0	3 004,3	8,315 % lening groot DM 100 000 000 (1984-1992)
68 891,8			77 697,6	6,50 % lening groot FS 90 000 000 (1984-1990)
				8,5 % lening groot DM 150 000 000 (1984-1991)
				Subtotaal

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1983 — 30 juni 1983		31 décembre 1983 —	
	Devises (en millions)	Francs belges (en millions)	Devises (en millions)	
	— Deviezen (in miljoenen)	— Belgische frank (in miljoenen)	— Deviezen (in miljoenen)	
Crédit à taux variable de \$ 1 000 000 000	DM 749,5	15 011,4	DM 813,6	
	FS 402,9	9 746,2	FS 420,1	
	\$ 500,0	25 467,5	\$ 500,0	
Crédit à taux variable de \$ 1 200 000 000	DM 1 069,2	21 413,9	DM 1 174,7	
	FS 412,0	9 966,3	FS 426,2	
	\$ 550,0	28 014,3	\$ 550,0	
Crédit à taux variable de \$ 500 000 000	\$ 500,0	25 467,5	\$ 500,0	
Crédit à taux variable de \$ 1 100 000 000	DM 843,6	16 896,5	DM 934,8	
	FS 400,8	9 694,1	FS 433,6	
	\$ 550,0	28 014,3	\$ 550,0	
Crédit à taux variable de \$ 100 000 000	FS 53,3	1 288,1	FS 53,3	
	DM 123,0	2 463,5	DM 135,8	
	fl. 66,9	1 188,8	fl. 71,0	
Crédit à taux variable de \$ 50 000 000	FS 53,2	1 286,0	FS 53,2	
	DM 59,4	1 188,7	DM 66,4	
Crédit à taux variable de \$ 50 000 000	FS 48,0	1 162,1	FS 52,9	
	DM 60,4	1 209,9	DM 64,6	
Crédit à taux variable de £ 125 000 000	£ 125,0	9 735,0	£ 125,0	
Crédit à taux variable de \$ 25 000 000	fl. 66,3	1 178,5	fl. 74,9	
Crédit à taux variable de \$ 100 000 000	fl. 105,2	1 870,0	fl. 119,9	
	FS 123,3	2 982,6	FS 123,3	
Crédit à taux variable de \$ 750 000 000	\$ 263,0	13 395,9	\$ 263,0	
	FS 476,3	11 522,6	FS 483,9	
	DM 634,3	12 704,6	DM 674,7	
Crédit à taux variable de \$ 750 000 000	\$ 750,0	38 201,3	\$ 750,0	
Crédit à taux variable de yen 10 000 000 000... ..	yen 10 000,0	2 126,5	yen 10 000,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	FS 40,9	991,1	FS 40,9	
Crédit à taux variable de \$ 50 000 000	DM 119,8	2 398,4	DM 132,8	
Crédit à taux variable de \$ 59 820 827,45	\$ 59,8	3 046,9	\$ 59,8	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	FS 40,9	988,2	FS 40,9	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	\$ 20,0	1 018,7	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 50 000 000	\$ 50,0	2 546,8	\$ 50,0	
Crédit à taux variable de \$ 100 000 000	—	—	\$ 100,0	
Crédit à taux variable de yen 10 000 000 000... ..	—	—	yen 10 000,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	\$ 20,0	
Crédit à taux variable de \$ 800 000 000	—	—	—	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	—	
Crédit à taux variable de \$ 20 000 000	—	—	—	
Emprunt 1983-1990 à taux variable de \$ 50 000 000	—	—	\$ 50,0	
Emprunt 1983-1991 à taux variable de \$ 50 000 000	—	—	\$ 50,0	
Emprunt 1983-2004 à taux variable de \$ 400 000 000... ..	—	—	—	
Sous-total		304 186,2		

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1983		31 mars 1984 — 31 maart 1984		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
16 295,2		DM 799,9	16 020,8	Krediet met variabele rentevoet van \$ 1 000 000 000.
10 733,6		FS 442,7	10 916,9	
27 820,0		\$ 500,0	26 540,0	
23 527,3		DM 1 231,9	24 672,7	Krediet met variabele rentevoet van \$ 1 200 000 000.
10 888,1		FS 426,2	10 508,9	
30 602,0		\$ 550,0	29 194,0	
27 820,0		\$ 500,0	26 540,0	Krediet met variabele rentevoet van \$ 500 000 000.
18 721,6		DM 934,8	18 721,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 1 100 000 000.
11 078,5		FS 433,6	10 692,6	
30 602,0		\$ 550,0	29 194,0	
1 360,5		FS 53,3	1 313,1	Krediet met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.
2 718,9		DM 135,8	2 718,9	
1 262,7		fl. 77,9	1 384,3	
1 358,3		FS 53,2	1 310,9	Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
1 330,4		DM 66,4	1 330,4	
1 351,9		FS 52,9	1 304,8	Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
1 293,9		DM 70,2	1 405,3	
10 066,9		£ 125,0	9 560,9	Krediet met variabele rentevoet van £ 125 000 000.
1 332,3		fl. 74,9	1 332,3	Krediet met variabele rentevoet van \$ 25 000 000.
2 132,7		fl. 119,9	2 132,7	Krediet met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.
3 150,3		FS 123,3	3 040,6	
14 633,3		\$ 263,0	13 960,0	Krediet met variabele rentevoet van \$ 750 000 000.
12 366,1		FS 483,9	11 935,4	
13 513,4		DM 710,4	14 227,9	
41 730,0		\$ 750,0	39 810,0	Krediet met variabele rentevoet van \$ 750 000 000.
2 403,7		yen 10 000,0	2 367,8	Krediet met variabele rentevoet van yen 10 000 000 000.
1 046,8		FS 40,9	1 010,3	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
2 658,8		DM 132,8	2 658,8	Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
3 328,4		\$ 59,8	3 175,3	Krediet met variabele rentevoet van \$ 59 820 827,45.
1 043,7		FS 40,9	1 007,4	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
2 782,0		\$ 50,0	2 654,0	Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
5 564,0		\$ 100,0	5 308,0	Krediet met variabele rentevoet van \$ 100 000 000.
2 403,7		yen 10 000,0	2 367,8	Krediet met variabele rentevoet van yen 10 000 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
1 112,8		\$ 20,0	1 061,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
—		\$ 280,0	14 862,4	Krediet met variabele rentevoet van \$ 800 000 000.
		DM 737,8	14 777,8	
		FS 520,2	12 828,4	
—		FS 43,9	1 082,6	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
—		FS 42,1	1 038,4	Krediet met variabele rentevoet van \$ 20 000 000.
2 782,0		\$ 50,0	2 654,0	Lening 1983-1990 met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
2 782,0		\$ 50,0	2 654,0	Lening 1983-1991 met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.
—		\$ 400,0	21 232,0	Lening 1983-2004 met variabele rentevoet van \$ 400 000 000.
355 613,0			412 064,3	Subtotaal

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1983 — 30 juni 1983		31 décembre 1983 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
Emprunts émis pour le compte de la Région bruxelloise				
a) emprunt de consolidation.				
— 12 5/8 % de fl. 50 000 000 (1981-1996)	fl. 50,0	888,8	fl. 50,0	
— 11 1/4 % de DM 80 000 000 (1981-1991)	DM 80,0	1 602,3	DM 80,0	
— 8 1/4 % de FS 100 000 000 (1981-1986)	FS 100,0	2 419,0	FS 100,0	
— 7 7/8 % de FS 26 000 000 (1982-1987)	FS 26,0	628,9	FS 26,0	
b) emprunt de 4,7 milliards de F				
— emprunt de \$ 50.000.000 swapés contre yen	yen 12 049,7	2 562,4	yen 12 049,7	
Emprunt émis pour le compte du Fonds de Rénovation Industrielle ...				
— 10,25 % de DM 40 000 000 (1982-1992)	DM 40,0	801,1	DM 40,0	
Sous-total		8 902,5		
Total de la Dette consolidée directe en monnaies étrangères		373 704,4		
2. Consolidée indirecte:				
Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	\$ 1,9 FF 3,7 Lit. 467,1 DM 8,3	99,0 24,1 14,9 166,1	\$ 1,7 FF 3,3 Lit. 415,5 DM 7,4	
Prêt à 6 7/8 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	\$ 1,5 DM 6,7	74,1 139,9	\$ 1,3 DM 6,5	
Emprunts « Dienst voor de Scheepvaart »:				
— 8,50 % 1980-1990	DM 100,0	2 002,9	DM 100,0	
— Crédit à taux variable de \$ 50 000 000	DM 62,2 FS 51,0	1 245,8 1 234,3	DM 66,2 FS 54,3	
Total de la Dette consolidée indirecte en monnaies étrangères		5 001,1		
Total de la Dette consolidée en monnaies étrangères	FS 3 056,9 \$ 3 322,3 fl. 922,4 DM 4 791,9 FF 3,7 Lit. 467,1 yen 62 962,2 £ 125,0	378 705,5	FS 3 136,9 \$ 3 700,9 fl. 944,9 DM 5 182,6 FF 3,3 Lit. 415,5 yen 92 962,2 £ 125,0	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1983		31 mars 1984 — 31 maart 1984		DETAIL OP
Francs belges (en millions)	Devise (en millions)	Francs belges (en millions)	DETAIL OP	
Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)		
888,8	fl. 50,0	888,8	Leningen uitgegeven voor rekening van het Brussels Gewest.	
1 602,3	DM 80,0	1 602,3	a) consolidatielening.	
2 555,0	FS 100,0	2 466,0	— 12 5/8 % groot fl. 50 000 000 (1981-1996).	
664,3	FS 26,0	641,2	— 11 1/4 % groot DM 80 000 000 (1981-1996).	
			— 8 1/4 % groot FS 100 000 000 (1981-1986).	
			— 7 7/8 % groot FS 26 000 000 (1982-1987).	
2 896,3	yen 12 049,7	2 853,1	b) lening groot 4,7 miljard frank	
			— lening groot 50 000 000 gewapt tegen yen.	
			Lening uitgegeven voor rekening van het Fonds voor Industriële Ver-	
			nieuwing.	
801,1	DM 40,0	801,1	— 10,25 % groot DM 40 000 000 (1982-1992).	
9 407,8		9.252,5	Subtotaal	
433 912,6		499 014,4	Totaal van de directe geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
			2. Indirecte geconsolideerde:	
96,2	\$ 1,7	91,7	7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan het Wegen-	
21,4	FF 3,3	21,4	fonds.	
13,3	Lit. 415,5	13,3		
147,8	DM 7,4	147,8	6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan het We-	
74,7	\$ 1,3	71,3	genfonds.	
129,3	DM 6,5	129,3	Leningen Dienst voor de Scheepvaart:	
2 002,9	DM 100,0	2 002,9	— 8,50 % 1980-1990.	
1 326,1	DM 66,2	1 326,1	— Krediet met variabele rentevoet van \$ 50 000 000.	
1 386,1	FS 54,3	1 337,8		
5 197,8		5 141,6	Totaal van de indirecte geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
439 110,4	FS 3 980,8	504 156,0	Totaal van de geconsolideerde Schuld in vreemde munt.	
	\$ 4 380,9			
	fl. 931,8			
	DM 6 255,2			
	FF 3,3			
	Lit. 415,5			
	yen 92 962,2			
	£ 125,0			

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES

DETAIL AU	30 juin 1983 — 30 juni 1983		31 décembre 1983 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
3. Moyen terme :				
Bons du Trésor	DM 90,0	1 752,5	DM 90,0	
Total de la dette a moyen terme en monnaies étrangères		1 752,5		
4. Court terme :				
Bons du Trésor	FS 5 600,0 DM 8 440,0 \$ 1 040,0 fl. 4 172,0 yen 68 000,0	114 769,2 148 292,6 42 191,3 67 536,3 11 545,6	FS 5 600,0 DM 8 390,0 \$ 1 080,0 fl. 4 172,0 yen 38 000,0	
Total de la Dette à court terme en monnaies étrangères		384 335,0		
Total de la Dette en monnaies étrangères	FS 8 656,9 \$ 4 362,3 fl. 5 094,4 DM 13 321,9 FF 3,7 Lit. 467,1 yen 130 962,2 £ 125,0	764 793,0	FS 8 736,9 \$ 4 780,9 fl. 5 116,9 DM 13 662,6 FF 3,3 Lit. 415,5 yen 130 962,2 £ 125,0	
Pour mémoire :				
Dette intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918, directe :				
Crédit anglais de Reconstruction Nationale	£ 9,0		£ 9,0	
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 161,8		\$ 161,8	
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis	\$ 238,9		\$ 238,9	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT

31 december 1983		31 mars 1984 — 31 maart 1984		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	
1 752,5		DM 90,0	1 752,5	3. Halflange termijn :
1 752,5			1 752,5	Schatkistbons.
				Totaal van de Schuld op halflange termijn in vreemde munt.
114 769,2	FS 5 525,0	113 372,2		4. Korte termijn :
147 307,2	DM 8 220,0	144 431,4		Schatkistbons.
46 778,0	\$ 1 200,0	53 098,6		
67 536,2	fl. 4 222,0	68 442,9		
6 603,7	yen 38 000,0	6 603,7		
	£ 100,0	7 723,0		
382 994,3		393 671,8		Totaal van de Schuld op korte termijn in vreemde munt.
823 857,2	FS 9 505,8	899 580,3		Totaal van de Schuld in vreemde munt.
	\$ 5 580,9			
	fl. 5 153,8			
	DM 14 565,2			
	FF 3,3			
	Lit. 415,5			
	yen 130 962,2			
	£ 225,0			
				Pro memorie :
				Intergouvernementele Schuld voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918, directe :
	£ 9,0			Engels krediet van Nationale Wederopbouw.
	\$ 161,8			Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.
	\$ 238,9			Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.

TAUX DE CHANGE APPLIQUES

TOEGEPASTE WISSELKOERSEN

Au 30 juin 1983 — Op 30 juni 1983		Au 31 décembre 1983 — Op 31 december 1983		Au 31 mars 1984 — Op 31 maart 1984	
FS	24,19	FS	25,55	FS	24,66
DM	20,0285	DM	20,0285	DM	20,0285
\$	50,9350	\$	55,64	\$	53,08
FF	6,53144	FF	6,53144	FF	6,53144
100 Lit.	3,19922	100 Lit.	3,19922	100 Lit.	3,19922
fl.	17,7758	fl.	17,7758	fl.	17,7758
100 yen	21,2650	100 yen	24,0365	100 yen	23,6780
£	77,88	£	80,535	£	76,4875

Dette à court terme : cours à l'émission.
Dette à moyen terme : cours à l'émission.

Schuld op korte termijn : uitgiftekoers.
Schuld op halflange termijn : uitgiftekoers.

EMPRUNTS EMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT

Situation au 31 janvier 1984

(En milliers d'unités)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN

Stand op 31 januari 1984

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux : — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :</i>				
3,00 %	1993-2043	1 120 609	—	—
8,25 %	1984	55 350	—	—
8,86 %	1985	40 940	—	—
9,10 %	1985	61 860	—	—
9,25 %	1984-1987	293 228	—	—
9,45 %	1986	39 910	—	—
10,25 %	1986	61 080	—	—
11,00 %	1989	2 507 000	—	—
11,62 %	1993	200 000	—	—
13,00 %	1993	350 000	—	—
13,25 %	1991	1 677 725	—	—
14,75 %	1994	690 000	—	—
14,90 %	1990	1 647 300	—	—
12,00 %	1993	—	355 000	—
		8 745 002	355 000	—
Idem				
11,75 %	1991	—	DM 70 000	—
Idem				
9,05 %	1990	Yen 5 740 000	—	—
Fonds de Développement des Universités Libres : — <i>Fonds voor de Ontwikkeling van de Vrije Universiteiten :</i>				
9,20 %	1985	3 800 000	—	—
7,00 %	1987	—	3 200 000	—
8,25 %	1986-1989	—	4 800 000	—
8,50 %	1990	—	2 200 000	—
9,00 %	1990	—	500 000	—
9,45 %	1987	—	360 000	—
9,60 %	1984	—	500 000	—
10,80 %	1986	—	2 500 000	—
12,05 %	1988	—	2 300 000	—
12,65 %	1991	—	2 040 000	—
13,60 %	1987	—	1 000 000	—
13,65 %	1985	—	1 240 000	—
		3 800 000	20 640 000	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones : — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie :</i>				
6,50 %	1985	104 700	—	—
6,75 %	1987	2 917 500	—	—
7,10 %	1984	133 600	—	—
7,75 %	1985	2 569 000	—	—
8,50 %	1984-1986	17 384 500	—	—
10,00 %	1984	10 724 330	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
11,25 %	1990	25 000 000	—	—
13,25 %	1990	12 000 000	—	—
14,25 %	1988	21 500 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989-1994	2 750 000	—	—
6,75 %	1988	—	50 000	—
9,65 %	1986	—	3 000 000	—
9,90 %	1985	—	1 500 000	—
10,30 %	1984	—	2 000 000	—
14,00 %	1987	—	1 000 000	—
14,25 %	1987	—	2 000 000	—
		95 083 630	9 550 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985-1989	FS 733 550	—	—
6,00 %	1987	—	FS 100 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986-1989	FI 278 118	—	—
11,50 %	1990	FI 100 000	—	—
		FI 378 118		
Idem				
9,70 %	1992	DM 30 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	70 650	—	—
8,50 %	1989	—	DM 400 000	—
8,70 %	1993	—	200 000	—
8,75 %	1990	—	100 000	—
10,60 %	1992	—	30 000	—
		DM 100 650	DM 730 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	Yen 4 250 000	—	—
8,50 %	1993	—	Yen 10 000 000	—
Office central de Crédit hypothécaire : — <i>Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet</i> :				
8,00 %	1984	31 200	—	—
8,25 %	1985	20 200	—	—
8,50 %	1984-1988	334 300	—	—
8,75 %	1985	34 200	—	—
9,00 %	1986-1989	525 100	—	—
10,00 %	1985-1989	432 800	—	—
14,25 %	1992	85 500	—	—
6,50 %	1984-1986	—	388 400	—
6,75 %	1988-1989	—	697 325	—
7,00 %	1986-1992	—	624 050	—
7,25 %	1992-1993	—	228 800	—
7,40 %	1991	—	90 000	—
7,50 %	1989-1991	—	166 000	—
7,75 %	1993-1994	—	130 000	—
8,00 %	1984-1991	—	33 500	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
8,25 %	1985-1995	—	493 000	—
8,50 %	1984-1998	—	548 550	—
8,75 %	1985	—	38 000	—
9,00 %	1984-1997	—	2 865 750	—
9,20 %	1987	—	200 000	—
9,25 %	1985-1989	—	109 500	—
9,50 %	1984-1997	—	226 200	—
9,75 %	1987-1997	—	572 050	—
10,00 %	1984-1996	—	2 358 475	—
10,25 %	1985	—	100 200	—
10,50 %	1986-1989	—	26 200	—
10,75 %	1988-1989	—	424 700	—
11,00 %	1986-2000	—	136 100	—
11,25 %	1988-1993	—	548 000	—
11,50 %	1986	—	150 000	—
11,75 %	1985-1988	—	160 200	—
12,00 %	1986	—	200	—
12,25 %	1988	—	600 650	—
12,50 %	1984-2000	—	2 036 820	—
12,75 %	1988	—	400	—
13,00 %	1984-1993	—	464 940	—
13,25 %	1987-1992	—	60 000	—
13,50 %	1987-1992	—	230 000	—
13,75 %	1986-1992	—	1 591 240	—
10,29 %	1984	—	—	100 000
10,36 %	1984	—	—	350 000
10,41 %	1984	—	—	300 000
10,65 %	1984	—	—	200 000
10,66 %	1984	—	—	100 000
		1 463 300	16 299 250	1 050 000
Idem				
Divers / Verscheidene	1987	FS 40 000	—	—
Idem				
Divers / Verscheidene	1987	DM 55 000	—	—
Caisse nationale de Crédit professionnel : — Nationale Kas voor Beroepskrediet :				
8,00 %	1984	31 800	—	—
8,50 %	1988	361 500	—	—
9,00 %	1988-1989	1 431 000	—	—
9,25 %	1989	351 800	—	—
9,90 %	1987	1 366 400	—	—
10,00 %	1986-1989	1 942 600	—	—
11,35 %	1993	660 200	—	—
11,75 %	1990	92 300	—	—
11,85 %	1993	500 000	—	—
12,50 %	1990	97 500	—	—
13,00 %	1992	2 000 000	—	—
13,10 %	1993	152 600	—	—
13,25 %	1991	111 700	—	—
14,00 %	1991-1992	255 400	—	—
14,25 %	1992	432 400	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
14,86 %	1989	2 000 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1984-1989	—	377 200	—
6,00 %	1984	—	34	—
6,50 %	1984-1986	—	158 033	—
6,70 %	1984	—	2 830	—
6,75 %	1987-1989	—	544 067	—
7,00 %	1986-1992	—	347 359	—
7,10 %	1984-1987	—	2 390	—
7,25 %	1991-1993	—	33 765	—
7,30 %	1988	—	2 125	—
7,40 %	1991	—	104 113	—
7,50 %	1989-1991	—	210 882	—
7,55 %	1988	—	435	—
7,60 %	1986-1987	—	6 315	—
7,75 %	1984-1994	—	1 063 600	—
8,00 %	1984-1991	—	214 065	—
8,05 %	1984-1989	—	15 220	—
8,25 %	1985-1995	—	371 907	—
8,35 %	1989	—	5 105	—
8,50 %	1984-1998	—	1 803 555	—
8,60 %	1993	—	995	—
8,75 %	1985-1995	—	145 735	—
9,00 %	1984-1998	—	5 100 510	—
9,05 %	1991	—	2 945	—
9,10 %	1989	—	8 535	—
9,25 %	1985-1995	—	198 220	—
9,40 %	1994	—	7 105	—
9,50 %	1984-1997	—	1 233 755	—
9,75 %	1987-1997	—	634 995	—
10,00 %	1984-1999	—	6 626 135	—
10,25 %	1985	—	278 175	—
10,50 %	1986-1999	—	847 015	—
10,75 %	1988-1999	—	1 005 700	—
11,00 %	1985-2000	—	216 240	—
11,25 %	1984-1998	—	4 393 850	—
11,75 %	1985-1995	—	1 059 505	—
12,00 %	1986-1998	—	340 905	—
12,25 %	1984	—	425	—
12,50 %	1984-2000	—	4 692 140	—
12,75 %	1988	—	2 123 585	—
12,92 %	1985	—	2 000 000	—
13,00 %	1984-2003	—	3 637 550	—
13,25 %	1984-1997	—	477 205	—
13,43 %	1986	—	1 600 000	—
13,50 %	1997	—	7 485	—
13,75 %	1986-1997	—	9 328 795	—
9,00 %	1984	—	—	376 000
8,50 %	1984-1985	—	—	107 330
		11 787 200	51 230 505	483 330
Idem				
11,00 %	1992	F.Lux. 50 000	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Institut national de Crédit agricole : — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :				
8,00 %	1984	41 630	—	—
8,25 %	1985	40 380	—	—
8,50 %	1988	180 800	—	—
10,00 %	1985-1989	863 030	—	—
12,50 %	1990	66 900	—	—
13,25 %	1991	39 200	—	—
14,00 %	1991	41 400	—	—
Divers / Verscheidene				
6,75 %	1984-1989	—	645 547	—
7,00 %	1988-1989	—	234 000	—
7,25 %	1987-1992	—	200 000	—
7,50 %	1991-1993	—	25 000	—
7,75 %	1989-1991	—	25 000	—
8,00 %	1984-1993	—	11 816	—
8,25 %	1984	—	145 583	—
8,50 %	1985-1990	—	158 536	—
8,75 %	1984-1989	—	891 535	—
9,00 %	1985-1995	—	6 657	—
9,25 %	1984-1989	—	1 071 574	—
9,50 %	1985-1989	—	18 386	—
9,75 %	1984-1987	—	566 569	—
10,00 %	1987	—	19 786	—
10,25 %	1984-1995	—	1 491 609	—
10,50 %	1985	—	496 505	—
10,65 %	1986-1990	—	337 601	—
10,75 %	1990-1991	—	146 325	—
11,00 %	1988-1994	—	808 040	—
11,15 %	1986-1990	—	699 300	—
11,25 %	1990	—	262 015	—
11,50 %	1984-1993	—	654 319	—
11,75 %	1986	—	264 915	—
12,00 %	1985-1990	—	595 320	—
12,25 %	1986-1993	—	230 970	—
12,50 %	1984-1990	—	1 021 138	—
12,75 %	1984-1993	—	4 379 181	—
13,00 %	1985-1990	—	923 955	—
13,15 %	1984-1993	—	3 906 216	—
13,25 %	1990	—	244 085	—
13,40 %	1987-1993	—	575 420	—
13,50 %	1989-1990	—	161 025	—
13,65 %	1987-1993	—	502 950	—
13,75 %	1989	—	868 085	—
8,50 %	1986-1992	—	3 685 432	—
9,00 %	1984-1985	—	—	129 735
	1984	—	—	260 300
		1 273 340	26 274 395	390 035
Société nationale de Crédit à l'Industrie : — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :				
Divers / Verscheidene				
7,05 %	1988	11 456 000	—	—
7,65 %	1989	39 965	—	—
8,00 %	1990	40 160	—	—
	1984	131 800	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,25 %	1985	329 800	—	—
8,50 %	1984-1988	1 082 500	—	—
8,75 %	1985	95 700	—	—
8,87 %	1986	68 700	—	—
9,00 %	1986-1989	10 909 200	—	—
9,25 %	1989-1992	366 600	—	—
9,50 %	1987	128 300	—	—
10,00 %	1985-1989	6 330 400	—	—
10,50 %	1989	358 100	—	—
10,95 %	1991	100 000	—	—
13,25 %	1991	266 400	—	—
14,00 %	1991	109 700	—	—
14,25 %	1989-1992	15 811 300	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	—	20 708 726	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	—	30 952 431	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	—	25 345 662	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	—	33 015 311	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	—	25 482 402	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	—	6 784 140	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1990	—	5 306 605	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1991	—	1 966 770	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1992	—	3 333 965	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1993	—	1 576 395	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1994	—	555 280	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1995	—	973 980	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1996	—	200 715	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1997	—	134 090	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1998	—	2 500	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1999	—	1 250	—
7,00 %	1987	—	731 710	—
12,25 %	1985	—	1 000 000	—
14,00 %	1988	—	1 900 000	—
14,25 %	1988	—	250 000	—
8,50 %	1984-1985	—	—	1 710 820
9,00 %	1984	—	—	3 446 350
		47 624 625	160 221 932	5 157 170
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988-1989	FS 203 300	—	—
5,55 %	1989	2 100	—	—
5,62 %	1987	80 000	—	—
7,05 %	1989	5 558	—	—
7,62 %	1987	30 000	—	—
7,65 %	1990	5 864	—	—
9,25 %	1992	4 940	—	—
5,62 %	1985	—	FS 50 000	—
6,00 %	1985	—	150 000	—
6,25 %	1985	—	100 000	—
7,50 %	1986	—	100 000	—
7,75 %	1986	—	50 000	—
4,10 %	1984	—	—	FS 5 000
4,12 %	1984	—	—	20 000
4,50 %	1984	—	—	19 000
4,62 %	1984	—	—	50 000
4,75 %	1984	—	—	20 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
4,80 %	1984	—	—	9 000
4,83 %	1984	—	—	19 000
4,85 %	1984	—	—	30 000
4,87 %	1984	—	—	20 000
4,93 %	1984	—	—	25 000
5,06 %	1984	—	—	12 000
5,18 %	1984	—	—	20 000
5,30 %	1984	—	—	17 000
		FS 331 762	FS 450 000	FS 266 000
Idem				
8,87 %	1986	\$ 4 812	—	—
10,62 %	1988	—	\$ 500	—
9,93 %	1984	—	—	\$ 25 000
10,15 %	1984	—	—	25 000
10,50 %	1984	—	—	25 000
		\$ 4 812	\$ 500	\$ 75 000
Idem				
12,25 %	1988	FI 130 000	—	—
6,00 %	1984	—	—	FI 25 000
6,40 %	1984	—	—	18 000
		FI 130 000	—	FI 43 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	DM 201 963	—	—
5,55 %	1989	2 324	—	—
7,05 %	1989	3 703	—	—
7,65 %	1990	3 744	—	—
7,87 %	1989	100 000	—	—
8,00 %	1984	250 000	—	—
8,60 %	1990	100 000	—	—
8,87 %	1986	6 683	—	—
9,25 %	1990-1992	254 400	—	—
10,95 %	1991	11 783	—	—
8,00 %	1990	—	DM 100 000	—
8,37 %	1990	—	200 000	—
8,38 %	1990	—	200 000	—
8,72 %	1989	—	250 000	—
9,25 %	1990	—	250 000	—
9,50 %	1990	—	100 000	—
11,00 %	1985	—	50 000	—
11,50 %	1984	—	50 000	—
5,60 %	1984	—	—	DM 10 000
5,62 %	1984	—	—	10 000
5,75 %	1984	—	—	30 000
6,00 %	1984	—	—	20 000
6,06 %	1984	—	—	43 000
6,21 %	1984	—	—	156 000
6,25 %	1984	—	—	8 000
6,35 %	1984	—	—	24 000
6,60 %	1985	—	—	24 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
6,62 %	1984	—	—	64 000
6,70 %	1984	—	—	15 000
		DM 934 600	DM 1 200 000	DM 404 000
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	Yen 11 605 000	—	—
9,00 %	1992	5 000 000	—	—
10,95 %	1991	1 154 734	—	—
9,87 %	1986	—	Yen 9 000 000	—
10,07 %	1986	—	9 200 000	—
6,56 %	1984	—	—	Yen 2 000 000
6,62 %	1984	—	—	2 000 000
6,68 %	1985	—	—	2 000 000
6,81 %	1984	—	—	2 000 000
6,87 %	1984	—	—	3 000 000
		Yen 17 759 734	Yen 18 200 000	Yen 11 000 000
Idem				
10,00 %	1987		DIN.KOW. 5 600	
Société nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A. : — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid E.G.K.S. Leningen :				
5,00 %	1987	FS 14 207	—	—
4,00 %	1984	1 221	—	—
		FS 15 428	—	—
Idem				
8,25 %	1986	DM 1 200	—	—
Idem				
8,25 %	1985	E 2 022	—	—
Société nationale des Distributions d'Eau : — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
Divers/ Verscheidene	1984-2003	2 250 893	—	—
4,00 %	1990-1997	61 584	—	—
5,00 %	1985-1990	39 642	—	—
5,25 %	1987	71 210	—	—
5,75 %	1991	42 100	—	—
6,00 %	1985-1992	256 185	—	—
6,25 %	1984-1988	42 680	—	—
6,70 %	1985	4 225	—	—
6,80 %	1990	125 950	—	—
6,90 %	1994	500 000	—	—
7,25 %	1991-1992	477 625	—	—
7,90 %	1996	730 000	—	—
8,25 %	1999	498 000	—	—
8,75 %	1986	150 000	—	—
9,00 %	1987-1988	2 445 000	—	—
13,25 %	1991	959 000	—	—
14,10 %	2002	593 486	—	—
14,90 %	2002	990 122	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
15,00 %	1993-1994	1 500 000	—	—
11,00 %	1989	—	700 000	—
		11 737 702	700 000	—
Société Belge des Combustibles nucléaires SYNATOM, S.A. : — <i>Belgische Maatschappij voor Kernbrandstoffen SYNATOM, N.V. :</i>				
9,25 %	1994	2 000 000	—	—
9,75 %	1994	1 500 000	—	—
11,00 %	1994	1 500 000	—	—
11,45 %	1993	1 500 000	—	—
11,50 %	1993	1 000 000	—	—
12,00 %	1995	1 500 000	—	—
13,75 %	1992-1993	2 000 000	—	—
15,25 %	1994	1 000 000	—	—
Divers/ Verscheidene	1985**	—	7 500 000	—
15,50 %	1984	—	—	2 500 000
		12 000 000	7 500 000	2 500 000
Palais des Beaux-Arts : — <i>Paleis voor Schone Kunsten :</i>				
2,00 %	1990	35 490	—	—
8,30 %	1999	87 000	—	—
9,60 %	1991	33 400	—	—
		155 890	—	—
Société nationale des Chemins de fer belges : — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>				
Divers/ Verscheidene :	1985-1990	6 500 000	—	—
6,75 %	1984	1 456 000	—	—
7,75 %	1985	766 000	—	—
8,25 %	1985-1989	276 390	—	—
8,75 %	1984-1985	5 117 445	—	—
9,00 %	1985	700 000	—	—
9,75 %	1986	4 326 750	—	—
9,80 %	1989	500 000	—	—
10,00 %	1984	5 268 040	—	—
11,00 %	1991	500 000	—	—
11,37 %	1995	2 000 000	—	—
11,50 %	1995	350 000	—	—
12,00 %	1989	500 000	—	—
13,12 %	1988	500 000	—	—
13,25 %	1987-1988	2 000 000	—	—
13,30 %	1991	1 000 000	—	—
10,00 %	1984	—	1 200 000	—
12,00 %	1988	—	2 000 000	—
12,50 %	1990	—	1 000 000	—
12,75 %	1988	—	765 000	—
13,00 %	1988	—	1 000 000	—
13,25 %	1987-1988	—	2 000 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
13,60 %	1986	—	1 000 000	—
14,70 %	1988	—	1 000 000	—
		31 760 625	9 965 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989-1991	FS 77 815	—	—
3,00 %	1988	10 000	—	—
3,25 %	1985	2 000	—	—
3,50 %	1987	10 000	—	—
3,75 %	1987-1994	21 000	—	—
4,00 %	1985-1996	18 116	—	—
4,25 %	1985-1994	21 000	—	—
4,50 %	1985-1989	21 000	—	—
4,75 %	1984	2 000	—	—
5,00 %	1986-1995	16 800	—	—
5,25 %	1985-1995	22 000	—	—
5,50 %	1985-1994	12 500	—	—
5,62 %	1985	3 000	—	—
5,75 %	1985-1992	18 000	—	—
5,82 %	1985	539	—	—
5,87 %	1989	5 000	—	—
6,00 %	1990	4 000	—	—
6,02 %	1986	399	—	—
6,17 %	1989	3 742	—	—
6,25 %	1991	8 000	—	—
6,50 %	1994	10 000	—	—
6,75 %	1987-1989	4 241	—	—
6,84 %	1988	2 156	—	—
7,25 %	1984-1993	9 750	—	—
7,50 %	1990	6 589	—	—
8,00 %	1985-1989	6 036	—	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	FS 2 500	—
4,00 %	1990-1992	—	3 300	—
5,00 %	1990	—	4 000	—
5,37 %	1990	—	3 000	—
5,62 %	1987	—	2 000	—
5,75 %	1985-1989	—	4 000	—
6,00 %	1985	—	50 000	—
6,25 %	1990	—	5 750	—
6,50 %	1987	—	3 500	—
7,00 %	1986	—	50 000	—
7,50 %	1985-1986	—	23 000	—
		FS 315 683	FS 151 050	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1989	\$ 35 000	—	—
14,25 %	1990	7 500	—	—
		\$ 42 500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtalien)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
7,25 %	1990	—	Fl 7 000	—
10,50 %	1989	—	7 500	—
11,25 %	1986	—	100 000	—
		—	Fl 114 500	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988-1989	DM 305 691	—	—
5,50 %	1988	14 500	—	—
6,125 %	1985	260	—	—
6,50 %	1989	15 000	—	—
7,37 %	1987	10 000	—	—
7,87 %	1988	4 000	—	—
8,12 %	1990	12 000	—	—
8,25 %	1987	5 000	—	—
9,00 %	1985	2 000	—	—
10,00 %	1989-1992	8 000	—	—
7,50 %	1990-1991	—	DM 22 000	—
7,87 %	1988	—	4 000	—
8,00 %	1989	—	5 000	—
8,25 %	1990	—	30 000	—
8,50 %	1990	—	3 000	—
9,00 %	1992	—	11 000	—
9,75 %	1986	—	5 000	—
10,25 %	1991	—	15 000	—
10,50 %	1988	—	4 000	—
		DM 376 451	DM 99 000	—
Idem				
11,00 %	1990	—	£ 2 000	—
13,00 %	1988	—	1 000	—
		—	£ 3 000	—
Idem				
7,50 %	1988	F. Lux. 300 000	—	—
8,50 %	1989	300 000	—	—
10,50 %	1987	250 000	—	—
9,50 %	1986	—	F. Lux. 155 000	—
10,00 %	1991	—	240 000	—
11,75 %	1989	—	150 000	—
12,25 %	1988	—	250 000	—
		F. Lux. 850 000	F. Lux. 795 000	—
Idem				
8,00 %	1994	Sh. Aut. 43 634	—	—
9,75 %	1989	50 000	—	—
8,25 %	1991	—	40 000	—
10,75 %	1989	—	Sh. Aut. 50 000	—
		Sh. Aut. 93 634	Sh. Aut. 90 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	Yen 9 873 875	—	—
8,10 %	1993	2 000 000	—	—
8,50 %	1990-1993	6 700 000	—	—
8,85 %	2003	25 500 000	—	—
15,50 %	1989	—	Yen 12 870 000	—
		Yen 44 073 875	Yen 12 870 000	—
Société nationale du Logement : — Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :				
Divers/ Verscheidene	1986-1991	13 200 000	—	—
3,00 %	1993	9 489	—	—
3,75 %	2000	158 731	—	—
4,50 %	2016-2020	3 487 313	—	—
4,75 %	1988	20 447	—	—
5,50 %	1984	79 750	—	—
5,75 %	1985-1986	388 670	—	—
6,00 %	1986	15 126	—	—
6,50 %	1987-1992	1 070 800	—	—
6,75 %	1988-1989	1 054 910	—	—
7,00 %	1992-1995	1 665 397	—	—
7,25 %	1993	335 430	—	—
7,30 %	1986	293 750	—	—
7,75 %	1984	1 470 000	—	—
8,00 %	1990-1994	1 678 000	—	—
8,25 %	1995	1 220 250	—	—
8,65 %	1998	3 292 300	—	—
8,75 %	1986-1995	13 923 350	—	—
9,15 %	1998	1 046 900	—	—
9,25 %	1996-1999	3 821 360	—	—
9,50 %	1999	1 375 100	—	—
9,60 %	1992	754 920	—	—
10,00 %	1985-1995	10 495 880	—	—
10,25 %	1996-1997	3 199 780	—	—
11,65 %	1998	1 000 000	—	—
12,50 %	1991	16 000 000	—	—
12,75 %	1987	14 081 900	—	—
13,25 %	2001	598 100	—	—
13,50 %	1990-1997	20 198 400	—	—
14,00 %	2001	293 400	—	—
14,25 %	1997	780 000	—	—
4,95 %	1986	—	15 000	—
5,00 %	1984	—	85 000	—
6,50 %	1984-1986	—	411 000	—
6,75 %	1986-1989	—	774 700	—
7,00 %	1986-1992	—	3 342 492	—
7,25 %	1991-1993	—	885 000	—
7,40 %	1991	—	604 700	—
7,50 %	1989-1991	—	358 250	—
7,75 %	1993	—	108 000	—
8,00 %	1984-1991	—	200 000	—
8,25 %	1985-1994	—	2 858 500	—
8,50 %	1984-1988	—	48 000	—
8,75 %	1985-1995	—	874 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
9,00 %	1984-1996	—	3 174 000	—
9,25 %	1985-1989	—	3 046 000	—
9,28 %	1987	—	2 000 000	—
9,50 %	1987-1997	—	706 500	—
9,75 %	1987	—	1 996 500	—
10,00 %	1984-1996	—	5 499 250	—
10,50 %	1989	—	2 000	—
11,00 %	1989-1990	—	52 000	—
11,50 %	1990	—	2 250 000	—
12,25 %	1988	—	400 000	—
12,50 %	1985-2000	—	2 601 000	—
12,75 %	1987-1990	—	3 100 000	—
13,00 %	1986-1991	—	650 000	—
13,50 %	1987-1990	—	1 600 000	—
13,75 %	1987-2002	—	3 525 050	—
13,80 %	1985	—	1 000 000	—
14,03 %	1987	—	500 000	—
		117 006 153	42 666 942	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	FS 33 045	—	—
6,00 %	1985	—	FS 50 000	—
7,00 %	1985	—	65 000	—
8,25 %	1991	—	40 000	—
		FS 33 045	FS 155 000	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	Fl. 94.375	—	—
13,75 %	1996	100 000	—	—
		Fl. 194 375	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1988	DM 126 638	—	—
7,00 %	1989	120 000	—	—
8,50 %	1990	100 000	—	—
6,62 %	1984	—	DM 25 000	—
8,12 %	1984	—	75 000	—
8,50 %	1989-1990	—	700 000	—
9,45 %	1990	—	100 000	—
9,75 %	1990	—	150 000	—
11,00 %	1991	—	50 000	—
		DM 346 638	DM 1 100 000	—
Idem				
4,75 %	1984-1986	F. Lux. 28 057	—	—
Idem				
9,00 %	1986	—	Yen 8 736 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Société nationale terrienne: — <i>Nationale Landmaatschappij:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1989	2 000 000	—	—
1,00 %	1986	1 568	—	—
3,75 %	1984-1985	43	—	—
4,50 %	1984	2 937	—	—
4,95 %	1986	1 763	—	—
5,05 %	1986	2 670	—	—
5,15 %	1987	280	—	—
7,00 %	1992-1993	61 721	—	—
7,50 %	1984	10 617	—	—
12,50 %	1993	1 500 000	—	—
3,75 %	1984-1987	—	119 157	—
4,75 %	1985-1986	—	3 640	—
4,90 %	1985	—	1 700	—
5,00 %	1984	—	75 000	—
5,60 %	1987	—	2 500	—
6,50 %	1984-1986	—	471 500	—
6,75 %	1986-1989	—	407 500	—
7,00 %	1986-1992	—	1 433 200	—
7,25 %	1992-1993	—	400 000	—
7,40 %	1991	—	96 900	—
7,50 %	1989-1991	—	131 500	—
7,75 %	1993-1994	—	240 000	—
8,00 %	1984-1991	—	83 000	—
8,25 %	1985-1995	—	581 000	—
8,50 %	1988	—	796 000	—
8,75 %	1985	—	500 000	—
9,00 %	1986-1997	—	1 410 500	—
9,25 %	1985-1989	—	155 000	—
9,50 %	1987	—	731 000	—
9,75 %	1987	—	473 000	—
10,00 %	1984-1996	—	1 845 000	—
10,50 %	1990	—	30 000	—
11,00 %	1990	—	135 000	—
11,75 %	1990	—	26 500	—
12,25 %	1988	—	1 325 000	—
12,50 %	1985-2000	—	1 108 325	—
12,75 %	1988-1990	—	4 500 000	—
13,00 %	1991-1993	—	463 000	—
13,50 %	1987	—	16 100	—
13,75 %	1986-1992	—	1 937 000	—
13,80 %	1985	—	500 000	—
14,70 %	1988	—	300 000	—
14,90 %	1986-1988	—	3 000 000	—
		3 581 599	23 298 022	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	FS 118 938	—	—
6,25 %	1985	—	FS 50 000	—
		FS 118 938	FS 50 000	—
Idem				
8,25 %	1987-1990	—	DM 350 000	—
8,50 %	1990	—	100 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
9,60 %	1990	—	60 000	—
11,50 %	1991	—	125 000	—
		—	DM 635 000	—
Idem				
4,75 %	1987	F. Lux. 6 971	—	—
5,40 %	1986	12 515	—	—
		F. Lux. 19 486	—	—
Ligue des Familles nombreuses: — <i>Bond der Grote Gezinnen:</i>				
a) Fonds des Etudes — <i>Studiefonds:</i>				
6,50 %	1984	510	—	—
7,75 %	1985	1 900	—	—
8,00 %	1984	420	—	—
8,25 %	1985	2 060	—	—
8,50 %	1984-1988	11 290	—	—
9,00 %	1986-1989	16 830	—	—
10,00 %	1985-1987	11 560	—	—
10,50 %	1989	1 790	—	—
10,75 %	1990	3 000	—	—
12,25 %	1990	5 070	—	—
13,15 %	1991	8 870	—	—
13,90 %	1991-1992	5 530	—	—
14,15 %	1992	9 500	—	—
		78 330	—	—
b) Fonds du Logement: — <i>Woningfonds:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>				
	1987-1989	3 000 000	—	—
1,00 %	1993-2002	5 350	—	—
5,50 %	1985-1987	116 444	—	—
6,50 %	1987-1992	319 040	—	—
6,75 %	1988-1989	332 580	—	—
7,00 %	1992-1993	407 640	—	—
7,50 %	1993	142 000	—	—
7,90 %	1993	55 930	—	—
8,00 %	1990-1994	451 720	—	—
8,25 %	1995	290 540	—	—
8,50 %	1994-1995	371 440	—	—
8,65 %	1998	2 291 300	—	—
8,75 %	1995	117 530	—	—
8,80 %	1998	441 400	—	—
9,10 %	1992	373 900	—	—
9,15 %	1998	354 800	—	—
9,25 %	1996-1999	1 986 350	—	—
9,50 %	1999	714 900	—	—
10,00 %	1994-1995	298 310	—	—
10,25 %	1991-1997	2 436 320	—	—
11,65 %	1998	1 000 000	—	—
11,80 %	1998	1 000 000	—	—
12,00 %	1998	3 000 000	—	—
12,30 %	1998	1 030 000	—	—
12,50 %	2000	478 700	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
13,10 %	1998	444 225	—	—
13,25 %	1997	488 300	—	—
13,50 %	1992	250 000	—	—
13,75 %	1992	947 653	—	—
14,00 %	2001	328 500	—	—
14,21 %	1994	200 000	—	—
14,25 %	1997	326 800	—	—
14,50 %	1992	250 000	—	—
14,55 %	1996	286 600	—	—
14,90 %	1994	965 306	—	—
6,50 %	1984-1986	—	125 000	—
6,75 %	1988-1989	—	100 000	—
7,00 %	1986-1987	—	230 000	—
7,50 %	1991	—	20 000	—
8,00 %	1991	—	80 000	—
8,25 %	1989-1990	—	262 500	—
8,50 %	1988	—	290 000	—
9,00 %	1985-1989	—	400 000	—
9,20 %	1984	—	200 000	—
9,30 %	1985	—	200 000	—
9,40 %	1986	—	200 000	—
9,75 %	1985-1987	—	210 000	—
10,00 %	1984-1997	—	1 295 311	—
11,00 %	1990-2000	—	55 000	—
11,75 %	1985	—	500 000	—
12,50 %	1985-2000	—	322 000	—
13,00 %	1986	—	125 000	—
13,25 %	1993	—	1 000 000	—
13,75 %	1987-1992	—	175 000	—
14,00 %	1989-1997	—	432 346	—
14,25 %	1988	—	100 000	—
14,40 %	1992	—	500 000	—
14,90 %	1992	—	850 000	—
		25 503 578	7 672 157	—
Idem				
Divers / <i>Verscheidene</i>	1987	FS 60 000	—	—
6,37 %	1985	—	FS 25 000	—
Idem				
11,50 %	1991	Fl 50 000	—	—
Idem				
8,50 %	1990	—	DM 50 000	—
10,00 %	1990	—	100 000	—
10,90 %	1988	—	50 000	—
		—	DM 200 000	—
Société nationale d'investissement : — <i>Nationale Investeringsmaatschappij</i> :				
9,50 %	1988	65 200	—	—
10,00 %	1987	167 700	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
10,25 %	1986-1987	211 900	—	—
13,25 %	1990	408 200	—	—
		853 000	—	—
SABENA:				
7,00 %	1987	500 000	—	—
7,90 %	1985	40 000	—	—
8,90 %	1986	900 000	—	—
9,25 %	1994	350 000	—	—
9,37 %	1986	200 000	—	—
		1 990 000	—	—
Idem				
Divers/ Verscheidene	1984-1990	\$ 65 604	—	—
6,00 %	1985	4 911	—	—
6,25 %	1985	3 666	—	—
7,50 %	1985	252	—	—
7,87 %	1985	300	—	—
8,00 %	1986	5 440	—	—
10,25 %	1990	1 914	—	—
		\$ 82 087	—	—
Idem				
7,00 %	1984	DM 4 000	—	—
Caisse autonome des Dommages de Guerre : — Autonome Kas voor Oorlogsschade :				
4,75 %	1984	319 917	—	—
5,00 %	1984	109 404	—	—
5,25 %	1984	144 227	—	—
5,50 %	1984	105 204	—	—
5,75 %	1984	75 217	—	—
6,50 %	1984	28 074	—	—
7,00 %	1984	14 400	—	—
		796 443	—	—
Institut national d'assurance maladie-invalidité : — Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering :				
Divers/ Verscheidene	1990	4 986 725	—	—
5,00 %	1992	1 826 172	—	—
9,00 %	1988-1989	3 437 500	—	—
9,15 %	1988	1 431 398	—	—
11,50 %	1990	2 000 000	—	—
12,00 %	1991	3 000 000	—	—
13,30 %	1993	1 892 991	—	—
14,95 %	1992	15 000 000	—	—
9,30 %	1987	—	2 000 000	—
9,32 %	1987	—	2 000 000	—
10,75 %	1987	—	3 000 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
11,00 %	1985	—	1 300 000	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	—	5 000 000
		33 574 786	8 300 000	5 000 000
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge : — <i>Regie der Belgische Rijks-koel- en Vriesdiensten :</i>				
Divers/ Verscheidene	1987-1992	14 688	—	—
7,00 %	1984	2 400	—	—
8,00 %	1991	5 940	—	—
		23 028	—	—
Institut des services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge. — <i>Instituut van de gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio- en Televisie :</i>				
6,00 %	1984-1986	41 665	—	—
6,25 %	1986	31 375	—	—
6,50 %	1987-1989	221 295	—	—
6,60 %	1992	90 935	—	—
6,75 %	1987	51 335	—	—
7,00 %	1988	68 870	—	—
7,10 %	1993	69 840	—	—
7,35 %	1984	28 300	—	—
7,60 %	1994	76 990	—	—
7,75 %	1990-1991	179 835	—	—
8,25 %	1991	29 530	—	—
8,35 %	1985-1994	150 350	—	—
8,50 %	1990	65 985	—	—
8,55 %	1990	15 430	—	—
8,60 %	1984	16 920	—	—
8,65 %	1995	175 180	—	—
8,75 %	1989	55 250	—	—
9,20 %	1986	67 400	—	—
10,35 %	1996	260 130	—	—
10,50 %	1991	120 460	—	—
		1 817 075	—	—
Fonds de Dotation des pensions de guerre, etc. : — <i>Dotatiefonds van de oorlogspensioenen, enz. :</i>				
7,25 %	1989	8 089 967	—	—
Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : — <i>Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen :</i>				
Divers/ Verscheidene	1986-1990	1 160 851	—	—
5,45 %	1984	544 315	—	—
5,55 %	1988	2 886 206	—	—
6,00 %	1989	4 172 638	—	—
6,20 %	1985	728 701	—	—
6,25 %	1987	1 966 672	—	—
6,85 %	1986	1 251 053	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
6,50 %	1984-1985	—	79 000	—
8,50 %	1985	—	900 000	—
9,25 %	1989	—	3 000 000	—
9,28 %	1987	—	400 000	—
9,90 %	1985	—	1 000 000	—
10,00 %	1987	—	300 000	—
10,25 %	1984	—	500 000	—
10,30 %	1984	—	500 000	—
11,00 %	1989	—	300 000	—
12,70 %	1986-1988	—	750 000	—
12,75 %	1986-1989	—	2 050 000	—
12,90 %	1987	—	250 000	—
13,25 %	1987-1988	—	1 600 000	—
13,30 %	1987-1992	—	2 000 000	—
14,15 %	1986	—	2 000 000	—
Divers/ Verscheidene	1984	—	—	500 000
9,50 %	1984	—	—	1 000 000
10,50 %	1984	—	—	500 000
10,62 %	1984	—	—	250 000
10,75 %	1984	—	—	200 000
10,85 %	1984	—	—	1 500 000
		12 710 436	15 629 000	3 950 000
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique : — Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek :				
2,00 %	1990-1999	—	2 647 810	—
Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la Communauté militaire centrale : — Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap :				
Divers/ Verscheidene	2008	606 926	—	—
5,50 %	1985	5 900	—	—
5,75 %	1985-1986	18 700	—	—
6,50 %	1988-1989	19 910	—	—
10,25 %	1999	92 400	—	—
11,75 %	2000	95 400	—	—
12,50 %	2000	195 400	—	—
		1 034 636	—	—
Caisse générale d'Epargne et de Retraite : — Algemene Spaar- en Lijfrentekas :				
Divers/ Verscheidene	1984	—	35 375 940	—
Divers/ Verscheidene	1985	—	48 047 685	—
Divers/ Verscheidene	1986	—	38 190 614	—
Divers/ Verscheidene	1987	—	27 637 905	—
Divers/ Verscheidene	1988	—	21 235 530	—
Divers/ Verscheidene	1989	—	6 822 280	—
Divers/ Verscheidene	1990	—	16 265 590	—
Divers/ Verscheidene	1991	—	791 530	—
Divers/ Verscheidene	1992	—	1 855 075	—
Divers/ Verscheidene	1993	—	1 867 410	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
Divers/ Verscheidene	1994	—	2 392 970	—
Divers/ Verscheidene	1995	—	1 194 230	—
Divers/ Verscheidene	1996	—	2 585	—
8,50 %	1984-1985	—	—	3 688 260
9,00 %	1984	—	—	10 289 860
		—	201 679 344	13 978 120
S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : — N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel:				
Divers/ Verscheidene	1986	1 220 000	—	—
7,90 %	1996	421 940	—	—
8,25 %	1999	440 000	—	—
8,75 %	1986	300 000	—	—
9,00 %	1988	1 088 000	—	—
11,20 %	2004	430 973	—	—
12,65 %	2003	538 000	—	—
13,00 %	1991	830 000	—	—
13,25 %	1991	575 940	—	—
14,90 %	1990	1 092 500	—	—
11,00 %	1989	—	450 000	—
		6 937 353	450 000	—
Sociétés de Transports intercommunaux : — Maatschappijen voor het Inter- communaal Vervoer:				
Divers/ Verscheidene	1984-2003	10 706 797	—	—
11,00 %	1989	1 858 000	—	—
14,90 %	1990	1 785 050	—	—
15,25 %	1988	—	2 000 000	—
		14 349 847	2 000 000	—
Idem				
8,00 %	1987	FS 11 000	—	—
Idem				
12,12 %	1997	Fl. 50 000	—	—
Régie des Bâtiments : — Regie der Gebouwen:				
7,10 %	1992	227 500	—	—
9,15 %	1993	50 500	—	—
9,25 %	1986	258 400	—	—
10,20 %	1993	95 300	—	—
		631 700	—	—
Régie des Transports maritimes : — Regie voor Maritiem Transport:				
8,95 %	1998	97 500	—	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt — Rentevoet	Années d'échéance de à — Jaren der vervaldagen van tot			
13,50 %	1993	225 000	—	—
		322 500	—	—
R.T.B.F.:				
8,50 %	1985	31 200	—	—
8,65 %	1988	65 000	—	—
8,75 %	1993	142 800	—	—
8,80 %	1998	24 660	—	—
9,00 %	1984	25 400	—	—
9,15 %	1987	63 400	—	—
9,25 %	1986-1992	113 500	—	—
9,30 %	1997	128 500	—	—
9,40 %	1989	21 100	—	—
9,50 %	1994	4 200	—	—
9,55 %	1999	22 900	—	—
		642 660	—	—
B.R.T.:				
8,65 %	1988	66 200	—	—
8,75 %	1986-1993	267 200	—	—
8,80 %	1998	79 300	—	—
9,00 %	1984	32 800	—	—
9,15 %	1987-1989	118 100	—	—
9,25 %	1994	93 100	—	—
9,30 %	1997-1999	211 200	—	—
9,55 %	1999	73 200	—	—
		941 100	—	—
Société d'épuration des Eaux du bassin côtier : — <i>Waterzuiveringsmaatschap- pij van het kustbekken :</i>				
Divers/ Verscheidene	2010	71 995	—	—
Société de Coopération à la reconversion d'entreprises : — <i>Coöperatieven- nootschap voor Bedrijfsomschakeling :</i>				
Divers/ Verscheidene	1996-1997	351 000	—	—
11,90 %	1996	100 000	—	—
14,50 %	1996	946 000	—	—
15,25 %	1997	500 000	—	—
		1 897 000	—	—
Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie : — <i>Belgische Maatschap- pij voor de Financiering van de Nijverheid :</i>				
Divers/ Verscheidene	1988-1998	6 600 000	—	—
11,75 %	1995	750 000	—	—
13,25 %	1995	300 000	—	—
13,50 %	1992	500 000	—	—
11,50 %	1989	—	195 000	—
12,00 %	1991	—	750 000	—

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
12,75 %	1988	—	500 000	—
13,00 %	1991	—	350 000	—
13,50 %	1987	—	500 000	—
14,00 %	1992	—	300 000	—
14,75 %	1989-1992	—	900 000	—
		8 150 000	3 495 000	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	\$ 4 000	—	—
Idem				
10,87 %	1992	Fl 17 500	—	—
12,50 %	1992-1997	100 000	—	—
		117 500	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	DM 50 295	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	£ 11 348	—	—
Idem				
14,75 %	1989	F. Lux. 600 000	—	—
14,37 %	1987	—	F. Lux. 500 000	—
Cockerill-Sambre et Carlam:				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	9 000 000	—	—
Société nationale pour la restructuration du secteur national: — <i>Nationale Maatschappij voor herstructurering van de nationale sectoren:</i>				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1991	12 550 000	—	—
11,65 %	1991	1 000 000	—	—
11,80 %	1991	3 000 000	—	—
12,00 %	1990	700 000	—	—
13,06 %	1989	300 000	—	—
13,10 %	1989	1 500 000	—	—
13,20 %	1988	2 100 000	—	—
13,25 %	1988	5 200 000	—	—
13,30 %	1993	946 496	—	—
14,25 %	1996	1 000 000	—	—
15,00 %	1997	500 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988-1991	—	7 800 000	—
11,50 %	1990	—	1 000 000	—
11,66 %	1990	—	1 200 000	—
11,95 %	1990	—	1 500 000	—
12,27 %	1991	—	200 000	—
12,50 %	1990	—	1 000 000	—
12,75 %	1988-1989	—	2 500 000	—
12,90 %	1988	—	1 500 000	—
13,25 %	1988	—	1 000 000	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	—	—	3 787 000
10,75 %	1984	—	—	1 145 000

(En milliers d'unités)

(In duizendtallen)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
10,80 %	1984	—	—	714 615
10,87 %	1984	—	—	1 625 699
		28 796 496	17 700 000	7 272 314
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987-1990	FS 326 995	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	—	—	FS 10 000
4,75 %	1985	—	—	75 000
		FS 326 995	—	FS 85 000
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989-1990	\$ 160 000	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1989	FL 181 105	—	—
Idem				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984-1990	DM 405 941	—	—
6,12 %	1984	—	—	DM 60 000
6,31 %	1984	—	—	200 000
6,81 %	1985	—	—	75 000
		DM 405 941	—	DM 335 000
TOTAUX — TOTALEN:				
Emprunts en francs belges: — <i>Leningen in Belgische frank:</i>		504 230 996	628 274 337	39 780 969
Emprunts en monnaies étrangères: — <i>Leningen in buitenlandse munt:</i>		Sh. Aut. 93 634	90 000	—
		FS 1 986 401	931 050	351 000
		\$ 293 399	500	75 000
		Fl. 1 101 098	114 500	43 000
		DM 2 274 775	4 034 000	739 000
		FF —	—	—
		E 2 022	—	—
		F. Lux. 1 547 543	1 295 000	—
		£ 11 348	3 000	—
		Yen 71 823 609	49 806 000	11 000 000
		Din.Kow. —	5 600	—

P.S. Les emprunts SYNATOM dont les montants sont repris entièrement dans la situation ne sont garantis qu'à 50 % sauf ceux marqués **.

P.S. De SYNATOM-leningen waarvan de bedragen geheel in de stand zijn opgenomen zijn slechts tot 50 % gewaarborgd, behalve die welke met ** gemerkt zijn.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1984-1985

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1985**

ANNEXE

Tableau comparatif des dépenses

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1984-1985

**RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1985**

BIJLAGE

Vergelijkende tabel der uitgaven

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1984 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.10	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	13,0	12,0 (12,0)
-------	--	------	----------------

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.20	Allocation forfaitaire à la B.N.B. pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	34,0 (34,0)
12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités	140,0	124,2 (124,2)
12.22	Servitudes aéronautiques: rente annuelle	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour le § 2		174,1	158,3 (158,3)
Totaux pour le chapitre I		187,1	170,3 (170,3)

CHAPITRE II

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics

21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	157 860,4	141 274,7 (141 764,7)
21.02	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	7 480,4	5 114,1 (4 954,1)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget de la Dette publique.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Les montants entre parenthèses concernent les engagements ou les ordonnancements sur des crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(4) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1983 (Realisations) (¹) (Verwezenlijkingen) (¹)			1982 (Realisations) (¹) (Verwezenlijkingen) (¹)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (²) — Op niet- gesplitste kredieten (²)	Sur crédits non dissociés 1983 (²) — Op niet- gesplitste kredieten 1983 (²)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 (²) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (²)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1981		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

5,9	5,8	0,5	2,8	0,2	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

34,0	34,0	—	34,0	—	Forfaitaire toelage aan de N.B.B. als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20
102,5	96,6	4,4	101,9	0,6	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten... ..	12.21
0,1	0,1	—	0,1	—	Luchtvaartdienstbaarheden: jaarrente	12.22
136,6	130,7	4,4	136,0	0,6	Totalen voor § 2.	
142,5	136,5	4,9	138,8	0,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld

110 980,4	110 980,4	—	107 069,3	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
3 219,5	3 219,5	—	1 519,4	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de Rijksschuldbegroting.

(¹) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(²) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(³) De bedragen tussen haakjes betreffen de vastleggingen of de ordonnanceringen op bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(⁴) Met inbegrip van de vastleggingen of de ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1984 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations... ..	550,0	550,0 (550,0)
21.07	Paiement des titres frappés d'opposition	0,5	0,5 (0,5)
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter	211 961,6	174 498,8 (171 212,0)
21.09	Coupons relevés de la prescription	0,1	0,1 (0,1)
21.10	Primes de remboursement et lots	41,8	41,6 (41,6)
Totaux pour les articles 21		377 894,8	321 479,8 (318 523,0)
Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques			
22.02	Sommes à verser à la R.T.T.	80,0	77,0 (75,0)
22.03	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,1	0,1 (0,1)
22.04	Intérêts des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,7	0,7 (0,7)
22.05	Charges d'intérêts des emprunts S.N.L.	41,3	42,2 (42,2)
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes	112,0	62,3 (27,5)
Totaux pour les articles 22		234,1	182,3 (145,5)
Totaux pour le chapitre II		378 128,9	321 662,1 (318 668,5)
CHAPITRE III			
TRANSFERTS DE REVENUS			
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Subventions aux entreprises			
32.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Intérêts	—	18,4 (12,1)
Transferts de revenus aux ménages			
33.03	Rente au nom du Prince de Waterloo	0,1	0,1 (0,1)
Transferts de revenus à l'étranger			
34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen	9,3	9,2 (9,1)
34.02	Rachat des droits de fanal	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour les articles 34		9,5	9,4 (9,3)
Totaux pour le chapitre III		9,6	27,9 (21,5)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1981 (Realisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾			1982 (Realisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1981		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
442,9 (79,2) 0,5	251,5 —	158,3 (43,0) —	191,7 0,1 —	110,9 (21,3) —	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06
					Betaling van de met verzet bezwaarde effecten	21.07
167 417,5	167 415,5	—	155 065,1	—	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen	21.08
0,1	—	—	—	—	Coupons onttrokken aan de verjaring	21.09
44,2	44,2	—	56,0	—	Terugbetalingspremies en loten	21.10
282 105,1 (79,2)	281 911,1	158,3 (43,0)	263 901,6	110,9 (21,3)	Totalen voor de artikelen 21.	
Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven						
73,0 (5,2) 0,1	— 0,1	68,0 —	— 0,1	64,9 —	Sommen af te dragen aan de R.T.T.	22.02
					Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	22.03
0,7	0,7	—	0,7	—	Rente van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	22.04
43,0	43,0	—	43,8	—	Rentelasten van de leningen N.M.H.	22.05
29,2	5,8	—	46,7	—	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen	22.06
146,0 (5,2)	49,6	68,0	91,3	64,9	Totalen voor de artikelen 22.	
282 251,1 (84,4)	281 960,7	226,3 (43,0)	263 992,9	175,8 (21,3)	Totalen voor hoofdstuk II	
HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Subsidies aan bedrijven						
12,5	12,5	—	13,0	—	Leningen «Paleis voor Schone Kunsten» — Rente	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
0,1	0,1	—	0,1	—	Rente op naam van de Prins van Waterloo	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
9,0	—	1,8	—	1,5	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen	34.01
0,2	—	0,2	—	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02
9,2	—	2,0	—	1,7	Totalen voor de artikelen 34.	
21,8	12,6	2,0	13,1	1,7	Totalen voor hoofdstuk III.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1984 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

41.01	Dotation des Combattants	5,0	8,0 (8,0)
-------	---------------------------------	-----	--------------

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
43.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (intérêt)	6,8	9,1 (9,1)

Totaux pour les articles 43	7,1	9,4 (9,4)
------------------------------------	-----	--------------

Totaux pour le chapitre IV	12,1	17,4 (17,4)
-----------------------------------	------	----------------

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	27,3	27,3 (27,3)
01.03	Intérêts et frais — Accords internationaux de paiement	20,0	20,0 (20,0)
01.04	Versement au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion	565,0	565,0 (565,0)
01.05	Emprunts de la S.N.D.E. — Part de l'Etat	950,0	910,0 (910,0)

Totaux pour les articles 01	1 562,3	1 522,3 (1 522,3)
------------------------------------	---------	----------------------

Opérations internes

03.01	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	100,0	100,0 (100,0)
-------	---	-------	------------------

Totaux pour le chapitre 01	1 662,3	1 622,3 (1 622,3)
-----------------------------------	---------	----------------------

Totaux pour le Titre I — Dépenses courantes.	380 000,0	323 500,0 (320 500,0)
---	-----------	--------------------------

(*) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1983 (Réalisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		1982 (Réalisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽⁴⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽⁴⁾ (14)		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

9,0	9,0	—	7,0	—	Dotatie der Strijders	41.01
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
0,3	0,3	—	0,3	—	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01
11,3	11,3	—	13,4	—	Annuititeiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (rente)	43.02
11,6	11,6	—	13,7	—	Totalen voor de artikelen 43.	
20,6	20,6	—	20,7	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

27,3	27,3	—	27,4	—	Samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen ...	01.01
—	—	—	—	—	Rente en kosten — Internationale betalingsakkoorden	01.03
565,0	565,0	—	565,0	—	Storting aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer	01.04
830,0 (20,0)	760,0	100,0 (28,2)	680,0	21,6	Leningen N.M.W. — Aandeel van de Staat	01.05
1 422,3 (20,0)	1 352,3	100,0 (28,2)	1 272,4	21,6	Totalen voor de artikelen 01.	
Interne verrichtingen						
77,3	77,3	—	50,0	—	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
1 499,6 (20,0)	1 429,6	100,0 (28,2)	1 322,4	21,6	Totalen voor hoofdstuk 01.	
283 935,6 (104,4)	283 560,0	333,2 (71,2)	265 487,9	199,9 (21,3)	Totalen voor Titel I — Lopende uitgaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1984 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Amortissements	—	6,0 (6,0)
51.02	Garantie de change S.N.C.I.	399,8	350,0 (350,0)
Totaux pour le chapitre V		399,8	356,0 (356,0)

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (amortissement)	48,2	45,8 (45,8)
Totaux pour le chapitre VI		48,2	45,8 (45,8)

CHAPITRE VIII

PARTICIPATIONS
DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

81.02	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,4	0,4 (0,4)
81.03	Amortissement des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,6	0,6 (0,6)
81.04	Charges d'amortissement des emprunts S.N.L.	24,0	23,1 (23,1)
Totaux pour le chapitre VIII		25,0	24,1 (24,1)
Totaux pour le Titre II — Dépenses de capital.		473,0	425,9 (425,9)
Totaux pour les Titres I et II		380 473,0	323 925,9 (320 925,9)

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1983 (Réalizations) ⁽¹⁾ — (Verwezenlijkingen) ⁽³⁾		1982 (Réalizations) ⁽¹⁾ — (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽⁴⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplitste kredieten overgebracht van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽⁴⁾ (14)		

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

5,9	5,9	—	4,7	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Aflossingen	51.01
334,9	208,3	111,7	212,2	54,4	Wisselgarantie N.M.K.N.	51.02
340,8	214,2	111,7	216,9	54,4	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43,6	43,6	—	41,4	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (aflossing)	63.01
43,6	43,6	—	41,4	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII

DEELNEMINGEN
IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN

0,3	0,3	—	0,3	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	81.02
0,5	0,5	—	0,5	—	Aflossing van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	81.03
22,2	22,2	—	21,3	—	Aflossingslasten van de leningen N.M.H.	81.04
23,0	23,0	—	22,1	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
407,4	280,8	111,7	280,4	54,4	Totalen voor Titel II — Kapitaaluitgaven.	
284 343,0 (104,4)	283 840,8	444,9 (71,2)	265 768,3	254,3 (21,3)	Totalen voor Titels I en II.	

(*) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1984 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Section 33

Amortissements de la dette publique

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	100 872,4	94 915,8 (96 252,7)
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	4 113,1	6 108,6 (5 681,5)
Totaux pour le Titre III — Amortissements de la Dette publique.		104 985,5	101 024,4 (101 934,2)
Totaux généraux pour le budget de la Dette publique.		485 458,5	424 950,3 (422 860,1)

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1983 (Réalisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		1982 (Réalisations) ⁽¹⁾ (Verwezenlijkingen) ⁽¹⁾		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1983 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1983 ⁽⁴⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgebracht van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 ⁽⁴⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1982 ⁽⁴⁾ (14)		
(17)					(18)

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN RIJKSSCHULD

Sectie 33

Aflossingen van de Rijksschuld

84 468,8	72 993,7	—	81 905,5	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)... ..	91.01
774,6	774,6	—	391,2	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)... ..	91.02
85 243,4	73 768,3	—	82 296,7	—	Totalen voor Titel III — Aflossing van de Rijksschuld.	
369 586,4 (104,4)	357 609,1	444,9 (71,2)	348 065,0	254,3 (21,3)	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.